på part.

pau̜

frysa páu̜

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

på prep

pa̭u ~ pa

ingår i öknamnet

låo pa mónan =ful. mun [illegible] till annat namn på personen

pa̭u bøjdana

i luggen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

på
prep.

da æ brá̱ páu̯-t = det
är bra p̲å̲ det = tät gröda.

Nr 13025 Osby Ö Göinge hd

Ingemar Ingers 1973

på prep.

pa̜u̯ ~ pa

ovanpå

ó̠p pa tá̠get

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

på part.

pa̯u
partikel

gö̱ra pá̯u

flya pá̯u = anfalla

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

på par
adv.

pau̯

flya páu̯ = anfalla
gøra páu̯ = tränga på

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd på

Barbro Norling 1978

lă gao pao se

blī dålig, blī magrare, se
tärd ut

Va hon har lătt gao
pao se!

motsatsen ā = gǒra pao se
– bli vackrare, ibl. fetare

på
prep.

pau̯

do kωn̠a gáu̯ pau̯ bǿ̠n̠en

vi tòmda dǽ̠ jǽ̠ɑ̯nat pæ̠̀ɑ̯grø̠d
pau̯ lì̠da gráu̯n̠

Nr 22328 Ö Broby Ö Göinge hd

I Ingers 1970

på prep.

pau

"pau dag tiena"

Olsénis ms. 133

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

på

pa (obet.) s. 53

pau (betonat) 〃

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

pau, prep. på　　　　　　på

da e ha̱l i bóṉen pau e̱²gena

Strömhult.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

1897

№ 459.

på

pau

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

84

pa̱å̩ prep. = på.　　　　på

№ 464, Glim. Asby

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge

på

pa̠ọ prep. = pa·. (åsb. pa̠u).

№ 467.

August Sandberg 1918. L-t. Ö. Göinge.

på

pa̱ꝏ̣ prep. = på.

opa̱ pa̱ꝏ̣ baka̱n.

Knisl. Hj. Sr

Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

på

pa̠ɷ̣ prep. = på.

pǽ̠r jẹ́ nýs u̠du pa̠ɷ̣ vǽjen.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Braby Em
Ögöing

pa͜u

pa°

på

№ 474, John Svensson 1926.

Fãulöf (S. Göinge) J.S.

pą̊ på

på

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

paū̯ pa°

på

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hăstveda

på

pau̯ prep.

på

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930.

S.B. Osby Ö. Göinge

på

paṷ

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

på

på.

ofvan på.

på lägg.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

på prep.
adv.

pau̜

4108:1

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

på prep.

pau̯

’ ɩ̇ ’

“me pau̯ butiken..”

4108: 24

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

på

pau̯ ~ pa
på

pa krá̱gen sat̲e da en àu̯t̲a ugos
grí̱s som bàu̯da J.S.
sa hà̱de da en stǫ̱o kǫ̱́bolæiŋk mæ
en lá̱ŋo krǫ̱́g pau̯ J.S.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

på

pau̯ ~ pa
på
óp ω nái̯ pa prámen ω ø̀la
jø̀ʒana i dámen

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

på

pau̯ ~ pa

på

ẹn bi̱d som da planterade káu̯l

pau̯

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

på

pa̯u ~ pa

på

ta en rá̯mo krà̲ɒ pa̯u

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

på

paụ ~ pa
prep. på

ex. dǽn̲ han va ú̲dlǽ̲rdo pa lǿ̲ot
(kå̀ụotspé̲l o ǿ̲lt sla hys̲ mæ)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

på

pau ~ pa

på (prep.)

ex. på användning han kasérade pau̯ at

han kasérade pau skau̯tat [han kaserade skaftet (som tillverkats av en snickare)]

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

på

paụ ~ pa

pa twàụan

ex. på anv. pa ètan, pa ʒìuu

han va fǿdo pa ètan (1801)

han va fødo pa ʒìuu (1820)

" " " pa fø̇vtifira (1844)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

på

pa͜u ~ pa

ex. på användning

han sa mǫ́d me pá͜u at

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

på

paų̑ prep.

på

ja æ saų̑ rǽḏa fa‿ɷ ɡáų̑‿op̠
paų̑ skóŋ̣ken naų̑ da æ
mɵ́ạ̑t

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

på

pau

"o aabea pau..."

s. 5

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

på

Pao,O

på

Ja dava pao då tina,da.- Ja feck inte tite o ta pao me fann tidningshean va däa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

på

adv. & prep.

pa̱u̯, pau̯, svagton. även pa

hɔn fɔ̱̀nte pau̯ nɔ̱́rɔr

en làu̯da pau̯ rýg̱en

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1964

på II

pa dæn̠ tí̠an va ènta
skǿ̠an sæ dý̠r.

pau̯ sòm̠aren

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

på

adv. o prep.

pau̯, svagton. även pa

pas̲a páu̯

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

på

adv. & prep.

pau̯ el. pa (svagton.)

máu̯t̠et pau̯ -at

pa skó̲n, i skogen

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

på II

dá mau̯ do væl bà̱ra brá̱
pau̯

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

på
pep.

jà tiæfade làṉmæ̱̀taren hǽ̱æ
nò̱re pau̱ mæ̱̀sen

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

på

prep.

pau

pau dǽn tían

Nr 10037 Hästveda Ö.Göinge hd
I.Ingers 1965

*på stan

pạ · stān.

kvall, kvällen.

gammalt, nästan utdött ord, som användes endast af mycket gamla personer. Med samma uttal och beteckning tycks det afse både obest. och best. form i ental. Form för flertal okänd. "Dạ jọrạ vi pạ stān" = det göra vi om kväll eller på kvällen.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

på stunden

pa̜ stu̜nnen.

på stunden.

genast.

strax.

ja kǫmmo̜ pa̜ stu̜nnen.

№1855:7 ~~Ö.Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påbinda, v.

påbinna̭. paͤbann. påbu̱nned.

påbinda. ~~pt. påbu̱nna̭~~.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påbjuda, v.

påbya̩, påbȯ, påbö̇δ.

påbejuda̩

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. L. Jagander 1936

påbreda, v.

påbrọja, påbrọjdde, påbrọjet.

påbreda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

*påbredsel s

pàu̯brài̯sal, -en

ngt som man bredde över något, ett slags sängöverkast

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

påbrå.s

påbrå, påbråd.

— —

påbrå.

härstamning.

något att "bråss på".

Broby

№1955:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

påbröd, s.

påbrö̠, påbröëd.

— —

påbröd.

—

tillökning i brödransonen.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påbud, s.

påbo̠,   påbo̠δ.

påbo̠,   påbó̠ó̠n.

påbuuδ.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påbunden

påbu̠nnen, påbu̠nneđ. pl. påbu̠nnạ.

påbunden..

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påbunden ptr.

Hon va stacket pao-bånnen

= arg

Torsten Larsson, Rallstorp

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

påbygga, v.

påbygga, påbyggde, påbyggt.

påbygga.

bygga på.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påbylta, v.

påböltạ, påböltạde, påböltạt.

påbylta.

påklädas till likhet med ett klädbylte.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påbyltad

påbȯllta̠dǝ̠, påbȯllta̠d, pl. påbȯllta̠da̠.

påbyltad.

påklädd, som ett klädbylte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påbörda, v.

påbŏǫ̱dą̱, påbŏǫ̱dą̱de, påbŏǫ̱dą̱t̄.

påbȯrda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

pådikta, v.

pådejt̄a̱, pådejt̄a̱de, pådejt̄a̱t.

pådikt̄a.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

×påfall 1

pàu̯fål̲ -et

om blodhalning, sjukliga förändringar i växter m. m.

pàu̯fål̲ pa kræ̀atu̲s

dæ kom pàu̯fal̲ pá̮u̯ at

krù̲esgu̯i̲gh (på morötter) pæ̲̀ɒgu̯i̲ga (på potatis)

blodhalning o. kallas med ett gemensamt namn pàu̯fal̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

påfallen

pàu̯fál̠et adj.

nedfallet, användes om bröd, som inte jäst upp riktigt och som bor en dagrand längst ned.

brǿ̠ø̯t æ blè̠ę̯t sau̯ pàu̯fál̠et

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

påfallande

påfa̱lla̱nes.

påfallande.

i ögonen fallande.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påflugen

pàu̯flǿ̯ən pl. pàu̯flǿn̲a̲

påflugen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

påflugen

påflöön, påflööd.

påfleegen.

Broby

№1955:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*påflugen a

pàu̯flǿ̲øn, pl. pàu̯flǿ̲na

påflugen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

påfordra

pàu̯fǫdra -ade -at

(lån från riksspråket)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

påfordran

pàufö̲dran Rspr-lån.

anmaning

dà je en jö̲ra va pàufö̲dran

(om arbete som torpare skulle göra vid påstötning

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

påfund, s.

Paofånn,-et,Θ

påfund

Da va inte nøøt dåmt paofånn,da.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påfund, s.

påfunn, påfunned.

påfunn, påfunnen.

påfund.

idé.

№1855:7 Ö. ~~Göinge,~~ Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påfylla, v.

påfylla̠, påfylla̠de, påfylla̠t̄.

påfylla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

påfyllning, s.

påfyllning, påfyllningen.

påfyllningo̱. påfyllningono̱.

påfyll ning.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påfågel

pàu̯fu̲l ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana
påfågel

pàu̯fu̲len hade grà̲na fjæ̀ra da
vè̲sta vi, fa mḁ́o hade na pàu̯fu̲la-
fjǽ̲ɒ te bò̲gamǽ̲ɒska

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

påfågel

pàu̜fu̲il, -e̜n ; -à, -àna

påfågel

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

påfågel, s.

Paoful,-en,-a,-ana

påfågel

Sómma fruntemme ä meet liga paofula,tyte Neglas.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påfågel

pàu̯fi̯el -en; ˋ-a, ˋ-ana
påfågel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

påfågel s

pàu̯fu̲el, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

har även hört formen pà̲fu̲el, ˋ-en

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

påfågel, s.

påfiel, påferlen.

påferla̲ påferla̲na̲.

påfågel.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påfågelfjäder, s.

påfellafjäo, påfellafjäom.

påfellafjära, påfellafjärawa.

påfågelfjäden.

Broby

№ 1955:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påfågelsfjäder

pàu̥fu̱lafjǽ̱þ -ɒn -fjæʀa ana

påfågelsfjäder

pàu̥fu̱lan hade grà̱na fjæ̱̀ʀa, da
vè̱sta vi, fa mó̱o hade na pàu̥fula-
fjæ̱̀ɒ te bò̱gamǽ̱ɒka.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

påg

pa̠u̯g -´en, -`a, -`ana s. m.

pojke

da jo̊a̠ da ȍl̠n̥ na̠u̯ ja va
li̠den pá̠u̯g

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

× påg

Paog,-en,-a,-ana

pojke

Paog nöttas inte i dänna trakten,udan då sia here.

Obs. Om ordet inte anses tillhöra Örkenedsmålet, har art. ×påg knappt sin plats här? J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

× påg
s.

pa̱u̯g el. pau̯g, -´an, -˝a,
-`ana

gosse, pojke

fǽm̱ tø̱̀son a tváu̯ pàu̯ga

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

× pågs.
~~[illegible]~~

pau̯g, ´-au, `-a̧, `-ana

pojke

sèkan páu̯g

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

påg

bst. sg. paogen

se sonlycka

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

+ påg
s.

pa̠u̯g el. pau̯g. ´-en, `-a, -ana

gosse. pojke, son

dæ fǽn̠s ìnte snæ̀l̠ana páu̯g
(Breanäs)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

× påg II
s.

pà̲u̯gara bǫ́ i lǫ́n̲,

sȯrerna bo i Lund.

sèb̲a ì̲das páu̯g

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

+påg III
s.

han hade oin páng som
he̲te klá̲s.

Har åtm. numera mycket större frekvens än
hè̲sa.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

× påg IV
s.

páugen – han æ ènte sa
páug ihǽlo

i bet. „son":

han gøpte et hèmana ta páugen.

Nr 8223 Hjärsås Ö. Göinge hd

I. Ingers 1963

påg II

pá̲ugen ha stæ̀l̲at mít̲ emó̲d.
(= sonen)

dæ va mỳl̲a, na já̲ va pá̲u͜g.
(minderårig)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

× pråg III

"pràu̯ga" dœ sá̲ di mẹ̀at hœ̲́a̯.

dœ va lì̲adánt fø prá̲u̯gen a mé̲.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

× påg:

na ja va pá͜ug

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

× påg

pau̯g. pl. -̀a

gosse, pojke

en li̲dan páu̯g

Nr 7123. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

× pȧg
s.

pau̯g -́an, -̀a, -̀ana

gosse, pojke.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

+ påga-fan

pà̠u̯gafá̠n, m.

(skällsord)

en bà̠nsli pà̠u̯gafá̠n

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

påglek s.

pàu̯galé̱gˋ-en

pojk lek

spė̱la p̣ém̱s = pàu̯galé̱g

även viss. folkspel om pojklek

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

pågluve

paogalue

se kavring

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

pågrad s.

När lärarinnan kom in i klassrummet viftade samma flicka frenetiskt o meddelade alltid: "Hoila paogaran har skreget o gabat!"

Rudolf Veit

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge

Barbro Norling **1983**

pågsnöre, s.

Paugasnöre
= Snorunge

Pougasnören ha reved opp
ölla plantorna

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

paugatyj × pågatyg
pojkbyting (inget skällsord)

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

ˣpå g vabbling s.

pàugawábbling; -en; -a; -ana

pojkvaskar

jfr ˣva?ling
bb

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×pågvalp s

pàugawàlp -en -a -ana

pojkvasker, spoling

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

påjȧ v.

paujick (pret.)

ˌpåjick'

"daa àabeel paujick ..."

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

pau^{2}gau^{1}are ×pågåare s.

-n

”pågåare”, energisk person

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

pågår s

pàu̯gaáu̯o, -on pl.

pojkår

prudl. uttalande av gamla gubbar: i mìna pàu̯gaáu̯o

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

påhitt, s.

pahitt, påhitted.

påhitt, påhitten.

påhitt.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påhälsning s.

påhellsning, påhellsningen.

påhellsninge̠, påhellsningene̠.

påhälsning.

№1 55:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935.

påhäng, s.

påhäjng, påhäjnged.

påhájng, påhäjngen.

påháng.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

påhöljd

pàuhyldə

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

på²uhöjle påhölje

tacke , som

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

påhölje s.

bst. eg. pauhöiled s. 53

= täcket l. dynan, som man har över sig i sängen

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

påhõlje, s.

påhöjle, påhöjled,

påhöjle. påhöjlen.

påhõlje.

sängkläderna, som man höljer på sig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

s. språk

pojke

pá̠ng -en, -a, -ana

ká̠ten æ i mæ̀lo̠m dá̠n, du klæmo̠

ná̜l ká̠ten pá̠ng

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*påk

pau̯g -ę́n; -à, -àna
pojke

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

*påk

pau̯g, ´-en; `-a `ana

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

paɷ̑g en ²~a na påk s.

aɷ̑? Månne riktigare: paɷ̑g? el. paṷg?

påk s–s

№ 489.

N. Strö O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

pauɔ ˣpåk s.
⁀ ʃ -em
– a
– ana

pojke

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

× påk

paug

pojke.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× påk I

pa̠ω̣g, ¹-en; ²-a, -na s. = pojke. (= äld.).

vòi du ha̠ω̣r pá̠ω̣gana æ̀?

№ 467.

August Sandberg 1918.

L-t. Ö. Göinge.

+ påk II

paug. -´en. -`a. -`ana

gosse. pojke.

dæn ǽlste páugen.

3110 Loshult. Ö. Göinge hd

J. Ingers 1942

*påk

pau̜g, -én ; -à , -àna

pojke

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×påk

paųg ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

pojke

"skàla" o "hàde" dæ twaų brá pàųga

(ordstäv se under skulle)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

praŋg

×pråk

-en, -a, ana

pojke

Osby, Ö.Göinge hd Maalshult

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

pa̠ᵊg, -¹en, pl. -²a, -nas = pojke. ×påk

№ 464, Glim. Osby, Örk.

Lbg. August Sandberg 1917, Ö. Göinge

påk s.

2

pauk, 'pojke'

"du ä oit faj pauk!"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

× 2
pa̲ð̣a, -na s. = påskar

× påk

jfr pa̧ωg

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

× påk

paug　　　　paug

pojke

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

språk

Påga

= Pojkar

10740 s. 80

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

+ påk

pa̠o̤g, -én, ^{2}-a, -na s. = pojke

Knisl. Hj '92
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

ˣpåk

s.

bst. pl. paugana s. 60

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1880

språk

pa̠ͦg, -¹en, -²a, -na s. = pojke

pà̠ͦgana e gà̠tóna ti̠n vej̠.

Broby

Ö. Göinge

№ 471.

August Sandberg 1921.

påkastad

pá̯ukastado, pá̯ukastad pá̯ukastal

påkastad (om lik) som begravts
(= likkista

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

*påkblädra

pàugablǽ/ra, -̀an, -̀or -̀orna

ung. = pojkbyting.

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

ˣpåk(a)blăra

pàu̯gablǽrka `-an, `-o `-ono

liten pojke (skällsord)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*påkdjävul

pàu̯gajá̲vel -en

pojkdjävul

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˣpåkkafdrens

pàu̯gadrǿns -en, -a, -ana

pojklans, pojkspoling, slyngel

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×påkfanen

pàu̯gafa̱nẹn

pojkfan

hø̱r du ìnte pàu̯gafa̱nen

hør du pàu̯gafa̱nen

sf gubbfan, ǩerlefan

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

× på~~ck~~kajönting

pàugajònteŋ -en, -a, -ana
pojkvasker

å hàken pàugajònteŋ tyke inte om gòto!

Nr 3739 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*påjk-knippel

pàu̯gaknipal - en
pàu̯gaknip|la ana

pojkvasker

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

× påkafluns

pàu̯galóns -en -a -ana

pojkluns, pojkvasker

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣpåk lödring

pàu̯galø̱drəŋ, ˋ-en; ˋ-a ˋ-ana

pojkvasker

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×påkapminne

pàugamin̲e -t

pojkminne, ett slags knackwurst
små korvar påminnande om pojkpenis, dǣrav namnet
ja skol̲a há nol̲a hekto pàugamin̲e
i met̲ pàugamin̲e

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

påknött

stacket paoknött

se stacket

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

påkomma, v.

påkọ̱mma̱, påkọ̱m, påkọ̱mmeδ.

(hastigt) påkomma.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påkosta, v.

pakósta̱, påko̱stade, påko̱stat.

påkosta.

kosta på.

Broby

M1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påkostnad's.

påkọstnad, påkọstnaden.

påkọstnadẹ, påkọstnadẹnẹ.

påkostnad.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

×påkpalt

pàu̜gapȧlt -en; -a ·ana

pojkvasker (nedsättande benämning om en lite dum pojke)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣpåk(a)rackare

pàu̯garáḵask en, `-a `-ana
pojk lity ting

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

*påksatan

pàu̯gasá̱tan
pojksatan
hør du pàu̯gasá̱tan

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

*påkkasnöffel

pàu̯gasnǿffel -en
pàu̯gasnǿffla -ana

pojkspoling, lymmel
pojkvasker

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

x påkasnöre

paugasnöre

pojkspoling

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

×påk(a)tygg

pàųgaty̲ - t

×pojktyg = pojke, pojkvasker

lǽ va o àr̲as ma hón̲en, pàųgaty

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pau̯²ga t¹ø̲s — ˣpåletōs

-ena

-or

flicka, som är glad vid pojkar

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (V. Göinge) J.S.

^{2}
pawgavì̱ren ↓ a?

~~pojkvalen~~ a.
× påkavuaden

pojkaktig

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

påkörd

pá͜uʒȯ̱rdo , pá͜uʒo̱od
pǻkörd (av bil eller vagn)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

pålaga, s.

pålaga̱, pålaga̱n.

pålago̱, pålagomo̱.

pålaga.

ettskyeden.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

pålagd

páu̯lau̯do, páu̯lau̯d, páu̯lau̯t

pålagd (om kalv t. ex.) uppfödd

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

pa̱²ɖ̣lɑ, -n s. = påle.   påle

№ 464.   Glim.

Ö. Göinge-

Sbg. August Sandberg 1917.

påle

pàu̯lꝁ -en ˋ-a ˋ-ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pɛ̰²jla -n
-a

× påle s.

.påle

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

påle, s.

Paole,-n,-a,-ana

påle

Paolen va inte meet röden,fa han va ao ege.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påle

pàu̯lɐ ˋ-ən ˏ; ˋ-a, ˋ-ana

păle

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

pài̯le, -̀n, pài̯la påle s.

påle

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

påle

pa̠²ḍle, -n; ²-a, -na s. = påle.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t. Ö.² Göinge.

påk
s.

pau̯la pl. ̀-a

tváu̯ pàu̯la

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

påle

pàu̯le, M. pàu̯la

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

påle s.

pàułe, -èn, -à, -àna

påle, t. ex. stängselpåle

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pa̲ɑ̣^{2}lə, -n, -a, -na s. = påle

påle

han bau̲t ha̲istən ve pa̲ɑ̣lən.

Krist. Gr

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

påle, s.

pa̱jl, pa̱jlen.

pa̱jla̱, pa̱jla̱na̱.

påle.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pålitlig

Paolidlige,-are,-ast

pålitlig

Tecka dära kara såm råisa kring,ja åndra åm då ä paolidliga.

Genuint!

I Sydskåne användes tråen (trogen) i denna bet. J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pålitlig

pa̱ɔ̣lí̱tli adj. = pålitlig

Repr.-Lån.

Kvist.

Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920

pålitlig

pålidlego̤, pålidleg, pålidled.

pålidleg, pålidlega̲ne pålidlega̲rt.

pålit̄lig.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pålle, s.

po̱lle, po̱llen.

po̱lla̱, po̱lla̱na̱.

"pålle."

hėsrl̄.

Broby

61955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*pålling s

påḻeŋ, -en, -a, -ana

bl.a i Slåhult

påting = fluglarv
har i Malshult längst i sydväst även hört
formen pådeŋ o hört påḻeŋ

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×pålling

pàl̲zŋ ~ pàl̲m -en, ̀-a, ̀-ana

fluglaso

har även hört ett uttal pàl̃zŋ -en

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*pålting s

pàltiŋ, -en, å, -ana Hjärsås by

fluglarv

paltiŋ även i Knislinge
men pàlḁŋ i Glim Östr Bryl Emislöv Oby orter

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

† påltinG s

pàl̰tɜŋ, -èn, -à, àna

fluglarv

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pålyst

páu̯jú̱st

pålyst, kungjort

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

pålyst

páu̯lu̲ist

kungjort

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

pålägg

s.

pàu̯lǽi̯g, n.

(på smörgås)

Nr 10037 Hästveda Ö.Göinge hd
I.Ingers 1965

pålägg

s.

pàu̯lǽi̯g̱, n.

ta̱ pàu̯lǽi̯g̱!

s: lite smörgåsen

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

pålägga, v.

pålä̈jgga̠, pålàȧ, påla̠jt.

pålägga.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påminna

pàu̯mìn̲a , pàu̯minda , pàu̯mint

påminna

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

påminna, v.

Paominna,-te,-t

påminna

Ja vell ännu åin gang paominna de åm,
da ja farud† sait de.- Han ble vesst
paominte manga ganga.

† ha!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påminna, v.

påmėnna̠, påmėnnde, påmėnnt̄.

påmėnna.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påminnelse, s.

påminnelse, påminnelsen.

påminnelso̱, påminnelso̱no̱.

påminnelse.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påmera, v.

påmera̱, påmera̱de, påmera̱t.

påmera.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påmurning s.

påmuro̱ning, påmuro̱ningen,

påmuro̱ninga̱, påmuro̱ninga̱na̱.

påmurning.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Haganđer 1936.

påpasslig

påpa̠ssleg̊, påpa̠ssleg, påpa̠ssleð.

påpasslèg.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påpeka, v.

påpega̠, påpeglē, påpegl̄.
påpeka.

Broby
№ 1055:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påriden

páu̯re̠̍an, páu̯re̠̍na (pl)

på-riden

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

påräkna, v.

Paoregna,-de,-t

påräkna

Jɑ hade paoregnat o fao ødminsningen åin fämtilapp måie fa mäana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påräkna, v.

påregna̠, påregna̠de, påregna̠t,
påräkna.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påsatt

pá̜u̜sat̲o, pá̜u̜sat̲a, pá̜u̜sat̲

påsatt (om mutter skydd o dyl.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

påband s.

porabånn, porabånned,

porabånn, porabånnen.

band att binda paren med.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd
N J Hagander 1937.

ˣpås(a)band

pà̱sabáu̯n̲ ˋ-at, pl = ˋ-en

band att knyta till en säck med
säckband

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

påse
s.

pæ̱̀se, -en. pl. pæ̱sa, -ana
mask. Bet. = mindre säck.

pæ̱̀sen dæn jeḵ han ènte fráu̯;
dæ va ìg̱en feḵ sój næ han ø̱̀pnade
-nom.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

påse

pàsḳ -en, -a, -ana

da ha vạ̀ọd i sǽcḳ, fọṇ da kom i pàsa
(= föräldrarna ha sagt det innan barnen fått tag på det - om yttrande av barn)
ordstäv oft en ḳá stau ve smọ́o
å na ʒǽrṇ ve ṡṃa pàsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941

påse 2

pàs|a -en

påse (tillfälligt skällsord)

dæ en brá pàsa (en kvinna om
Sven Trulsson; Killinge)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942.

påse 2

pà̲sk, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

påse

ex. han fá̲r som en fí̲s i en pà̲sk (ordstäv)

jfr han fá̲o som en fí̲s i en vàntatöngling

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

påse

påse, -n; -a, -na s. = påse. (= åsb.).

№ 467. L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg. 1918.

påse, s.

pè̱sa

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

99

p$\overset{2}{\underline{ø}}$sl n   p$\overset{2}{\underline{ø}}$sa na   påse s.

p$\underline{ø}$sa

påse

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

påse

ˈpa̲stə, ˋ-ən; ˋ-a ˈ-ana

påse

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

påse

pà̲ska, ˋ-an, ˋ-a, ˋ-ana

påse

Nr 4260 Emitslöv, Ö:Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

påse s.

pàsa, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

pɑsɐ

påse

-n. [-a ana]

sãck

Osby, Ö.Göinge ~~hd~~ Lubbarp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

påse, -n, pl. ²-a, -na s = påse påse

o rätt? eller månne o?

№ 464.

Blq. August Sandberg 1917. Glim. ashy/ Ö. Göinge

påse

pà̲sa -an, -a, -ana

påse; mindre säck.

en pà̲sa pa rýg̲an

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I, Ingers 1961

pø̲²sḷ n pø̲²sa na   påse s.

påse

№ 489.

Kvinge Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928

pa̲^{2}se
-n
-a

påse s.

påse

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

påse, s.

po̱se, po̱sen.

po̱sa̱, po̱sa̱na̱.

påse.

Broby

№ 1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påselad

pá͜use̱lado, pá͜use̱lad,
påselad (om häst)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

Nr 4242 Osby, V.Göinge hd
Carl Persson

× påsagris

Påsagris eller Sigg. = En hangris vars könsorgan fördärvats i moderlivet. Sådana grisar, vilka ej kunna kastreras, kunna bli lika bra som andra, dock är det stor risk för deras liv om de råka stöta den stora "påsen" i bakändan. Desa grisar bortskänktes eller såldes till underpris till den som tog risken.

1944

*pås gris s

påsagris, -en, -a, -ana

nyfödd galtgris med brock, som står ut som en liten påse mellan bakbenen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

pågryn s.

— —

po̠ra̠gryn, po̠ra̠grynen,

gryn, som köpes i påse eller paket.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

påsgödsel, s.

pọsạjyssel, posạjyssellen.

— —

gödsel i påsan (säckan.

— artificiel gödsel.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

s påsk

pau̯sk ´-en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

pa²us̲ka pårk påsk

Flyboda
(Carla Bengtsn]

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

påsk

Paosk o paoska

påsk

Aitte paoska brute vi böra vaoen.
Da ble åin wide paosk da aoet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pa̭usk. ´– en påske s.

påsk

te pàuska skon vi jø̱ra da

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

2
pau̯ska

au̯ 2̣

påsk s.

påsk(a)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

påsk

pausk, -én
påsk

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

påsk

pau̯sk

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

påsk

pa̱ɷ̣sk, -¹en s. = påsk.

№ 467.

L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

påsk

pàuska

páuskan, best.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

33.42

påsk s

pa̭usk-´en

om pàųska

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påsk

paṷsk

fraṋ jə̣u̠l a te pàṷska = från jul och till påsk.

han̠ va hæ̠nom pàṷska = han var här till påsk.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

·pa͜usk (pa͜uska) påsk

te pa͜uska påsk

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof (Ö. Göinge) J.S.

paɔ̯sk lin påsk s.

påsk

№ 488.

Hästveda O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

^{2}pa͜ǫ̑ska påsk s.

påk

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

påsk, s.

påska, påskan.

påsk: (högtiden)

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påskafton

pàu̯skaáu̯tan

påskafton

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton s

pa̍ųska à̱ftan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påskafton, s.

pårskaåtạn.

pårskafton.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påskbrev

på̀uskabré̲v -et, pl =

påskbrev, bilder som spikas upp på väggen påskafton och tages ned då påsken är över

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

påskdag

Paoskada ,-n,-a,-ana

påskdag

Åm paoskada ste ja åpp snaat,o jeck ud far o såj solna dansa,na hon jeck åpp.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påskdag, s.

påskạða, påskạðán.

påskạðaạ, påskạðaạnạ.

påskðag.

№1955:7 ~~Ö.Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påskdagen

pau̯skadá̲ men dæn pàu̯skadá̲n
bæi̯g̲e pàu̯skadá̲ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

påskeld, s.

påska̠ill, påska̠illen.

påska̠illa̠, påska̠ill a̠na̠.

påsk·eld.

påsk·bloss.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskfrämmande

pàu̯skafræ̍m̲ad, -èn
påskfrämmande

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

påskhögtid, s.

påskahöjtē, påskahöjtēn.

påskhögtīδ.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskina, v.

påsjena̱, påsjent̄e, påsjent̄.

påsjina.

låt̄a påsjena.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1936.

påskkäring, s.

påska̠tjäring, påska̠tjäringen,

påska̠tjäringo̠, påska̠tjäringo̠no̠

påsk·kärring.

"Blåkulla·kärring."

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Haganger 1936.

påskalamm, s.

påska̱lo̱m, påska̱lo̱mmeδ,

påska̱lo̱m, påska̱lo̱mmen,

påsk·lam.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påsklilja, s.

Paoskalelje,-na,-,-ana

påsklilja

Paoskaleljana va intekåmna te paosk i ao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

²pa͡o̯skalìlja n ²pa͡o̯skalìljo nø
påsklilja

påsklilja

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

påsk(a)lilja

`påu̯skalélja -an; `-o `-oro

jfr Påskaliljehagen (`påu̯skaleljahaven)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

påsklilja s

påuskalelja, -ena, -o, -ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påsklilja, s.

påska̠lilja̠, påska̠lilja̠n,

påska̠liljo̠, påska̠liljono̠.

påsklilja.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskljorddag s

Pa̧eskajo̲óda

påsklördagen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påsk måndag s

påu̧skamáu̧n̲da

måndagen i påskveckan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påskmåndag, /s.

påskamånda, påskamåndan,

—— ——

annandagpåsk.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påsknatt, s.

påska̱nö̱tt, påska̱nö̱tten,

påska̱nö̱tta̱, påska̱nö̱tto̱no̱.

påsknatt.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påsknedan,
s.

påska·nä, påska·näð,

—　—

påsk-nedan- (full måne)

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskpsalm, s.

påska̱sa̱lm, påska̱sa̱lmen,

påska̱sa̱lmo̱, påska̱sa̱lmo̱no̱.

påsk·p·salm.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskris, s.

påska̠ris, påska̠rised.

påska̠ris, påska̠risen.

påsk·ris.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskriva, v.

påskriva̱, påskrev, påskrevit.

påskrifva.

påteckna.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskriven

pá͜uskri̍e̠ven, n. pá͜uskri̍e̠vat

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
T.Ingers 1962

påskriven

påskreven, påskreveð, pl. påskrevenạ.

påskrifven.

V 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påskrivet

páuskre̲vat

påskrivet

fau páuskre̲vat (få utskällning)

fau láust å páuskre̲vat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

*påsakrämare

p̀å̲sakrám̲are, -en ; ̀-a, ̀-ana

gårdfarihandlare

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Gölinge hd
G. Sjöstedt 1944

×påsaskrãmare

påsakràmare -en, -a, -ana

gårdfarihandlare

påsakræmare da gaur ‿ ikring o hànla

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

påsksnö s.

Paoska snö ä sa bra som faoragö

Anna Norling

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge

Barbro Norling 1983

påsktid

pàu̯skati̯̰ -n

jæd̲an làu̯te ve pàu̯skati̯̰

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

påsktid, s.

påskạlī, påskạlīn,

—   —

påsk·tīδ.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

+ påskatyg

pàuskatý, -et

Om svansar och annan utstyrsel som man oförmärkt fäste på baksidan av fruntimmer på skärtorsdagen, föregivande att de skulle resa till Blåkulla (blàukula)

3110 Loshult. Ö. Göinge hd

[illegible] 1944.

påskvecka, s.

påskanga, påskangan,

påskvecka.

Nº 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påsk‿veckan s,

pȁu̯skau̱egena s.f

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

L. 08

påskväder

pàu̧skavǽþ -ət

påskväder (dåligt påsken 1945)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

påskäftad ptc

'skaftad' (h. oeg.)

Hon va stackel pao-schäfta
eg. påskaftad
= arg

Torsten Larsson, Rallstorp

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge h

Barbro Norling 1981

påskäftad
ptc

Se: stacket

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

påskägg

pàu̯skǽi̯g̠-et; pl =, ̀-en

påskāgg

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

påskâgg

Paoskäigg,-et,-,-en

påskäigg

Hönsen hade inte väapt brâ ,sa da ble inga paoskäigg o säila.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påskägg. s.

(a̲) (a̲)
påskäjgg, påskäjggeð.

påsk(a̲)äjgg, påsk(a̲)äjggen.

påskägg.

Broby
№1055:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påkäring s.

po̠ra̠tjaring, po̠ra̠tjäringen.

po̠ra̠tjäringa̠. po̠ra̠tjäringana̠.

käring med påse, hvari hon insamlade all maten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

*påsla

pà̲sla, -̀ade, -̀at

pyssla om

gau̯ o pà̲sla jfr. pà̲sla i Sydskåne.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*påsla

på̲̀sla, -̀ade, -̀at

syssla, pyssla om

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

påsrista, v.

Påsarista

= omskaka någon

Om du bâr de sau îllaôd
mojo s.au skaj$\overset{a}{å}$ påsa-
rësta de rëdït

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

påssyka

pà̠sa ʃú̠gk -an

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

påssjuka

pà̲saɕú̲ga, -àn

pås sjuka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

påssjuka

pà̱saɕu̱kka ˋ-an,

pŭosjuka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

påssjuka, s.

pɔsasjuga, pøsa sjugan.

påssjuka.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hegander 1935.

påstruken

Paoströgen,-are,-ast

rörd av sprit

Han va rättsa paoströgen,na han jeck
häa fabi.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påstrucken

påströgen, pl. påströgna.

påstrucken.

öfverförfriskad.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*påstrō

pàu̯strǫ́ -t

drank strödd ovanpå hackelse nöt-hackelse med drank gavs för åt nöt-kreatur — da skå̱o hàk̲alse te fàu̯kreatu̯ro fa̱ — denna hackelse var dock rätt lång, ej så finskuren som den hästar få i våra dagar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

^{2}pa̠ɑ̣sta̠ɑ̣ v. = påstå påstå

/p. pr. pa̠ɑ̣sta̠ɑ̣r.

hor ha̠n du̠ pa̠ɑ̣sta̠ɑ̣ da?

Kri̠st
Ojängt

№ 469 A. Sandberg 1920.

²pa̱ɷ̣ sta̱ɷ̣ v. = påstå påstå

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

pau^{2}stáu påstå vb

pau^{2}stȧ

pau^{2}stáu·t (pau^{2}stáuət)

påstå

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.G.

paɷstáɷ̯ paɷ̯stɷ̄́ — påstå vb

dɷ̯ı ~ da

ɷı̣? aɷ̯?

Rätt tecknade diftonger?

påstå

№ 489.

N. Strö O Göinge hd H Areskoug 1928.

påstå

påst̄å, påst̄o, påst̄åd.

påst̄å.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påstå

pà͜u̯sta͜u̯ pà͜u̯stå̱, pà͜u̯sta͜ut̲
påstå

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

påstå, v.

Paostao,-sto,- staott

påstå

Ød hon inte ä jäasvan,da ha ja inte paostaott.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påstå, v.

Paostao,-sto,-staott

påstå

Han paosto,ød han hade annat o jöra.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påstå̊
v.

pàustáu

do vila pàustáu trólen ha
dànsat one dǽn (om en klippa
i Breanås)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

påstå II
v.

do vela pàustáu hœ́ ròja
pau krœ̀marabákana beda do
ikœ́il en knàla

(historia om àllonsvin)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

påstå
v.

do vɪl̠a pàu̯stáu̯ han bɯ̠ga

koma hí̠d a ʒø̠ba æ̀i̠g au̯ mé̠

sí̠n vɪl̠e do pàu̯stáu̯ ---

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

pau̯²stáu̯ anes ˣpåståendes

envis, säker på sig

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. G.

påstående

pao staoannes

envio, påstridig

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

påstående
a.

pàu̯stau̯anes

han va sau̯ pàu̯ståu̯anes
han stod på sig
han var så envis

7042. Osby. Ö. Göinge hd. S.A. 1961.

påstående,

påst̄åa̠nẹs.

påst̄ående.

Läs: pastaoanes.

enl. G. K. Böös = bestånd.

Broby
№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påstötning, s.

påstōdning, påstōdningen,

påstōdninga, påstōdningana.

påstötning.

påminnelse.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣ påsvante

pà̠u̯savánte

'tumvante'

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

påsvante, s.

po̱sa̱vannt̄e, po̱sa̱vannt̄en.

po̱sa̱vannt̄a̱, po̱sa̱vannt̄a̱na̱.

pås̊vant̄e.

ejllevant̄e med alla fingrarne i en "påse". äfven "käjla̱vannt̄e".

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

ˣpåsvyst s.

posarvyst, posarvysten,

posarvysta, posarvystana

påsakastane-vystane.

gårdfarihandlande med påse, som han "vystade"-kastade över axeln.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

*påsaprystare)

pà̱sawýst -en ·a ·ana

krãmare, gårdfarihandlare
(som går mäd en påse, som han kasta
på ryggen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

påsvystare s

påsavystare : -n, pl-

ung = kringgångskrämare = en som kastar en lång påse över axlarna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*påsavystare s

pàsavjstara, -en

person som kastar en lång påse över axlarna, oftast en "kringgångskrämare"

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pāta v.

[= 'småsyssla']

stao o påda mä

(se: firla)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 exc

*påta v

pà̲da, \`-ade, \`-at

peta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påta v.

pà̠dla, ˋade, ˋat

peta

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣpåta

pàda, -ade, -at

rota

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣpåta

pà̲da, ˋ-ada, ˋ-at
rota

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

påta

påda

"..fye dåj påda i mæ sina trasanå..."

4108:33

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

påta v.

påtade (pret.)

'påtade'

„Gainde kå dæ påtade å påtade ...“

4108:5

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

påta v.

Pȧda

= Rota

10740 s.80

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

påta
v.

påda

rota

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

p$\overset{2}{\underline{ø}}$da $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t påta vb

ʒí̱nlen do ~

påta, bǒka

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

p$\overset{2}{\underline{\text{ɵ}}}$da $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$d påta ve

påta, bŏka

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

påta
v.

påda

rota

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

pa̲²da påta v.

– de

– t

"påta", gå och sticka i jorden

med nåt. el. dyl.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

påta, v.

pọ̱δạ̱, pọ̱δạ̱δe, pọ̱δạ̱.δiē,

påt̄a.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påtaga, v.

på-ta, påto̱, på-taδ.

påtaga. (sig)
erkänna.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påtala, v.

påtala̠, påtala̠de, påtala̠t.

påtala.

anmärka på.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

påteckna, v.

påt̄ekkna̠, pat̄ekkna̠de, påtekkna̠t̄.

påt̄eckna.

underskrifva.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

×påting

pà̠diŋ ˋ-en; ˋ-a; ˋ-ana

mask i ost eller kött

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*påting

pà̱deŋ ̀-en̩. ̀-a ̀-ana

fluglarv

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*påting

Pà̲deŋ `-en, `-à`-ana

Fluglarv

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

*påting s

pådiŋ -en, -a, -ana

fluglarv

även pålling pùliŋ

pulling

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×påting

pàl̲ɪŋ -ən

fluglarv

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× påting, s.

po̱ding, po̱dingen.
po̱dinga̱, po̱dinga̱na̱.

insektslarver i matvaror.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× påtla vb

Pōdla

med åran
slå i vattnet
o skrāmma
fisken mot
nātet

äv. när vatten
bōrjar koka.

ha da bure
o pōdla?

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

påtår, s.

Paotao,-en,-ra,-rana

påtår

Ska da va åin paotao?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pa̤å̤ve, -n, pl. -²a, -nas = påve. påve

№ 464.

Slg. August Sandberg 1917. allg/
Ö. Göinge

påve 5.

pàu̯vta, -èn

påve i påvespel
Trästicka med stor rund klump
i ändan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påve

pà̜u̯va ˋ-en pà̜u̯va ˋ-ana

påve

pà̜u̯van i róm

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

påve

pàu̯vɇ -en ; -̀a , -̀ana
påve

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

påverka

Paoväaka,-de,-t

påvärka Repe- lån !

Da va vall ingen såm hade paoväakat an te daj.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

påverka, v.

påvä̆ọka̠, påvä̆ọka̠de, påvä̆ọka̠t.

påverka.

1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

påvespel s

påuvespėl, -et

sällskapsspel (med pinnar stickor) påven h.gst) därfeten kejsare, kungar, drottningar, knektar o.s.v. i det hela 63 pjäser, påven=32 poäng.

jfr påve

jfr stänga in

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

påvisa, v.

påvisa̤, påvistē, påvistī.

påvisa.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påyrka

pàu̯ˈjokk, ˋ-ade, ˋ-at

påyrka, yrka på

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

påyrka, v.

påeyọkạ påeyọkạ~~x~~de påeyọkạē.

påeyrka.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*påŏk

pàu̯ǿ̠g -et

õkning (av löneförmåner)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

påöka, v.

påöga, påögle, påögl.

påöka.

öka betalningen.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påökning

pàu̯ǿ̠gnŋ, -èn
ökning (av löneförmåner)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

påökning, s.

paͤȯgning, paͤȯgningen.

påŏkning.

Broby

№1855:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påökt

Paoöit,O

påökt

Dräingen velle hɑ paöit,älla skålle han sluta.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pãl s.

pa̜u̜l ~ pà̜u̜la (ũ)

påle SH ʒjópa̜u̜l ~ ʒjȯpa̜u̜l

Tjuderpåle

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

pail
påle

pål, 3.

Han kan inte ens slao en pail i en måckull

han ä opraktisk

Erik Bengtsson, Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

~~Aĭggi~~ Lyggad

våt

~~påle~~ + pōl

pa̠i̯l, -èna, -̀a, -̀ana s. f.

påle =påle

dǿa̠ æ na pái̯l i pǿana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

*påla v.

pài̯ła, -àda, -àt

slå ned pålar i skog, när man avstänger ett område för kreatur

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

× pāle
s.

paile len-la

pàjle

påle

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1964

påle s

pàlk, -en, -a, -ann

Tjuderpåle

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣpäle

pàu̯lk, ˋ-ən; ˋ-a ˋ-ana

liten påle, liten stolpe

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× păle
s-

pàå̭le, -en -a -ana

liten påle.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

*päle

pàl̂la`-en ; `-a ; `-ana

påle (liten) liten stolpe

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*pãle

pàu̯le, pàu̯len, pàu̯la pàu̯lana

liten påle

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

pāls

pæ̰l̥s, -ˊən, ˋa, ˋ-ana
pāls

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

påls s.

palls

"..na skornaenna resste
sin palls..."

4108:22

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

päls, s.

pȧlls, pállsen.

pàllsa̠, păllsa̠nạ.

påls.

№1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Broby Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

pălsa pǻ

inf. pœlsa páu̯

pœlsa páu̯ se

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

pälsfoder

pæ̀lsafø̠̇p -ot
pälsfoder

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

pālskrage

pæ̀lsakra̲ɒ́p, ɒn, -à -àna
pālskrage

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

pālskråge, s.

păellrạkrà, pallrakràn.

păllrạkraạ, păllrạkraạnạ.

pålskrage.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

× pālslomma

păllsa̱lo̱mma̱, păllsa̱lo̱mma̱n.

păllsa̱lo̱mmo̱, păllsa̱lo̱mmo̱no̱.

pȧlsficka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

pälsskinn.
5

pȧllra̠sjenn, pallra̠sjenneδ.

pȧllra̠ sjenn, pȧllra̠sjennen.

palsskinn.

№1855:7 ~~Ö.Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pälströja s.

pällsa̠trö̠ja̠, pällsa̠trö̠ja̠n.

päll sa̠trö̠jo̠, pällsa̠trö̠jo̠no̠.

pälsatröja.

tröja med ludet

skinnfoder.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pälsvante, s.

pälls̱a̱vante, pälls̱a̱vantēn.

pälls̱a̱vantā, pälls̱a̱vantana.

pälsvantē.

vante fodrad med ludet skinn.

Broby

M1855:7 ~~Ö.Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

påmpel

oin pämpfel pl-la

som: vimpel

(färg) pyts

Lunnom, ref. Bertil Norling
född: Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

ˣpãmpel

pæ̀mpal - en

mjölbinge

dær‿æ mé̲l i pæ̀mpalen

(mjöl)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*pãn a

pǽno

fin, putsad

han æ sa pǽno

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pära s.

'potatis' (?)

Dao geck ja in i en ru-ager
o skålle plåkka me nönna
pära

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc

ˣpăra s,

pèra, èna; ò; òno

spillning (t. ex. häst

ˣhästapera ˣhorsapera

pèrena hóu va rån

rund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

pära s

pæ̀ra, -èna, -ò, -ono

potatis även pæ̀ɒ, -ɒna

Tå då pæ̀ɒna!

ta den potatisen!

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

päpära ss

pæ̀rta (y), -an, -o, -ono

pæ̀rte lå, ∼ pæ̀r, -ón, -o, -ono

1) potatis sg pæ̀r, pæ̀rna } ö Svenstorp

2 päron pl pæ̀ro, -ono }

lø̀sapæ̀r na stø̀ra pæ̀r Dulltorp

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pãra

best pl pã̆ranna

se rucka

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

påra

"slåg en påra"

strupsond fös ko

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

ˣpãra

pæ̲̀r|a, ̀-an ; pæ̲̀r|o ̀-ono

potatis

har även hört plur. pæ̲̀ro

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

$\overset{2}{\text{pæra}}$ ×pãrak

$\overset{2}{\text{pæana}}$, pæro. ona

potatis

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

pà̲ra, ̀–n, pà̲ro ˣpãr~~a~~ s.

potatis

№ 544

Osby

S.Ö. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

×pãrar s.

Pãire/r pairena paira

potatis – vi sko plocka pãiré i mõń.
= i morron

pairé
frukt traipãiré

ha kôsta frutapãirena i da?

№ 1185. Osby. Ö.G.

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

× påra

i bet. ”potatis”

--- sau pæ̱̀rono ble li̱da rǫ̀ina

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

+ pāra

vi ha hat̲ brá̲ pæ̲̀ro hǽ̲r ù̲da

(potatis)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pāra, s.

pāra

= potatis

7046:2

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

×pāra
s.

× 2 pæra , 2 -ecr , -ra s. = potatis
pǣira

-er

Knisl /Hj Sr
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

pāra
s.

păra

potatis.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

+ påra I

pa̱̣ira, -or, -na s. = potatis. (äld. på̱ra)

wi plante̱ra maǫ́ŋga pa̱̣iror i a̱ǫ̣r.

№ 467. L.-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

ˣpära II

pæ̠̀rɵ pl.
'potatis'
pæ̠̀rɵ som frǿ̠set áṷ = potatis
som frusit bort.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

păra 1.

Páråå

= Potatis

10740 s.20

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

påra 1.

pæ̲$\overset{a}{\text{r}}$, f. pl. p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ra potatis

sya p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ra koka potatis.

Carla Bengta, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

påra. 2.

p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$e. f. pl p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ra 1) potatis 2) potatis-planta.

p$\overset{2}{\text{æ}}$r̲ana æ bl$\overset{2}{\text{ø}}$m̲strada ɔ: stå i blom.

dæ p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ana æ bl$\overset{2}{\text{ø}}$m̲strad ɔ: den potatisplantan står i blom.

p$\overset{2}{\text{æ}}$r̲ana æ sma̲u i a̲u:

Stronhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

p$\overset{2}{\underline{o}}$ra, f. pl. -a potatis. păra 4.

Strönhaus (Örk)
Jhn

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

pära 3.

^{2}pæ̲a. f. pl. ^{2}pæ̲ra   potatis.

nu ska vi ta̲ ap en ^{2}sjyŋ pæ̲ra (dar æ sau me̲at sam en sjá en gaoŋ̲)

Fyrboda
Carla Bengtsn

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 45[illegible]

pãra

pæ̱̀a̯, -ɑn, pæ̱̀ra -na s. m.

potatis

pæ̱̀rana sýa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

ˣpă̋ra

pă̋ra (pl.)

'potatis(ar)'

– dau kan en sȧda pāra mă̋ ...

s. 9

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

x paīa

Päa,-na,-ra,-rana

potatis

Pärana blee skabbiga i fjoe. Päre kalltes faa panntåffle .

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣ pāra
s.

pœ̱̀ra m. pœ̱̀ro

i bet. potatis

hak̠a op̱ pœ̱̀ro

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

× păra
s.

pœ̲̀ra pl. -or

potatis

plak̲a pœ̲̀ror

upptaga potatis för hand.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

× pāra

pæ̱̀ra, pl. -or

potatis

jà plaọk̲a pæ̱̀ror

di ha sat̲ pæ̱̀ror lì̱a væ̱l

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

× pära, s.

påra̠, påra̠n.

pǻo̠ påo̠no̠

potatis

äfven päron (frukt) uttalas "påra".

och böjes som ofvan.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

¯pär‿bit s

pæ̱̀əbi̱d, -èn; -à, -àna

pæ̱̀rebi̱d -èn

bit av en potatis (sönderskuren från stor potatis vid sättning).

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

pärablomma

pæ̱̀rablóm̱ke -ena s. f.

potatisblomma

pæ̱̀rablóm̱ana æ sau̯ gràṉa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

på̆re-brå̆ske

p^{2}æ̲abræs̲ka, n,

'potatisblast'

?A Malmö 1900

Nr 23358 Örkened; Ö Göinge hd

Örkened

*pär‿bräske

pæ̀r brǽskka, -èt

potatisblast

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× pärbräske

pà̱ąbráskę, ̀–t

'pōtātisblast'

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ˣpăr(e)-brăske

p²æ̱abræs̱ke n. potatisblast.

dæt æ meet pæ̱ᵃabræske

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

+ păr(e)brăske

pằabrăske

potatisblast.

4242. Osby, Ö. Göinge hd.

Carl Persson 1946.

²pæ̱̣ʀbræskɐ t

+ på(r)bråske

potatisblast

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf

Hugo Areskoug 1927.

*pär‿duns s

pæ̠̀ʋdǿn̠s, -ìn

fest i samband med potatisupptagning

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

* ~~püredunt s~~ pärdunt s.

pæ̀radȯnt -en

potatisplockningsfest

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

+ pårebit-soppa

pårebidaso̊ppa

salt soppa med potatis i.

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

påre - blomster

p$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ablo$\underline{\text{m}}$sta, n. potatisblomma.

Fyboda
(Carl Bengtsa)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

*Päregrep

pæ̱̀ragráịb -en̩ ̀-a ̀-ana

potatisgrep

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×pärregröt s.

pæ̀rgrø̇d u. pæ̀ægrø̇d

potatismos

vi tòmde dǽ jǽanat pæ̀ægrø̇d

pau lìda gráun

jaan hă i bet·"stekjān"

Nr 22328 Ö Broby Ö Göinge hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãıagrôt

Páagród

= Potatisgrót

10740 s. 20

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

pãrasõd

Pãasõ

= Potatissoppa

10740 s. 20

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

²pæ̆regrø̇d en × păr~~u~~egrõt s.

potatisgrõt

№ 489.

N. Strö ᵛÖ.Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pȃregrôt

pæ̲̀ægrǿ̲d. -en

potatismos.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

pãregröt

pæ̲̀rhgrǿ̲d-en
potatisgröt

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× păregrȯt

Päagrød,-en,0

potatisgröt

Åm löadaskåillana va da øllti kogte päagrød , män åm søndasmiddan va da steite päagrød.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

*pãsegröt

pà̱ragrö̱́d -en

potatisgröt , potatismos

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

x păregrötstöt

Päagrødastöd,-en,-a,-ana

potatisstöt

Hödu Sissa,hao joe du ao päagrødastöden?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

*pärehacka

pæ̀rehàkka, ˋ-an, ˋ-ǫ, ˋ-ono

potatishacka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

+ pårehås

părehais

potatis-rås, långsträckt potatisstack.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

*pär häs s

pæ̀rahái̜s ~ pæ̀rhái̜s(ä̋) ̀ana

pæ̀raháis (y) pl pæ̀rhái̜so
-ono

potatisstack

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x pårekās

pårekais

"potatisrås", långsträckt stack av vinterförvarade potatis.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

ˣpär‿jord s.

pæ̀ɹjω̇ω, -òna

åkermark lämpad för potatis-odling

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pärejord
S.

pæ̀ɒjɒ́ɒ, -on

åkermark lämpad för potatisodling

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˋpärkass´

pæ̀rkás-en, -a, -ana

potatiskorg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× påtekass
pǭ̣tekás, -en, pl. -a, -na s = potatis-kar.

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

^{x}pǎre̲-kass

^{2}pæ̲akas̲ m. vidjekorg ä ha i.
potatis :.

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

påron ×påre-kass
2.

p²æ̱akas̱ polisikorg
hæṉt p²æ̱akas̱en.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

*pǎre-kass 3

²påakas, m. pl. -¹kåsa, potatiskorg.

Carla Bengtsson, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

*pär‿kista s

pæ̀ʋʒista, -ena, -o, -ono

potatisvagn med kistformig vagnskrog

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x pär‿klyfting s

pæ̀rklǿ̠fteŋ-èn-ù-àna

klyvd bit av ett pä̃ron

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

părkorg, s.

pãrekõer
= podadiakorg

se kassmakare

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd
Anna Olsson 1964 Exc.

ᵛpär kupa s.

pæ̀rakýlba, ̀ena; ̀o, ̀ono

jordhög med satt potatis;man satte potati
i en svedja mellan stenar o bråte, o då
fick man raka jord över o kupa till varje
stock det blev en "pärekupa" även pærkylba
jfr gröda lyckor
kölna lyckor

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*pärkvarn s

pæ̀rkvȧ̀rn, -èn

handkvarn med vilken man mala sönder potatis

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pãrla

pæ̀ŏla, -àn; -ò, -òno

pårla

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

pärla, s.

Päale,-na,-,-ana

pärla

Kona va na päale,sa hon feck håida Päala.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pãila

pæ̀a̯rlʃe -ѐna r. f.

pãrla

-r - Läsbart ?

vi hìtade na' pæ̀a̯rle i

ágan

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

pärla, s.

pä̇o̱la̱, — pä̇o̱la̱n.

pä̇o̱lo̱, pä̇o̱lo̱no̱.

pȧrla.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pärla

pæ̠̀rla ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono
pärla

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

x påsland.

pæ̀vlán, -at

potatisåker

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pärland
S.

pæ̱̀ɹlaṉ, ˋat
potatisåker

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣpăreland

"päralann

'potatisland'

s. 11

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

× pǟreland

pǟ̱relāṉ s. = potatisland.

dəi ə va̱ɔ̣ li̱gei i pæ̱relaned.

Kvidl.
Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

+ påeland

på²realai̯n s = potatisland

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö.Göinge

pärlband

Päalebaonn,-et,-,-en

pärlhalsband

Ba smao e stora grebbe sa tycka då åm päalebaonn.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pärlband, s.

päo̱lebånn, päo̱lebånned.

päo̱lebånn, päo̱lebånnen.

pärlband.

pärlkrans.

Broby

№ 1955:7 Ö. ~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pärlblomma

pǎrleblomma
pǎrlhyacint

Nr 4952 Froby, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

pärlemor

pæ̠̀rlemó̠o ăven pæ̠̀rlemó̠

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*pärlemorlänke

pæ̀rlamolǽiŋkə -et

länk med pärlemorinläggning (i klockkedja)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣpåre-lycka

påalýke, f. potatislycka.

jfr rǭ̊ng Strönhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

ˣpãrelycka

pæ̲̀relijk̲|a, -àn; -ò, -òno

potatisåker (mindre, inhägnad)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd pǎrlös

Barbro Norling 1980

pārelöša ugan

8onde vechan i uge-
dagsrākningen

× pärelös a

pæ̀rlø̄s i östra

utan potatis

i förb. pæ̀rlø̄sa ìŋga (=
autana } ìŋga) då skall man ej
aụtana sätta potatis
en ska ta fobi àutena ìŋga fo
da va pæ̀rlø̄sa ìŋga

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

x päremaskin

pœ̲̀ramaʃí̲n, -an

maskin för potatisupptagning.

Nr 8223 Hjärsås Ö. Göinge hd

I. Ingers 1963

×pārmedick, s.

páo̯medikk, páo̯medikken.

păọmedikkạ, páo̯medikkạnạ.

pendel (i väggur)

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pärömjöl s

pæ̀ṛmjø̱l, ˈ-et

potatismjöl

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

p*æ*̀ra, -n, pl. -ar, -nes = potatis. + päron

№ 464. Glim. Ostby, Örk-

Sby. August Sandberg 1917. Ö. Göinge

p$\overset{2}{\underline{æ}}$ra n p$\overset{2}{\underline{æ}}$ro no   × pãron s.

potatis

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

p$\overset{2}{\underline{\breve{\text{æ}}}}$ra   ˣpăron s.

-n

p$\overset{2}{\underline{\breve{\text{æ}}}}$ror [el. p$\overset{2}{\underset{\sim}{\text{æ}}}$or i sht kollektivt)

potatis; păron

(păron: pl. p$\overset{2}{\underline{\breve{\text{æ}}}}$ror)

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge)   J.S.

păron–

Se ˟trădpăron–!

pāron

s. 56

ob. pl. pǎo

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge **hd**

Nils Olséni 1881 Exc.

×pãron, s.

pãra

= potatis

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

p$\overset{2}{\text{æ}}$̲ṛbråskə t × păronbrăske s.

potatisblast

№ 488.

Hastveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

pæ̱̀rbráske, – t ˣpäronbräskel

potatisblast

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

× päronbräske, s.

pa̋ǭbra̋ske, pa̋ǭbra̋skeđ.

— —

pōtȃtisblaɩ̄.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

²pæ̠ṛdọ̀pa n

ˣpãrondoppa

potatisdoppa

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928

Hästveda

pà̱rdont

× părondunt s.

gille för potatisplockarna, sedan arbetet var avslutat

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Ö. Göinge

× pärongröt s.

pāọgrọ̄d, pāọgrọ̄den.

potatisgröt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

²pæ̲ṛhàk̲a n   ˣpaõuhacka s.

potatishacka

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

× päronhacka, s.

pă̱oha̱kka̱, pă̱oha̱kka̱n.

pă̱oha̱kko̱, pă̱oha̱kko̱no̱.

pōtātishacka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

păron-kasse

Se agn-kasse!

× pāronkällare, s.

påotjällare, påotjällaren,

påotjällara påotjällarana.

potatiskällare.

Vg 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

× päronland, s.

pæ̠ola̠nn, pæ̠ola̠nned.

pæ̠ola̠nn, pæ̠ola̠nnen.

potatisland.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pæ̲²r-ra̍u̯s × păronrås s.

-lue

-a

potatis-stuka

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof (Ö. Göinge) J. S.

× päronsjuka, s.

pä̆ọrjugạ, pä́ọrjŭgạn,
pä̆ọrjugẹ, pä̆ọrjŭgẹnẹ.
— potātisjukdom.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

× pāronskal, s.

pă̤o̤skal, pȧo̤skalen.

pȧo̤skala̤, pȧo̤skala̤na̤.

pŏtatisskal.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1935.

²pärasöpa n ×päronsoppa s.

doi sko ha ~ ta mída
idá

potatissoppa

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

pāron-stōt

Se ˣpăre-stōt!

pæ̠rentrai̯ ed ~ en päronträd

päronträd

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

pœ̊²rə trä¹j   păronträd

-ət

pl = s.

păraoträd

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge)   J. S.

2
pɑ̱atra̱i

pǎron-trǎl

pǎrontrǎs

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

pārontrǟd
s.

ob.pl. pǎotrai s. 56

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1881 Exc.

päronträd, s..

på̠ọ̄traj,   på̠ọ̄trajd.

på̠ọ̄traj   på̠ọ̄trajn

pärontrǟd.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

par̆ontrãd

păatraj

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

²pæ̠̣ṛa̍u̯la na pl. ˣpäronålar pl.

visare på potatis

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

päror s. pl.

parånna (best. pl.,
'potatisarna'

4108:3

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

ˈpäror s.pl.

ˈpärå 'potatisar'

4108:3

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

pārs, s.

Päas,-en,-a,-ana

pärs

Han hade hatt åin päas just dao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

pås, s.

păo̱s, păo̱sen,

păo̱sa̱, păo̱sana̱.

pȧrs.

svårighet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd.

N J Hagander 1936.

pårsa, v.

pä̊o̜ra̜, pä̊o̜ra̜de, pä̊o̜ra̜t.

pressa (kläden)

skräddaren „pä̊o̜ra̜" tygbitarne innan han sammansyr dem.

Broby

№1855:7 ~~Ö.Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 19[illegible]

pārsjärn, s.

pẹåorejåọn, pẹåorejåọned.

pẹåorejåọn, pẹåorejåọnen.

pærrjern. (skräddarens)

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1935.

˟ ˈpã̆resjuka

˝päasjuge

'potatissjuka'

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd S. 9

Olof Bernhoff 1950 Exc.

× pāesnurra

Päasnårre,-na,-,-ana

potatissnurra

Päasnårrena joes ao åin rånne trajpinne, såm stacks jönåm twao hål i na nöd. Pa åine ainnen hade pinnen åitt hude o pao dä dän andre va dän spessade, fa en skålle sticka pinnen i na päa älla åitt aibel. Åin trao va bånnen åm dän biden ao pinnen såm va inni nödena o va trädde ud jönåm na lilla bare i nödena. Na en dro i ainnen pao traon böajade pinnen (päana) snårra.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1956.

*päresoppa

pà̱resóp̱a }
pà̱ɒ sóp̱a } -an

potatissoppa

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×pāre-stjälke

pa²asælke m., pl. -a, potatisstjälk.

Fyrboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

×pãrestycke

pæ̲̀rastéḵke, -et (~ad); pl =
potatisåker

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

*pårestyck

pà̱restìke } -et, pl =
pà̱rstìke

potatisland

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

pārstȏt

pæ̱̀rstø̱̍d

polatisstȏt

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

pārsto⃗t

pæ̱̀ə̣stø̱̍d

potatissto⃗t

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²pärstöt

pæ̲̀rastø̲d, -èn, -à-àna

potatisstöt (att stöta sönder potatis med)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*pär stöt   s

pàᴂstø̀d, -an, -a, -ana

potatisstöt, med vilken man stöter sönder potatis

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

+ pårestöt

pæ̱̀æstǿ̱d, -en

potatis-stôt.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

pǣastød, m.

×påre-stöt

syrtlade vi med (hade vi förr,)

da hade ve ja ræta i gau,
da kámå ja ikke nu

Flyhov
Carla Bengtsson.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

× pårestŏt

pårestŏd

potatisstỏt; anv. då man mosar potatis.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

ˣpăre-sud l.

p²æ̲asǫ, n. ⁑ soppa på kött med potatis.

Carla Bengtsson, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

²pæ̲artǫ, n.   ˣpăre-sul
                                   2

sya pæ̲artǫ

de kamoran pau ha me̲e̲t
su̲l da læig̲a i at̄

Carla Bengta
Fyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

*~~pärsöd~~
pärsåd s.

pæ̀resǫ́d
potatissoppa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

²påasp

ˣpå̃re-så̃d
(-on-)

potatissoppa
'salt soppa'

sya ~

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

+ påresåck

pæ̀resǽk pl. -a

potatis-såck.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

×pårta s.

pàrotta, -àn, -ò, -òno

smalt talgljus

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

pärta s.

påɑotte -ɑnɑ, -o, -ono

ett slags smalt ljus (talgljus)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~perta~~ s,
pärta

pàɽota, `-ena; `-o, `ono

smalt ljus

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

pòjerter, pòjerto pǎrta s.

litet ljus

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

²pa̭ṛta n

pärta s.

ɷi̇ ɫ̣

oi̭ ɫ̠   √-s

talgljus

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjärsås

pårta, s.

pojōla.   pojōlan.

pojōlo,   pojōlono.

"pãrta"

avrall tāljljers

Broby

61955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

s.ᴵ pǎrta

pråsa

pǫ̀ṛote pl. pǫ̀ṛoto, -ono

na pǫṛote

sticka att lysa sig med

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ˣpẽrta, s.

pọ̀ọ̯ʈa -àn; -ò, -òno (~ pàọ̯ʈa)

perta, smalt talgljus

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. pärtehållare

pǫ̀ṛotaháiḻare

hållare att sätta lysvedsticka i

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

*pårtljus

pą̀ʊotạjú̲s -at

părtlyse, belysning med lysvedstickor

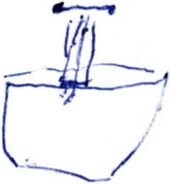
Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

pär tryck s

pæ̀otryck, -en, -à, -ana

ett slags "morteln"? påe stöt
man fingelses med potatis



en lángo tràbid me
nål i - en ålnalángo tölk

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

$\overset{2}{\text{pe̲ratrǽ}}$ s. = päronträd + päreträd

Krist.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

*pãrtepstöpare, s.

pòrolestø̱barka, -an; \`-a, \`-ana

talgljusstõpare

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*pärvise s

pæ̀revísta -en, -a, -ana

potatisgrodd

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*päreål

pæ̲̀reáu̯l, -ɛ̀n, -à, -àna

potatisål

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

p²a̠reaa̭l len ²~a na + påreål

utlöpare på
potatis

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

pārårder, s.

pà̲̌rȩáuå. -

potatisårder, användes vid potatisodling

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

părårder

pæ̱̀ráa̜̣ɵ̣

årder att köra potatisåker

mot

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

ˣpäsa till

pạ͜ịsa té, pạ͜ịste té, pạ͜ịst
stö̃ta till, para sig med ko (om tjur)

ʒýon pạ͜ịste té na brá

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

* påttet

plö̱ttedo̱, plö̱tted.

plö̱tteda̱.

fläckig.

plättig.

brokig.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× påken
adj.

pø̱̀gen adj.

svullen, tjock, fet

hon̠ æ sau̯ pø̱̀gen i hǿ̱sen

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pø̩̱l en ~²a na pōl s.

pōl, vattenpuss

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

pōl, s.

pȯjl, pȯjlen.

pȯjla̠ pȯjla̠na̠.

pȯl.

mindre vattensamling.

№1255:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 19[illegible].

×pöla

pö̲̀la, ̀-ade, ̀-at

gå i pōlar, i sumpig vattensjuk terräng

gaṇ o pö̲̀la, han jek̲ o pö̲̀lada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣpöla

pø̲̀la, ˋ-ade ˋ-at

gå i vatten eller på annat sätt
gå och väta ner sig

gāu̯ o pø̲̀la — en fek̲ gau̯ o pø̲̀la
en kàn̲n̯ ente stàu̯ úd at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pölsa

pø̀lsk ˋ-an ˋ-o ˋ-ono

korv

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣpölsa v

pòlsa, ˋada, ˋat kontroll

plaska för att driva fisk i garn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*pölsa

pö̀ḷsa, ̀-ada, ̀-at

slå, prygla

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

²polsa s.

Pólsa

= Korv

10740 s. 20

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

pölsa v.

pø̀l̰sa, ˋ-ade, ˋ-at

slå någon så att blodet sprutar

Jfr uttrycken han slo̰´ sa pø̀l̰san stó̰ áu̜ nom; dæ fék̰ an sa pø̀lsan stó̰ áů an

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

pŏlsa 2

pø̀l̰san (i spec. betydelse)
blod

dæo fek̲‿an sa pø̀l̲san stó̲ áu̥‿an
han sló̲ sa pø̀l̰san stó̲ áu̥ an (o den andre)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

pölsa

pø̀l̠ske -èna, -à, -àna s. f.
pōlsa, korv

te jí̠l bli̠a̯ da mè̠a̯t pø̀l̠se
pau bɷ̠a̯t

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

pölsa

Pölse,-na,-,-ana

pölsa eller blodkorv

Pölsena smaote inte sa illa.(Måiningna ä ød hon va go).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

p$\overset{2}{u}$lsa n p$\overset{2}{u}$lsŏ nŏ   pŏlsa s.

-no

pòlsa ʃ-ʃ-

2

pŏlsa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjersås

ˣpôlsa

pɵ̀l̰s|a, ˋ-an ; ˋ-o, ˋ-orro

korv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

pø̊^{2}l̲sa, f. pl. pø̊^{2}l̲sa

pölsa
Fyboda
Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

× pölsa

p$\overset{2}{\text{ö}}\underline{\text{l}}$sa s. = korv, ofta blott blodkorv.

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

p$\overset{2}{ø}$lsa

-n

-ər

pø̃lsa s.

korv, pø̃lsa

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

+ pölsa

^{2}pål̠sa, -na s. = blodkorv. (åsb. pö^{2}l̠sa)

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t. Ö.^{2} Göinge

pōlsa, s.

pøl̠sa, sg. ob.
pølsɵ, pl. ob.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

40

*pölsa s

pø̀l̂sa, -èna, -ò, -òno

korv
jfr *fetpölsa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*põlsa s

pø̀lsa -ana; -o; -ono

korr

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣpôlsa

pòl̰sa, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

korv

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

pø̀lsa, — na, pø̀lso   pölsa s.

korv

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

pø̀lsa, -̀de, -̀t ×pö̀lsa vb

göra korv

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

pȍlsa

pølsa

-erna, ọr, ona

korv

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

(p$\overset{2}{u}$lsa n)

pòlsa $\frac{t}{\cdot}$

r$\overset{ɔ}{a}$tt.

põlsa s.

põlsa, korv

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

pölsa, s.

pŏllsa̠, pȯllsa̠n.

pȯllsə̠, pȯllsənə̠.

korf.

№ 1855:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

^pölsebuk

pø̀lsabug -en, ̀-a ̀-ana

tjock person

tryls pø̀lsabug = Truls X ; Glim.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Nr 20777 Knislinge Ö Göinge hd pölsprålsare

Barbro Norling 1980

pölseprålsaren
= mjälten

hade man i korven för att den
ej skulle spricka

Tyra Månsson, Rickarum,
Lindesrödsåsen. Meddelat
av fru Hedin, Knislinge

ˣpölsegryn

pòl̰segryn -en

gryn som användes vid korvtillverkning

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pölsehorn, s.

pōllsehoọn, pöllsehoọned.

pȯllsehoọn, pȯllsehoọnen.

korfhorn.

äfven "fjällehoọn".

ett stycke af ett horn, genom hvilket in:
man mätet i en korf stoppas i korfskinnet.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣpölsehållare

pòlsehául̲ask -en a ana

korv -?

2 dm. lång

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pölsekittel, s.

Pölsekjädel,-n,-la,-lana

pölskittel

Pölsekjädeln sattes i fyen,na da skålle kogas pölse.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣpölsekittel

pø̀lsaȝǽ̠l -en; ˋ-a ˋ-ana

stor kittel, som man kokar korv i

han sɷ̠̇o som han ha̠da lìge̠t i en pø̀lsaȝǽ̠l

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

+ pölseklyŋga

pòlseklyŋke -ena s. f.
klyŋga, klyka av trã,

man̲ hå̄ḏ na pò̲l̲seklyŋke
te a hau̯l̲a óp̲ ai̯t fjälsta
mė fa a ·fau̯‿næ̲ blǫ́ǫ̯t

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

pölseko, s.

pöllseko. pöllsekon,

pöllsetjö, pöllsetjöna.

korf-ko.

mager ko, som duger endast till korf.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

pölsmakare,
s.

pȯll se maga̠re, poll se maga̠ren.

pȯll se maga̠ra̠, pȯll se maga̠ra̠na̠.

korf makare.

Broby
№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pölspinne, s.

pŏelsepinne, pō̆lsepinnen.

pŏelsepinna̠, pō̆lsepinna̠na̠.

korfpinne.

korf spĕtā̆.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*pōlsepinne

pòlsapinna, -en; ˋ-a, ˋ-ana

koropinne

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×pölsepinne

pö̀lsepinne ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

korvpinne, korvsticka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*põlseröe

pø̀lsaró̱|ø on

blod som uppsamlas vid slakt och av vilket man sedan gör korv (*põlsa)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

pölsskinn, s.

pöllserjenn. pöllserjenneð.

pöllserjenn, pöllserjennen.

korfskinn.

Broby

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

pölsespad

pø̀lsespá̲ -t s. n.

vatten, som man kokat blodkorv i.

da æ swá̲a̯t som̲ pø̀lsespá̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

²pølsæspe̲da ×põls-speta

- n ị̈-θṛ - θna

Korvpinne

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

*põlsespeta

pòl̰sespẹ́da, -àn; -ò, -òno

korvsticka, korvpinne

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*põlsespeta

pòl̠saspė̠dda -an, -o, -ono

korvsticka, korvpinne

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

+ pölsespeta

pòl̲sespé̲dḁ -ana, -a, -ana s.f.

nål som användes till att fästa ihop ändarna på fjälstren. (vid grisslakt).

p̲ me̲ pol̲sespe̲dana

Nr 4521 Örkered, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1940

× pölsespeta

Pölsespede,-na,-,-ana

pölsspett

Pao slaonabåskana fɑnns da wassa,smɑla taigga,såm nöttades te pölsespede.

I Sydskåne: pø̀lsapríg̲.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

*põlsesõd

pø̀l̮sasǿ̱

korvspad

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ˣpölsesöd

pø̀l̲sesø̲ -t

korvspad

dæ klá̲øt som pø̀l̲sesø (=solklart, ordstäv

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× pölsetörst
s.

Pölsetast,-en,O

törst
~~hunger~~ efter pölsa, sedan man ätit p-a.

Pölsatast o ongbäinkafröst ä da vassta såm joena bäa! (Gammalt oestä).

I Sydskåne (Bunkeflo): pỳǫlsetóst.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd pölstörst

Barbro Norling 1977

"Pölsetast o ounnbainkafräst da å da vassta som finns."

att vara pölsetörstig och ligga på den onda hårda träbänken det är det värsta som finns.

ref. Anna Persson, Knislinge född: Solberg, moster till Helene Larsson Tydinge ˣpölsevaktase

pø̀lsęvá̰χtaſe en
mjålten
(str pø̀l̲sepsíel̲sare sòvent)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

pöls-såd, s.

Pölsesö
= korvspad

Då å klart som pölsesö
(gammalt ordstäv)

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd
Anna Olsson 1964

r

ar̲; -´et

bokstaven r

ár̲et hǿ̱rs ìnte

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

r s.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ar̲, -ét, pl = -én

r Här hör tal om tungspets-r

dáų fąų ár̲-et gáų då får r-et

gà = försvinna

ár̲et tr̲ivs inte
lyr ~ bjo

{sade en gammal
man vi uttalat
en rolig fyr

r

ar̲ ˈ-et ; pl = ˈ-en

ã med tungspets r (1930)

ofta något frikativt

ar̲ ˈ-et , pl =

bokstaven r

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

r

ar̲ ´-et ; pl =, ´-en

bokstaven r

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

r

a̠rr (ljud) a̠rreδ,

a̠rr, a̠rren.

arr (bokstaf)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rabarber s.

rababånnå (best. pl.)

'rabarberna'

'hàve ha du joat av raba-
bånnå

4108:15

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rabarber, s

ra̱ba̱lbo̱, ra̱ba̱lbo̱n.

—— ——

rabarber.

Broby
№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rabarbergröt, s.

rababəgröđ, rababəgröđen,

rabarbergröt.

R

250

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rabarberstjälk s.

ra̱ba̱bo̱själke, ra̱ba̱bo̱själken.

ra̱ba̱bo̱sajälka̱, ra̱ba̱bo̱själka̱na̱.

rabarberst̄jälk.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rabarberland s.

rababelann, rababelanned,

rababelann, rababelannen

rabarberland.

Trädgårdsland med rabarber.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd B

N J Hagander 1937. 84

rabatt

rabát̲

(prisnedsättning)

do fez̲e rabát̲

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabatt, s.

rabatt, rabatten.

afdrag.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rabba, s.

Rabba
= kålrot

Rabborna ha vajst bra
i aur

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

rabba

rabba

kålrot

rabbe-mos

rötmos

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

× rabba, s.

ra̱bba̱, ra̱bba̱n.

ra̱bbo̱, ra̱bbo̱no̱.

rabba.

kålrabbi.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

¹rabbla

²råbla, ade at ²råmla, ade at.

~~å~~ nu bǫera han å ²råbla me ²knịva å ²gåfla, sau dae as vad snaat ~~[illegible]~~ mída.

Fryboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

r^{2}åbla ~^{2}da ~^{2}t robbla

~^{2}ṛ }
~ }

rabbla

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

^{2}r$\underline{a}$bla ^{2}~de ^{2}~t rabbla vb

han$\underline{}$ ^{2}~de prat.

rabbla

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

rabbla, v.

ra̱bla̱, ra̱bla̱de, ra̱bla̦d(ē),

rabbla.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rabbla

rà̱bła, \`-adą, \`-at

prata mycket

rabla páu̯ fó̱ot

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×rabbla

rà̲bbla, `-ada, `-at

Skramla, med träaktigt ljud

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rabbla

ràbbla, ˋ-ade, ˋ-at

rabbla

han rablade påu så ja kanne inte bara gìla åon ȯd

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rabbla

rà̲bla, ̀-ade, ̀-at

rabbla, prata fort och osedigt

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rabbla

ra^{2}bla = ra^{2}mla

„nu börjar hon o. rabbla med knivar o. gafflar, så det är väl snart middag"

?A Malmö 1900

Örkened

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

rabbla

rà̲bbla, ˋ-ada, ˋ-at

prata mycket (o fort)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*rabbla

ràbla -ade -at
gå ostadigt, hålla på att falla
han jek å ràblade (da som ràbla veda inte om da vina stån ela da bæskül)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rabbla
v.

rà̲bla ̀-ade ́-at

ung. = skalla

da skrà̲blade œ rà̲blade
fofœ̲́œ̯lat

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣrabbla kull

rabla kúl, -ada kúl, -at kúl

falla omkull

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

rabblare

ràblare -àn, ˋ-a, ˋ-ana

en som pratar på så att man knappt förstår vad han säger

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

Nr **20777** Knislinge Ö Göinge hd rabbmos

Barbro Norling 1980

Da Låskade, så gåmman om rabbemoset.

Citat från Olastorp av Hedins mosten

[illegible] Hedin, skollärare i Knislinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabbmos

rabbe-mos

=rotmos

se rabba

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

ˣrabbmos s.

ra̱bbe·mos, ra̱bbemosed.

— —

kålrōts·mos.

M 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

× rabla

rabla   rà̲bla

=dåna (i bet. svimma)

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

r̀abla

rà̲bla, ˋ-ade, ˋ-at

ragla, gå i krokar

han ǵau̯o som en spáu̯o ká̲l
han ràbla hi̲d å di̲d
han rà̲blade

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

× rablevagn

rablevajn

= vagn utan fjädrar, arbetsvagn

Nr 4191 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× rabus

rafús -en

vårdslös person

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

racka s.

ra̱kka̱, ra̱kka̱n,

ra̱kkọ̱. ra̱kkọ̱nọ̱.

hunndracka.

byracka.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

racka (ned)

rakka nøj, rakkadɛnøj, rakkadɛ̄nøj.

racka ned.

nedsätta.

förtala.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

ra²k̲a   ˣraka vb

-de

-t

ʒʒøra ɷ ră²k̲a

pa vɛ̆²jana

Bty: kŏra, fast i något nedsättande bet.

№ 474. John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

r$\overset{2}{\text{a}}$k̲are rackare s.

-n

"ra.ckare".

θ ʒ̡ n r$\overset{2}{\text{a}}$k̲arens ho̲b

(lustor-hap)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge.) J. S

rackare

ràk̲are -en, -a, -ana

a̲u̯d o ta bu̲y pau̯ da! i mà̲rn
kö̌m̲o ràk̲aren o va̲l ta skìn̲et au̯de

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rackare

rak̲are, m. pl. -a, rackare.

tíka sam kråga [illegible], flau [illegible] (ahåna o kåta)
næ ȷa råkarēn (svordom).

Flyboda
(Carla Bengtsn)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rackare

ràk̲ask, -èn, -à, -àna

rackare, hudavdragare

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rackare

Rackare

En kan spey rackare må röa
iven (om Palme blev kung)

Ester Wall Stenemölla
Broby

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

rackare, s.

ra̠kka̠re, ra̠kka̠ren.

ra̠kka̠ra̠, ra̠kka̠ra̠na̠.

rackare

nattman

hudafdragare.

kastrerare.

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd
Broby

N. J. Hagander 1935.

rackaredräng. s.

ra̱kka̱redräjng, ra̱kka̱redräjngen, ra̱kka̱redräjnga̱, ra̱kka̱redräjnga̱na̱.

nattmannens dräng.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rackarefölje, s.

ra̠kka̠reföjle, ra̠kka̠reföjleð, ra̠kka̠reföjle, ra̠kka̠reföjlen.

rackarefölje.

Tattrasällskap.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rackarngesäll

rakkarejesäll, rakkarejesällen,

rakkarejesälle, rakkarejesällene.

rackarngesäll.

rackar-dräng.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

rackarekäring/s.

rakkaretjäring, rakkaretjäringen.

rakkaretjäringo, rakkaretjäringono.

rackarekärring.

tattenskärring.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rackarekärra s.

rakkaretjarra, rakkaretjarran,
rakkaretjarro, rakkaretjarrono.
rakkarkärra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Haganger 1937.

rackareliv s.

ra̠kka̠reliv, ra̠ka̠relived,

— —

rackarlif.

Kältringalif.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rackarepack, s.

ra̠kka̠repa̠kk, ra̠kka̠repa̠kkeδ,

—— ——

rackarepack.

tatters-pack.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rackaretyg, s.

ra̠kka̠retȳ, ra̠kka̠retȳδ.

ra̠kka̠retȳ, ra̠kka̠retȳn.

rackartyg.

spektakel.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

r$\overset{2}{\breve{a}}$k̲arɐ t$\overset{1}{y}$ rackarstyg s.

-ɐt

styg

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

rackareǒk s.

rakkaneög, rakkaneöged,

rakkaneög, rakkaneögen.

rackarens kärt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

*rackringen

ràk̠riŋen

eufem. svordom

ja fa ràk̠riŋen

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ra, -len s. -rad. rad

i oina ra.

№ 464. Glim.

Ebg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

rada s.

ra, rána rào ono
rad

rǽven sæto ól sm spá i na rá

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

rad. 2

i förb. ı ài̯na rá̲ = ɑ̀l̲a
= alltid

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rad, s.

ra,　　　rá·w.

raọ̠　　　rao̠mọ.

raδ.

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rad

ra̱, ´-na s. f.

rad

pæ̱̀rana stau̯ gráṉt i

rà̱a̯na

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rad, s.

Rɑ,-na,-a,-ana

rad

I rɑ i rɑ ,sɑ kjäringna,kjöade kona i vall.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rad s.

ra̲, -´na, -`o, `ono

rad = räcka av något

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rad 5.

ra̲ ´-.na, `-o, `-ono

stolrad i kyrka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rad

ra, ´en

rad av tre stycken märka om man är skicklig i brädspel

jfr under tavlgård

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rad
s.

i oina ra

i òi̯na rá̲

oavbrutet, alltid

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

rads.

ra̲, -ena, -o, -ono
, -en?

rad, räcka av ngt

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rad

i ounna vassens ra

se mat

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

rád

Såmma vássens rá

jắmt och ständigt

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

rad

ra̱

twa̱ṷ a̱ṷr paṷ ra̱ = två år
å rad

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ra -rad

best. f. -na; ráə best. f. raəna

rad.

Brunkelsberg

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

ra̲, –́na, ra̲r, –́na rad s.

rad

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Osby
ö. Göinge

rad

i òina rá̲

ouppshörligt

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd.
Sven Ahlberg 1958.

rad :

I oina ra. = Jämt och ständigt. Till ex: Han hauller pau å röga i oina ra. = Han röker för jämt.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1944

rad. s.

i åjna ra
= oavbrutet

7046:1

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

ră, f. pl. ráa raˆ. rad

Fyrbock
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

ra̰ s = rad.

rad

doi koma sist i rån.

Kuil. Hj. Gr

[illegible]

№ 469 A. Sandberg 1920.

rad
s.

ra̲

i rá̲

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

ra rad s.

-en

rar

rarna

rad

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) F.S.

rad

ra̠, -¹en s. = rad. (= äsb. ra̠)

№ 467.

August Sandberg 1918.

L-1. Ö. Göinge.

rad

ra̱ ´-en (-n) rà̱p ono
rad

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

rad

ra̲, ´-n; rà̲þo, ˋ-ono

rad

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×rada

rà̲a

'köra med årder bland potatisen'

rà̲a pœ̲̀roma

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rada

rà̲pa, ̀-ada, ̀-at

rada (ngt p) ra̲a áp̲

rà̲a pæ̲̀ro = kupa potatis

han rà̲ada pæ̲̀ro

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rada

rà̲đa b, ˋ-ada, ˋ-at

rada (npp)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ra^{2}a se

- aden

- at

rada vb

komma upp i rader ;- så att raderna börja synas (t.ex. om lattor)

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge) J.S.

rada, v.

raa̲, raa̲de, raa̲l̄,

rada

lägga i rad

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rada upp

ra̰|a óp(~ώp̲) -ada óp̲, -at óp̲

rada upp

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

radanes

rà̲anes
radande

han kom rà̲anes

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

radde

Raddara

= En lång rad

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

x radfaren

raffaen

lättvindig, som hafsar över sina göromål.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

*radfaren a

r̀a̠fȧ̠rn, r̀a̠fȧ̠rt (n)

bekvämt, lätt att göra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*radfaren a

rà̱fá̱rn, rà̱fá̱rt

lâtt att göra, bekväm

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

r^{2}å̲fa̲d

× sadfaren

da æ so ~ o j^{2}ø̲ra

bekvämt, praktiskt, hǎndigt

№ 488.

Hǎsveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

× radfaren
a.

neutr. rà̱fá̱at

lättskött, praktiskt

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

rà̲fá̰renn, rà̲fá̰rent ˣsadfaren

rà̲fá̰rio

snabb

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930

Oxby
Ö. Göinge

×radfaren

rafạ́ạ̀d, rafanạre, rafanạst.

bekvamt.

lätt utförrdt.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Haganderl 1937.

ˣradfarenhet

rà̲fá̲ɒnhad

något bekvämt eller praktiskt

jfr i ràfá̲ɒn lú̲ɒn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1942.

ˣradfaret

rà̠fá̠ʀt   rà̠fá̠ʀnæsa
behändigt, lätt att utföra
dæ li̠da rà̠fá̠ʀnasa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

× radfaret

Rà-fá-ed. Ett lätt, arbetsbesparande sätt att göra något, eller erhålla något. T. ex. att sy en söm på maskin är mera "rafaed" än att sy den för hand.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

ˣradfaret

rafaet
= bekvämt (ex. om arbete)

7046:3

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

× radfaret
adv.

raffad el. raffaet

lâtt, lâttvindigt

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

ˣradfus s

rafús, -en

en rèdrgo rafús

en rafús kan a ìlvaunslǿso

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

* radfusig a

rafúsigo
hänsynslös, vårdslös
han æ rafúsigo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣradfängd a

ràfæ̇ŋdɔ ràfæ̇ŋda

lätt (att göra) bekvämt f. en man

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

+ radfängd
a.

neutr. rà̲fǽi̯ŋt

bekvämt, praktiskt, lättvindigt.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

×rådfångd

rà̲fǽŋdo rà̲fæŋda rà̲fæŋt
rà̲fæŋd
pl. rà̲fæŋda

rà̲fæŋdarɐ - rà̲fǽŋkast

da va ju rà̲fæŋt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× rad-fångd

rafå̆jnd

praktisk, bekväm.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

rà̱faŋdo, rà̱faŋt ˣradfãngd

snabb

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

*radfãngd

rà̲fǽŋdo, rà̲fæŋd, rà̲fæŋt
pl. rà̲fæŋda

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

^{y}radfängd a

rà̠fǽŋdo

kvick, snabb i arbete

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

radfångd

rāfångt, nörlett
behändigt

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

ra̰²fa¹i̯ŋd ˣradfångd
-t

Ej noga på det, allt för hastig (och slarvig) av sig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

× radfångd

rafåjnd

praktisk. bekvȃm

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

r^{1}å̰faŋ̱sne^{2}s̱a ×rådfångdsnäsa

subst. till adj. r^{2}å̰fa^{1}ŋ̰ŋ̱d.

också = en person som är "

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

radfängt

rafäjngt.

bekvämt

lätt att utföra.

Nu ä da rafäjngt o ta å sa nä en hugga mä lie i stället fa o sjära mä segel, som en fekk jöra för i tieden.

M1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× radfångt
adv.

rà̲fǽi̯ŋt

bekvämt, lättvindigt

do æ rǽt̲ rà̲fǽi̯ŋt ó̲pstá̲blada.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

radfra²nt

Rafant

= Slarvigt

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

radhänd

rωhą̊n̲t adj. = lättvindigt etc.
rohǽn̲t

Vinsl.
Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radhänd

rahändọ, rahänd, rahänt.

pl. rahända̱.

lätt att utföra.

går fort ~~att utföra~~ av händerna

äfven "rafäjngt".

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

radha^{2}nt

Rahánt

= Nära till hands

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

rahánt ˣradhănt

da va jō̱ ~ .

praktiskt, hăndigt

№ 488.

Hăstveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

*radlång a

raláŋ|o, raláŋa

frikostig gotsint, givmild

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*radlång a

ʀaláŋo ʀaláŋa

frikostig godsinnad

l givmild

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

radsätta

rasätta

ta i tur o ordning

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

× radsätta

rasätta ; -satte, -satt

ordna skyndsamt

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

*radånga s.

radäjnga̠, radäjnga̠n,

radjngọ, radäjngọnọ.

sladdenhistōria.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1935.

ˣraffel, s.

ra̱ffel.

stryk.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

× raffla

ràf̱l/e -ena s. f.

våffla

mó̱a̯ ha bá̱i̯t sau̯ gò̱a̯ ràf̱la

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

× raffla

Raffle,-na,-,-ana

våffla

Na jɑ o broe Olåf mɑlde,bɑite vi raffle pae åin liden fiekɑntige spis.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

raffla, v.

ra̱ffla̱.   ra̱ffla̱de,   ra̱ffla̱t.

raffla i halsen.

Tala grötigt.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raffla s.

Rafflȧ

= Vȧfflor

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

× rafflejäan

Rafflejäan,-et,-,-en

våffeljärn

Rafflejäanet vɑ inte smoet,sa da ble beswäalet o fao då fɑste rafflena lös.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafsa, v.

ra̠ffra̠, ra̠ffra̠de, ra̠ffra̠t.

raffra (undan)

raffra (ihop)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

raft

Raft

= lång och smal käpp

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

raft

raṷt ´-an, `-a `-ana (ra̲ft- y)
raft, lång smal käpp, ofta av hassel

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ra̲vt et ~ en raft s.

spȫ

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

raft s.

raft
-an
2-a

lång käpp (till att täcka tak med)

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge) J. S.

raft

rau̯t ´-en, `-a `-ana

rau̯t -en, `-a `-ana

hasselkäpp

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*raft

raft, ´-en, ˋ-a ˋ-ana

käpp, hasselkäpp

jfr tä̀kkeráft

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

raft s.

raft, -en, -a, -ana

lång smal käpp

jfr täckeraft

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

raft s

raft, -en; -a, -ana

lång käpp (i regel hasselkäpp)

jfr ˣhassleraft

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ra̲ft, –́ en

raft s.

lång käpp

№ 544

Orby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

ra̱ft, -^{1}en, pl. -^{2}a, -na s = raft. ⁺raft

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby/ Ö. Göinge.

raft, s.

råt̄, råten.

råt̄a̱, råt̄a̱na̱.

stȫrrekäpp

raft̄.

mo̱jde råt̄ = metraft̄ = metspö.

№ 1955:7 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1935

+rafus

raf´u̲s, -´en; -´a -´ana

slarver, en som ej bryr sig om hur han gör en sak

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ˣraga

ràvpa, ˋ-ade, ˋ-at

darra (av rädsla)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

r$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$va ~^{2}der ~^{2}t ×raga vb

vingla, gå osäkert

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

*raga

rà̲v|a, ˋ-ade, ˋ-at

darra (t. ex. av rädsla)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ˇragat‿a s

ragáta, ´-ana, ´-o, ´-ono

Trätlysten kvinna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ragata, s.

ragatta, ragattan.

ragatto, ragattona.

ragata.

Broby

M1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ragg

rag̲ - en

ragg

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

ráig, n. koll., fransar, ragg

dar ráiget æ flåitat pau dúgen.
raig skrég en dug

Fagerboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

ragg

raıg̡ -át

ragg, getragg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ragg, s.

ra̠gg, ra̠gged.

ragg.

get ragg.

Broby
№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*ragget a

rą̀g̲ado , rą̀g̲ada

raggig. ojämn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x raggig
ragget

ra̠ggeδ.

raggigē.

(luδēl)

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

r$\overset{2}{\text{å}}$ged, r$\overset{2}{\text{å}}$get

raggig

pl. r$\overset{2}{\text{å}}$geda

raggig

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf

Hugo Areskoug 1927.

raggsock

ràgsåk -en ˋ-a -ana

sock av getragg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

raggsock

ràgsåk -´en; -`a -`ana

raggsock

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

raggsock

Raiggsack,-en,-a,-ana

raggsock

Faa,na vi vann smao,sa hade vi rediga raiggsacka.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ragla v.

ràvla ˋ-ada ˋ-at

ragla, vackla

hon stó o ràvlade

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragla, v.

ragla, raglade, raglat.

ragla.

vingla.

Broby

M1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ragla

ràgla, ràglade, ràglat
ragla
han ràglade hid o did

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rajgräs, s.

rajgrajs, rajgrajsed,

rajgrajs, rajgrajsen.

rajgrås.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1936.

rajgräsfrö, s.

ra̱jgra̱jsfrȯ, ra̱jgra̱jsfröə,

ra̱jgra̱jsfrö, ra̱jgra̱jsfröw.

rajgräsfrö.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

ria̲g, -t, -$\overset{2}{a}$ adj. = rak. rak

№ 464. Glim.

Hbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

rak

rá̱go rà̱ga, rag

pl. rà̱ga

sỳ̱bat va sa zýt sa skám̑
ha stau̯̱t rá̱g i a̱t hà̯la
sòm̱aren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Ö. Göinge hd

rak

rage̠. rag. rakt̄.

rag raga̠re raga̠rt̄.

rak.

rȧt̄.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rag

rakt

rak

rak

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. S.

ra̱g, -kt, -²a adj. = rak

rak
adj.

han jeḵ ra̱gt fram̱.

Kvist. Hj. Gr

Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

rak

rá̲go ra̲g ra̲gt

rak, spänstig (jfr Rak (ra̲g) personnamn)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rak

rá̱ga adj.

rak

han̲ æ sau̯ gàm̲al mæn̲
rǽ̱ga ændâú̯

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

rak

rá̲go, ra̲g pl. rà̲ga

rak (adj)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rak

rɑ̱g

han æ rɑ̱́g í eýg̱en

Nr 7/23. Kviinge, Ö.Göinge **hd**
I.Ingers 1961.

rok

Rag i ryggen som ett hekto snus!

Hanne Persson, Såflacka

Nr 18626 Emmislöv Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

rak a

rágo, ragt, ràga

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rak adj.

Han å rag i ryggen
som ett hekto snus!

Hans Persson. Såflacka

Nr 18626 Emmislöv, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1981

rak

ra̲g, -t, -å adj. = rak

ra̲g i ro̲gen.

Broby sn
Ö. Göinge

№ 471.

August Sandberg 1921.

raka
s.

rà̱ga

(ugns)raka

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

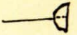
s. raka
ugnsraka

rà̠ga
na rà̠ga
à̠nrá̠ga

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

raka s:

rà̲gk -an; -o, -ono

en raka, som kom till användning, då karlarna som arbetade i svalskeppet (i ett bränneri) skulle röra i mäsken för att denna skulle svalna (en träçstaga mæ en hå̲lro̲no träçbrd )

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h.

Gösta Sjöstedt 1941.

råga, -, -d v = raka. raka v.

1p. sing. rågar.
2p. plur. rågen.

Sbg. № 464. Osby

August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

ˣraka adv.

raga 'rakt'

„raga mod dæa tjædåm sod ...“

4108:32

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Raka s.

Ràgk, -gna, -ò, -ono

raka t.ex. ugnsraka med lång stång i änden en träbit formad som halvmåne

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

raka, s.

rà̲ga

ugnsraka

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

raka
v.

r$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$ga, –, {–d / –t} v. = raka. (= ȧsle.) r$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$ga

1 p. sing. r$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$gar
2 p. pl. r$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$gen

já r$\underline{\text{a}}$gar me te h$\underline{\text{a}}$ọ́r sp$\underline{\text{u}}$da.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t. Ö.-^{2}Göinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r$\underline{\overset{2}{a}}$ge, f. (ugns)raka. raka s.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖNGE

№ 459.

raka
s.

r$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ge, f. pl. r$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ga
se sœu$\underline{\text{g}}$.

Flyboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

O.GÖINGE

№ 459.

raka

rà̠ga -àda, -àt v.
raka

ja behø̠̍va há̠ spè̠i̯len na̠u̯
ja rà̠ga mé

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

raka
s.

Rɑge,-na,-,-ana,med grav acc.

raka

Då hade na lɑnga rɑge o rɑgade i vällen
lena mä,na då brände påttɑske.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

raka, v.

Rɑga,-de,-t,med grav acc.

raka

Jɑ rɑga me bɑrra åm löadana nu.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

raka
v.

ràga -àde ˋ-at

Men: ràg-u̍d, raka ut
(t. ex. om aska)

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

raka

ràga, ˋ-ade, ˋ-at

raka, skrapa

sa ràgade da grísen o da skole jøras váil o da va nuta háken som hælst som kana jòra da

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

raka s.

rà̲g|a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

ugnsraka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ră̲ga v. = raka.

raka
v.

han̲ sto̲ o ra̲ga se.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby sn

Ö. Göinge

^{2}ra̲ʊ̄a   raka v.

-de
-t

raka; rata i

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge)   J. S.

raka, s.

raga̱, raga̱n.

rago̱, rago̱mo̱.

raka. ugnsraka eller annan som man rakar tillsamman något med.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raka, v.

raga̠, raga̠de, raga̠t.

raka skägget.

raka svin.

raka t̄illsamman.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*raka ihop v

raga ihób, -ada ihób

rafsa samman

~ raga ihåób ma tvåu háno

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

raka sig

rà̲g|a se, ˋ-ade se, ˋ-at se

raka sig

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

raka sig

rà̲ga sa, rà̲gada sa, rà̲gat sa

raka sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

* raka upp v

raga óp, -ada óp -ad óp

raka upp = fösa upp jord kring en plantera stock ell.dyl

vi ragade óp jösana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rakaske s.

rageårk, rageårken.

rageårka̱, rageårka̱na̱.

rakark.

ark för raktyget.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rakborste

rà̲gebáste -̀en, -̀a -̀ana

rakborste

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rakborste

rà̲gebasta, ˋ-an, ˋ-a, ˋ-ana

rakborste

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rakborste, s.

ragebo̲rt̄e, ragebo̲rten,

ragebo̲rt̄a̲ ragebo̲rta̲wa̲.

rakbort̄e.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rakdag s.

rageda, ragedan,

ragedaa̠, ragedaana̠.

rakdag.

dag för rakning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rakdoning

rà̱gedɷ̱́nzʀ

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

rakdoning

rå̲̀gedó̲nŋ -en

rakdon

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

× raker

Rɑge,-are,-ast,med akut acc.

rak

Da vɑ inte ølla kara,såm kånne gao rɑ ga i darra stuu.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rakfodral s.

ragefotral, ragefotraleð,

ragefotral, ragefotralen.

rak-fodral.

fodral för raktyget.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rakhyvel

Rɑghövel,-n,-hövla,-hövlana

rakhyvel

Då rɑghövlana,då ä najmɑgliga.

↓

= praktiska

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rakkniv; s.

Rɑgekniv,-en,-a,-ana

rakkniv

Han fasöite tɑ livet ao se mä åin rɑgekniv,män da jeck inte.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rakkniv

rà̲gekní̲v ˋ-en ; ˋ-a , ˋ-ana

rakkniv

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rakkniv

rà̲gekni̲v, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

rakkniv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rakkniv, s.

ragekniv, ragekniven.

ragekniva̱, rageknivana̱.

rak-knif.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

2
raågelaåda n   raklåda s.

au:

raklåda, låda
med rakdon

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

rakning, s.

ragning, ragningen,
ragninga̲, ragningana̲.
rakning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣraknăvad

Ragnãvad-a

givmild

jo pōff!
bö̃nnena ai ente
sa ragnāvada!

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

rakryggad

rà̱gry̍g̱gade, rà̱gryg̱gad

rakryggad

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rakschatull

ràgeʃatúl

låda för förvaring av rakdon

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

*raksingen ;
s.

ràk̲siŋen
lindrig svordom

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣraksingen

ràksingen
eufem. svordom

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣrak(e)skaft

ràg̲eskáu̯t -'et ; pl = `-en

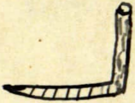
skaft å ugnsraka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×rakskära

rà̠gskǽ̠rɑ. -na
'avhuggen lie med kort skaft.'



№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rakstrigel s.

ragentregel, ragentregeln,
ragentregla̱, ragentreglana̱.
rakstregel.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Haganger 1937.

rakstuga, s.

ragestua̱, ragestua̱n,

ragestuo̱, ragestuo̱no̱.

rakstuga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*raksvamp

ˈrågeswomp, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

ett slags svamp (björksvamp) som användes som rakstrigel

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rakt

Rɑgt,O

rakt

Nää,seda gao rɑgt inte,sɑɑ gåbben.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rakt adv. rakt

alldeles, alls (fsfr. neg.)

rakt inte.

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (V. Göinge) J.S.

raktvål, s.

ragetvål, ragetvåled, ragetvål, ragetvålen, raktvål.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

raktyg, s.

ragetȳ,   ragetȳδ.

ragetý,   ragetȳn.

raktȳg,

M1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rakvatten

rà̱gəvaṉ, ̀-at p

rakvatten

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rakvatten

rà̲geván̲ -at

rakvatten

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rakvatten, s.

ragevann, ragevanneδ.

rakvatten.

M1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rakvattenskål

rageva̲nnskål, rageva̲nnskålen,

rageva̲nnskåla̲, rageva̲nnskåla̲na̲.

rakvattenskål.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

ˣralla 1

ràḻa, ˋ-ada, ˋ-at

köra (med skottkärra)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

ˣralla 2

ràlle, ˋ-ade, ˋ-at

köra fort nedför en backe (med vagn)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

rallare

ràl̲aʃa, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

rallare, banarbetare

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ralkre

rallare, s.

rallare, rallaren.

rallara, rallarana.

rallare.

jernvägsarbetare.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

s. ˣrallebuse
= 12 stick
(i tolva; kortspel)

ràla̲bu̲sa

ha̲l ràla̲bu̲se = 6 stick

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

× rallebuse, s.

ra̠llebuse, ra̠llebusen.

ra̠llebusa̠, ra̠llebusa̠na̠.

rallare̠.

busaktig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

s. ˣrallbustolva.

ràl̲abusato̲la

ett kortspel

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Ralskogs-lie

rá̠lskolai̯ pl. rá̠lskoli̠a
rá̠lskoli̠ana

lie tillverkad: Ralskog, Osby s:n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ram oljemålning
²râme, f., pl. ²râma, stôrre väggtafla.
(jfr ²tâvle)
(ramen kostade Bengtsson för beslåneg)

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

ra̲m lin r^{2}a na ram

ram (kring en tavla)

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

ram lin ram s.

ram

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

ram̲ en

× ram s.

lagg, kãrrkant, sank mark

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

ram (s.)
om tavla

ram̰ ´-en, ràm̲o ̀-ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ˣràm m

rámo, ram̲   ram̲t

ram (smak)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

r$\overset{2}{a}$mla $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t ramla v.

falla, ramla

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

ra²mla ~²da ~²t ramla

~²ṛ }
~ }

han̠ ~²da z̰kúl̠

ramla, falla

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

ramla

ràmlạ, ˋ-adạ, ˋ-at

falla

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ramla

ràmla, ˋ-ada, ˋ-at

falla

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ramla
v.

ràmla, -̀ada, -̀at

do kωn̲a ramlat i jǿ̲rom

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ramla, v.

ra̠mla̠, ra̠mla̠de, ra̠mla̠t.

ramla.

falla omkull.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Haganader 1935.

ramla av

ram̰la áų, -ade áų, -at áų

falla av

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣramla ned

v.

ramla ná(l)

falla ned

ja trödde da skala vä fo da inte skalä ramla ná i klåu-
stågahålet

Se även under ˣklåstakahål

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ramla ned

ramla ná̜, -ade ná̜, -at ná̜

falla ned

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ramm

ram ´-en, `-o, `-ono

ramm, mosslagg sankmark

Jfr Rammen (rámen) Gersatorp

5424. Hästveda. Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944.

× ramm s.

ram, –́em, ràmma, –̀ama

sank äng

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

ramm

ram̲ ´-en.

mosslagg, sankmark

jfr orts. Komosserammen (kώ̲ma̲sarám̲en)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rammo   × ramm
illa; i samband med lukt.

Dä" va oin rammo lutt
Det var en hemsk lukt.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946

ˣramni

ram -en -o -ono ²

kärr, mosslagg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˈramm s

ram, -én, -à -òno pl?

sankt omr. mosslagg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ramm, s.

ra̠mm, ra̠mmen.

ra̠mma̠, ra̠mma̠na̠.

odlingsbar lågmosse emellan backe och hvītmosse.

Broby

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× ramm

rámo, ram, ramt

ram (smak) från (lukt)

rǻven lùktar rámt

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× ramma
s.

ràm̲a, -an

ram

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

*ramma s

rámma, -ena, -o, -ono

Sam; bl.a. Favelram

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramma

ràm̲da, `-ada, `-at

råka = träffa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*ramma s

ràmma, -ena, -o, -ona

tavelram

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*ramma

ràm̲|a ˋan ; ˋ-o ˋ-ono

ram omkring något (jfr òʒrám̲a)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*rammagräs

ràmmagràs, -at

gräs som växer i sanka områden

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*ramn s:

ra̠m̥n, ´-en; ˋ-a, ˋ-ana
~ ra̠m, ´-en ˋa ˋ-ana

korp

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

✱ ramn   s

rạm, -én; pl. rà̱mmeda, -àma
korp

dæ sa vǽrmt sa (dæ = da æ;
rámen gàba (pres) det är så varm så att korpen gapar (Halesät

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

raṷn ln

x ramn

korp

№ 475.

Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

raŋ̑n en ~²a na ˣrauu s.

rawn? ∫-s.

korp

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

ramn len $\overset{2}{\sim}$a na × ramn s.

korp

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

ramm

+ rama

ram. ´–en

"sank äng"

Osby sn, Ö. Göinge hd, Krist. l.

544

Sigv. Bengtsson 1930

ˣramn

ra̠u̯n (~rawn) ´-en `-a `ana
ramn, korp
da æ sa vǽ̠omt sa rá̠u̯nen gà̠ba

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣramn

ráu̯n -én, `-a ˣ-ana

ramn. (korr.); meddelaren visste ej vad det var för en fågel men han hade hört talesättet: dá̲ æ da sa vǽ̲ọmt sa ráunẹn gà̲ba)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rau²naŏȧ¹bet ×rannugap s.

glugg på kyrktorn högst upp.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

ramsa

ràms|a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

ramsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ramsa

ràms|aˏ, ̀-anˏ, ̀-o, ̀-ono

ramsa

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ramsa, s.

Ramse,-na,-,-ana

ramsa

Dän lɑngsjäiggede gåbben frao Aosåm han kånne åin håil dåil ramse.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ràmsa

ràmse | èna | -ò | -òro

ramsa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ramsa, f.

ra̱msa̱, ra̱msa̱n.

ra̱mso̱, ra̱mso̱mo̱.

inlärt för uppläsning.
munnväder.
vardelöst prat.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936.

ramsing

Ramsing, sorts röd sten
användes på en "strökspån"
och förvarades i en "ramsingabössa",
som ofta var gjord av en cirka 60 cm
rund trästock, som man urholkat

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

*ramsing

rã́msɛŋ, -en; -a, -ana

ett slags sandsten (använd vid vässning av lie) dylik sten krossades sanden jämte smörja ströks på en strykspån och med denna vässte man lien. "Strøg an"

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*ramsingsten

-a-

ràmsɪŋastằm, ˋ-en, ˋ-a, -ana

gul sandsten (rödgul) = ramsing
(se detta ord)

de en sla gùla stằma, rǿgùla
gno séno

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ramsten

ràm̱stạm -en, -ạ -ana

bränd sten som köptes (användes under höslåttern)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ra̱ḍn, -¹en s. =rand. rand

№ 464.

Glim.

Hz. August Sandberg 1917 Ö. Göinge.

rand

raun -en

skiljevägg mellan 2 cellsidor
(se "cellsida" med bild)

ráunen æ vaígen melom bæge
sàlsíono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rand

rau̯n̲ -´en rǽn̲þo ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rand, s.

rånn, rånnen.

râ̲nnẹ̲, rânnẹ̲nnẹ̲.

rand.

rȧnder.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

raɑ̯n len rǽn̠o nɒ rand s.

rand

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

rand

rau̯n̠ ´-en, rǽn̠p -óno
rand

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ra̲un, f. raun.   rand

pl ráṉa   Carla Bengtsa, Flyboda.

aina g$\overset{2}{\underline{u}}$la rauṉ
aina r$\overset{2}{ø}$a rauṉ
aina bla̲u rauṉ

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rand, s.

Raonn,-ena,ränne,rännana

rand

Ja drömde,ja sto ve raonnena ao åitt braojyb.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rand, s.

raun̲

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

54

rand
s.

rau̯n̲ plur. rǽn̲a

rau̯n - rǽn̲o

rand

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd.

Sven Ahlberg 1964

rand

ra̤n s. = rand.

Kind.
Ögängl.

№ 469 A. Sandberg 1920.

rand s.

rau̜n̠

¹-lu

¹ræn̠-ər

-na

rand

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

Sand s.

sau̯n̲

da dø̲̀x sáu̯n̲en

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rand s

raun, -én, pl rǽŋo, -óno

døa ráunen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rand a

ràu̯n̠ado, ràu̯nada

jfrödrandig

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rand

rau̯n̲, -ə́n; rǽn̲þ, -ónə

rand

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rau̯²n̲-a

randa v.

-de

-t

göra randigt

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] (Ö. Göinge) JS

randa

ràu̯n̲ka, ˋ-ada, ˋ-at

randa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

²rau̯na ²~de ²~t ×randa vb

au̯ᴸ

märka tråd

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

randa, v.

rånnạ, rånnạde, rånnạd.

randa.

göra randigt.

№1º55:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*randet

ràun̲ado, { rà̜un̲ada , rà̜un̲at

randig { rà̜un̲ed

pl. rà̜un̲ada

en rà̜un̲ado stá̜m

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*randet a

ràu̯n̄edo, ràu̯n̄eda

raudīg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*randet

rą̀un̲edo, rą̀un̲ed, rą̀un̲et

randig pl. rą̀un̲ada

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

x rand gräs s

ràu̯nagras̯s, ̀-at

randigt gräs (Phalaris arundinacea)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣrandgräs

ràu̯n̲egrai̯s -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*randgräs

ràun̲egráu̯s -et

randigt gräs

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

r²å̢ṇegra̢s et

randgrăs

randgrās

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

pl. raunda randig
randiga

sg. raunned

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946

randig

ràu̯ṉədo, ràu̯ṉəda, ràuṉət

hú̱sət æ ràu̯ṉət æ̱la gu̱lt
(om snäckan – snigelns hus)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

randig

ràųn̠zgo ràųn̠zga } ràųn̠et
raųn̠zg }

randig

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

randig

ràṷn̲ʌθ, ràṷn̲ɛt, ràṷn̲ʌa

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

randig

Raonnige,-are,-ast

randig

Knallen hade manga raonniga faaklaj te salu.

y' genuint!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

randig a.

Raunned-a

randig

ott raunned
fo̊rklāi vill
ja ha

ja sticka ott par
raunneda hoso'

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933

randig

rau̯^{2}ṉad

-t

randig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

r$\overset{2}{\text{ạ̊}}$ð̣ned adj. = randig). randig

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

randigt

råᵉnneδ.

ranδigt̄.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

randning

rà̯un̠ŋ-en

randning

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

randning

ràu̜n̲iŋ-an
randning

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

randning?

rånning, rånningen.

rånninga̠, rånningana̠.

kålmark.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

randsy

ràu̯n̰sý -ràu̯n̲sýd̲e, ràu̯n̲syt̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

randsyl

ráu̯n̲syl, -en, -a, -ana

skomakarsyl med vass flat kant kallas därför även flá̲dsyl. Skomakaren använder den då han randsyr.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

randsyning

ràu̯ṉsy̱niŋ-en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣranduppkörare

ràu̯n̲ap̲ʒǿ̲rar|ka -e̜n a ana

skomakarverktyg, detta är ett nyare verktyg, ett äldre med samma anvä̃ndning var knèk̲saran (se detta ord)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rang

rang´ -en

rang värdighet

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948

rang, s.

rang. rangen.

rang(ordning)

rang(plats)

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣrangla 1

ràŋlę ˋ-an ; ˋ-o, ˋ-ono

lång böjlig ej alltför tjock trädstam

na ràŋla ; sm làə da na ràŋla

användes vid läggning av gärdsgårde

"ràŋlono" lades mellan "stavsaparen"

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*rangla

ràŋla, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

lång, smal och böjlig trädstam

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd rangla, s

Barbro Norling 1980

rangla-or

smalt träd som man hade när man "gärdade"

Emil Norling

*rangla 's

ràŋla, -èna; -ò; -òno

lång smal gren el. trädstam

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rangla s.

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

rangla - or

slanta - or

Ö. Broby sn

Emil Norling, Lunnom

ràngla, rànglo

×rangla s.

smal stam; trädgren så stor att den duger till ved

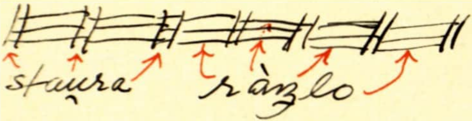
№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

rangla 2
foto.

da skale va tráe ålmo malom stąurapán, twáų i jóon, sm låros ràŋlo páų o sa bàne da mæ àųnevéųo



Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rangla, s.

ra̱o̱ngla̱, ra̱o̱ngla̱n.

ra̱o̱nglo̱. ra̱o̱nglo̱no̱.

rangla.

slana.

raangligt, långsmalt träd.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ranglig

raọngleδ, raọngleδa̱ne, raọngleδa̱rt.

ranglig.
stående på dåliga fötter.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˋranglig

ràŋlego, ràŋleg, ràŋlat

ranglig, lång o böjlig o ej allför tjock

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rangordning, s.

Rɑngaoening,-na,Θe,-ana

rangordning Jnlånat.

Da vɑ rättsa nott mä rɑngaoeningna ve jillena far i tina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rangskillnad, s.

rangsjilna̠d, rangsjilna̠den,

rangsjilna̠do̠. rangsjilna̠dono̠.

rangskillnad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

rangsjuka, s.

rangsjuga, rangsjugan,

rangsjuka.

Vd 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rank

ráŋko, raŋk, pl. ràŋka

rank, lång och smal

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rank

ráŋko ràŋka} raŋt
raŋk } pl. ràŋka

rank

hon va sa láŋ o ráŋk
hon va sa ráŋk som losalta fe̱r
(som Loshults fur.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948

*rank a

ráŋko . ràŋka

lång , dessutom rak i ryggen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rank

raŋk, -t, -å adj. = rank adj.

,Kvisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

rank

rannkǫ, rannk, rannkt̄.

rakvuxen.

lång och ståtlig.

"slank".

rannkǫ, rannkarǝ, rannkast.

förekommer sällan

M1855:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

rankig

rannkedǫ̣, rannked̨ rannkeδ.

rankig. rankigē.

skröplég.

№1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rannsaka, v.

rannsaga, rannsagade, rannsagad.(t),

rannsaka.

endersöka.

№ 1855:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rannsakning, s.

ra̠nnsagning, ra̠nnsagningen.

ra̠nnsagninga̠, ra̠nnsagningana̠.

rannsakning.

undersökning.

Vd 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

^{x}rant, s.

rant

= frasa

7046:3 s.1

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

*rant

rant -en, ˋ-a ˋ-ana
rant, tygbit som lossat och hänger vid en sidan och dinglar, frasa
dæn ènna ránten hø̀da o dæn ándra slåno (på en person med ut-slitna kläder). da ràntana han hàda

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

rant

'frånriven flik av ett stycke tyg el. av ett plagg vare sig den hänger fast el. ä̆ lös ✓; slarv, trasa'

§A Malmö 1900

Ö̆rkened

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

ˣrant s.

rant, -én, -`a `ana

trasa, slarv

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣrant

ra̰nt ´-en, `-a ˈ-ana

trasa, skjorttrasa

= kà̲rasǿd̲

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ránto, adj. ×rant a.

lång, högväxt.

han̲ a o̯m ránto ka̲r

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

×rant 1.

ran̲t, m. pl. ²rån̲ta, frånrifven flik af ett stycke tyg el. af ett plagg vare sig den hänger fast el. är lös.

nu gan dar i ²rån̲ta nu fau vi lov o bǫda da.

dæræ ain ran̲t sam hǽiga.

ÖRKENED

Flyboda
(Carla Bengtsson)

Ö.GÖINGE

№ 459.

ˣrant 2.

ran̠t, m. pl. rån̠tā, slarf, trasa.

Flyboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rant, a.

Ranter
= lång och stilig

Julle va en granne,
långer ranter kar

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd
Anna Olsson 1964

rantafil

ràntafi̲l, ˋ-an, ˋ-a, ˋ-ana

slarvig o söndrigt klädd person

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣrantig ᵃ

ràn̲tigo ràn̲tiga

sōndig Frasög

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*rantig a

ràn̲tego, ràn̲tat, ràn̲tega

trasig, söndrig
även om moln, luft

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*rantig

ràn̰tigo { ràn̰tiga ràn̰tat
ràn̰tig

flammig
(om moln)

pl. ràn̰tiga

ràn̰tiga mál = gràu̯a mál
mæ bláu̥t imæ̀lom

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*rantig 2
forts

lóftən æ ràn̰tigo, dæ m̃ən
z̃íəḻ ĭ an, dau æ da inte
jæ̀rna kálṯ na dæ tékən
lóf̱t

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ˣrantig

ràn̰tigo, ràn̰tiga ràn̰tig

trusig ràn̰tat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

× rantig

ràntiga adj.

sliten

du æ sau ràntiga pau kláinizena

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rànti, –̀a, –̀t, –̀a ˣ rantig a.

sōndig, slarvig

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

r̀antig

rantig

= söndrig, trasig (gäller kläder och textilier)

7046: 3 s. 1.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

×rantig a.

Ranti - g - a - er

trasig

jå tŏcke du ai
bleen sa rantig

ungana gau rantiga
fŏ jŏnnan

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd
John Håkansson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$nted

^{x}rantig a.

pl. $\overset{2}{\sim}$a

do̜ e̲ fō̲ $\overset{2}{\sim}$a (om ett par byxor)

upptrasslad, upp-
riven i kanten

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

^{2}rąiva ^{2}rąivtə rąivt + rāpa

rąivoṛ }
^{2}rąiva } -v- ḷ

rapa

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ba — — rapa vb

rapa (särskilt om hästar som ha kolik)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ba r$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$ble r$\underline{\text{æ}}$bt rapa vb

rapa

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

ra^{2}ịba ra^{2}ịbte raịbt rapa ve

(+raăpa)

rapa

№ 489.

N. Strö ~ Ö Göinge hd H Areskoug 1928

ra²i̯vva ra²i̯vtə rai̯vt rapa vb
ra¹i̯vvọ

rapa

Obs v i detta ord för väntat p; så ock i Loshult; kan möjligen ha utvecklats i böjningsformer fre t.

Anm. av J. J-s.

№ 490.

Örkened Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

rapa, v.

rába̱, rábđe, rábeđ.

rapa.

№1955.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rapa, v.

ra̋ba̱, ra̋bt̄e, ȧbt̄.

rapa.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rapa

ræ̲̀ba, ræ̀pta, ræpt

ja rǽ̲bo, han ræ̀pta

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rapa v.

ràva

"..na ja vann rava..."

4108:17

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rapa v

ràu̯ba, ràu̯pte, rau̯pt (ã

hon sạ́d o ràu̯pte

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rapa v

ràı̯ba, ràı̯pte, raı̯̆pt

rapa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa

ræ̱̀b/a -àde, -àt v.

rapa

da æ inte fi̱nt a ræ̱̀ba
ai̥te má̱den

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rapp s.

rap
p̲ ⁊ -ut

pl = s.

slag, rapp

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] (Ö. Göinge) Sk.

kapp s. 1

kap ˊad, pl =

slag av käpp

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rapp s

rap -ád

hast, blink
vanl. i uttrycket

i ráped

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rapp s.

rap, -ét, pl =

slag m. käpp

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp a.

rápo ràpa

snabb. kvick

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rapp

rap ´-et; pl =, ´-en

rapp, kåpprapp o liknande

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×rapp(et)

i förb:

2 rápat

i hast

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ra¹p̲at

rapp s.

i ra¹p̲at

genast.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) Jd.

rapp:

i r$\overset{1}{a}$peet prep.-uttr. = hastigt.

du kan spreza did i rapeet.

№ 471.

Broby

Ö. Göinge

August Sandberg 1921.

rapp
s.

ra̲p, n.

inom kort

i förb. i rá̲pad = i kasten,

i en fart. el. i rá̲pat

fà æ hώndra áu͜r i rá̲pat.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

rapp

rap, -ét ; pl =, -én

kåpprapp o liknande

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rápo̲, adj. rapp a.

rask

i ràp̲a pét̲et = ögonblickligen

Osby
Ö. Göinge

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

rápet

rapp s.

i rápet = på ögonblicket

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

*rapp

rap (i förb. i rápet = i hast)

rapp

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rapp
s.

ra̱p, n., pl. =

rapp, slag

man skω̱le sláu̯ rá̱p pau̯ rá̱p

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

rapp, s.

ra̠pp. ra̠ppeð.

ra̠pp, ra̠ppen.

(frisk:) rapp.

〃 slag.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

rapp

ra̠ppo̠, ra̠pp.

ra̠pp, ra̠ppa̠re, ra̠ppa̠st.

rapp i vändningarne.

kvick " " " .

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rappa

ràppa, \`-ada, \`-at

putsa, kalkslå

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

sappa v.

sàpa -àde -àd

kalkslå, stryka kalk på vgt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rappa

ràppa, ̀-ade, ̀-at

rappa (med kalk) kalkslå, putsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rappa
v.

ràpa, -ada

putsa, om väggar

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

rappa, v.

ra̱ppa̱, ra̱ppa̱de, ra̱ppa̱t.

bestryka med murbruk.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rappa, v.

rappa, (er) rappade, rappat.

skynda sig.

göra något i "rappet".

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣrappa på

rap̲a páu̹, -ade páu̹, -at páu̹

slå, ge någon rapp

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

×rappa sig

ràppa sa, ˋ-ada sa, ˋ-at sa

skynda sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

*rappa sig

ràppa se, ˋ-ada se, ˋ-at se

skynda sig

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

*rappet

rápe̲t

i uttr. ẹr rápe̲t = genast, på ögonblicket.

ja̲ je dœ̲ẹ frá̲ṷ ẹr rápe̲t = jag gick därifrån ögonblickligen.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rapphet

ra̠pphed, ra̠pphedeɴ,

ra̠pphedo̠, ra̠pphedo̠no̠.

rapphet.

skyndsamhet.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rapphõna s.

Se ˣåkerpytta s.

skakel s.

skakkǎll, skakkla (3800:24)

rapphöna, s.

ra̱pphöna̱, ra̱pphöna̱n.

ra̱pphöno̱, ra̱pphöno̱no̱.

rapphöna.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rapphöna

råphøna -au, -ö, -ono

fågel

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rapphöna s:

ràphøna, -ena, -o, -ono

fågel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rapphöna. s.

Rapphöne,-na,-,-ana

rapphöna

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ráphöns en pl. rapphö̆ns

rapphö̆ns

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

rapphöns

ráp̲høns -en

rapphöns (Hr åkerhöna)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rapphöns, s.

— —

ra̠pphöns, ra̠pphönsen,

rapphöns.

äfven: ago̠rhöns.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rapphönshund, s.

rapphönshunn, rapphönshunnen,

rapphönshunna, rapphönshunnana.

rapphönshund.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

rapphönsjakt, s.

rapphönsjakt, rapphönsjakten,
rapphönsjakto, rapphönsjaktono.
rapphönsjakt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936.

rapphönskull, s.

rapphönskull, rapphönskullen,

rapphönskulla, rapphönskullana.

rapphönskull.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rapphönskyckling.
s.

ra̲pphönstjyling, ra̲pphönstjylingen,
ra̲pphönstjylinga̲, ra̲pphönstjylinga̲na̲,
rapphönskyckling

M 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

s. rapphönsrede
rapphönsbo

ráphønsakea

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

rappning, s.

rappning, rappningen.

rappning.

backsvetta.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rapport

rapá̲ot, -en

väderleksrapport (i radio)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rapportera, v.

rạppetēra, rạppetērạde, rạppetērạt,

rappɔrtēra.

enuderrätta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

×rappskal

^{2}råpskål s. = bråk., ovasen

№ 471.

Broby
Ö Göinge

August Sandberg 1921.

rappskalning

en rappskalning

undersökning

Otto Nilsson, Brännskälla

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

raps, s.

ra̠pps, ra̠ppsen.

—— ——

raps. (oljeväxt)

M 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

×rapsboss, s.

ra̠ppsbo̠s, ra̠ppsbo̠seð.

—— ——

rappskalm.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rapskaka, s.

ra̱ppskaga̱, ra̱ppskaga̱n,

ra̱ppskago̱, ra̱ppskago̱no̱.

rapskaka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣrapskalning

rapskálneŋ-en

razzia

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rar

raɒ, raɒ, ràra, raɒt

rar, fin

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ˣrar

rá̱at

'vackert'; i uttr. rart väder

nə̣u̱ a da rá̱at = nu är det (vädret) vackert.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rar

Rɑa,-rare,-rast

rar

Tycke du inte ången ä rɑre? Moena vɑ
säasjilt rɑa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rar
a.

Rɑat,O neutr.

rart

Nabon han feck rɑat främmande.

↓

Repr-form.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

raa I
a.

ra̠a el. rá̠a̯, n. ra̠t

han æ sa rá̠a̯, dǽn̠ mán̠en.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I, Ingers 1961

rar II

da va ìnte fo rá̲t fo
hæ̀n̲e

"inte för rart", trevligt; om hustrun
till en man som drack.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

rar

ra̲ʀ, ra̲ʀ, ra̲ʀt; rà̲ʀa pl.

rar, snäll

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rar

rao̱, rao̱t̄.

rao̱, rara̱re, rara̱st̄:

rar.

älskvärd.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rarabis

rarabis̲
nnorkullans lite
om sòm̲a káil̲ana kan̲e en fau̯
hø̲̀ra mɑ̲̀okúl̲an s̀i̲a: rarabis̲,
na hon flǿ̲ ovo vos̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ras

ra̱s -´at, pl =, -´en

ras, ett ras (t. ex. vid bergrigg sandtäkt)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ras s.

ras 'ud

skred av jord, sten o.s.v.

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ras 2

rás -en; -ò, -òno

ras, kreatursras

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ras 1

ra̱s, -át; pl =, -ár

ras (t. ex. vid en bergvägg, en vägbank o.s.v.

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ras 2

ras, -en, ·-o, -ono

kreatursras

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rasa 1

rà̲sa, ˋ-ade, ˋ-at

vara vred och utgjuta sin vrede

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rasa 2

rà̲s|a, ˋ-ade, ˋ-at

falla, om jord som rasar m. m.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rasa v.

råsa, -ada, -ad

störta ned, falla i grus o spillror

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rasa v.

rà̲sa `-ada `-at

falla i spillror, störta ned

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rasa

ràsa, ̀-ada, ̀-at

falla ned, om jord, berg m. m.

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ră̠ọsa, -, -d v. = rasa. rasa

№ 464.

Shg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

rasa, v.

rasa̠, rasa̠de rasa̠d. (t̄)

rasa. (i en renne)

rasa = falla, ramla störta.

rasa. (ned)

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rasand s.

—   —

rasǎnnə̣, rasânnə̣nə̣.

rasankər.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rasande

ˉ rà̱sanes

rasande

han æ ra̜mt rà̱sanes

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rasande
adj.

rà̠sanes

sau̯ rà̠sanes ---

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**
I. Ingers 1961

rasande

rasa̠nes.

rasande.

elr sinnig.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raseri, s.

rasəri, rasəriəð.

— —

rasəri.

eʀ sinne.

№1855:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rask

rásko, ràska (rask), rast; pl. ràska

rask ràskare ràskast

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rask

rásko, rask, rast, ràska pl.

rask (adj)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

r$\overset{1}{a}$sko, rask   rask

pl. r$\overset{\acute{2}}{a}$ska

rask, kry, duktig

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

r$\overset{1}{a}$sk (-ər) rask a.

rask; ofta i bet. kry

Ja æ $\overset{2}{e}$nta rask idā

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

rask

rásko, rask, ràska (pl)
rask

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

x rask s.
~~rask s.~~

rask

dalig mark

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rask a.

rásko   ràska

rask = duktig - snabb i sitt arbete

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

sask a

sásko sàska

sask, snabb

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rask, ~t   rask a.

pl. ~²a

do e̲ ~²a o krẏ̲å²

rask, kry

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

rask

ra̱sko̱, ra̱sk, ra̱sst̄.

ra̱sk, ra̱ska̱re, ra̱ska̱st̄.

rask.

l̄ellagren.

kvick

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

raska

ràsk|a -ˈade, -ˈat v.

raska

nu fáu̯ṉ vi ráska páu̯
fá̱ da blı̱á̯ sna̱á̯t ræ̱ı̯n

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

raska, v.

rạskạpå, rạskạdepå, rạskạlpå.

raska på med arbetet

skynda på " "

raska på gången = gå fortare.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raska på

raska páu̯, -ada páu, -at páu̯

raska på, skynda på

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

r$\overset{2}{\text{å}}$skakatru̠na × raska-Katrina

ha̠ du̠ fag̯t $\overset{2}{\sim}$n

diarré

På andra skånska orter: Snålla-K.

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

r²áṣ̠ka fɵ̠̀klɐ ˣrask-förkläde

förkläde med hvita
eller gula galoner

Osby, Ö.Göinge hd. Ebbe
Ebbe Tuneld 1903. № 461.

raskräk, s.

raskrȧg, raskrȧgeδ.

raskrä̇g, raskrȧgen.

rasδjur.

kreātur af ȧdel ras.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raslig

Raslega˙

= Ojámn

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

rasp s.

rasp -én

slags grov fil för arbete i trä el. läder (även redskap vid skoning av häst)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rasp   s

rasp, -én

slags grov fil för arbete i trä eller läder (skomakeriterm). äv rasp i smedja vid skoning av häst

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

✱ rasp s.

rasp, -ét

sămre mark (v. gång ell. buskväg)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rasp

(skot)-rasp

kratt, små buskar

Erik Norling, Lunnom

Hörbydialekt

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

rasp, s

ra̱sp, ra̱spen.

ra̱spa̱, ra̱spa̱na̱.

raspa

grof fil.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

raspa

ràspa `-adȩ, `-at

raspa, stryka en sticka

raspa swàu̯lspé̱do

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

2

raspa v.

rasp (prot.)

'raspade, 'rasslade

'dæ rasp såmm aų åų lie ...”

4108:25

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

raspa v

ràspa -ade, -ad

arbeta med en grov rasp

jfr under rasp

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

raspa v.

ràspa, ̀-ada, ̀-at

bearbeta med rasp (grov fil)
(i t. ex. skomakeri)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1932

raspa ?

da rasp o da spragade. ~

se Domestik

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raspa

ràsp/a -àde, -àt v.

raspa

ä̀ṛta saụ dụ ìnte ràspa
i bǻạt

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

raspa, v.

ra̱spa̱, ra̱spa̱de, ra̱spa̱t.

raspa.

rispa.

stryka eld på en tändsticka.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

raspspeta s.

ra̠spespeda̠, ra̠spespeda̠n,

ra̠spespedo̠, ra̠spespedomo̠.

Tänd- sticka.

"speda̠", som man "ra̠spa̠r" med.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

raspespeta

Raspespeda

= Tändsticka

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

rassla

ràsła, `-ada, `-at
rassla

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

r$\overset{2}{\text{å}}$sla ^{2}~de ^{2}~t rossla

de ^{2}~de $\underline{2}$ br$\underline{\text{ý}}$stet

rossla

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

rast

rast ´-en ; `-o, `-ono

rast, skolrast, eller måltidsrast

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rast
s-

rast, ´-en, `-o, `-ono

om fristund i skolan

do skol̠e ènte fau̯ l̠èga mæ ma
pau̯ rásten

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

rast

rast, -'en s. m.

rast

man fa̱̍u̯ ta rást ibláṉ
na̱u̯ maṉ à̱a̯bej̱a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rast en rast s.

rast

№ 488.

Heĭrveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

rast s.

rast -én

rast, vilostund

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rast s.

rast, -´en

rast, vilotid

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rast

rast´-en

rast vilostund

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rast

rast, -én, -ò, -òno

rast, måltidsrast

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rasta
v.

ràsta

ràsta sa li̲da gràn̲a x/

x/ repr. påv. form

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

rasta

ràsta, ˋ-ada, ˋ-at

rasta (stanna och vila)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rasta

rasta

na háis̱ten ha slaut̲ i sta̲
²læige o ²iganajó̱at, sau han a
ká̱uata, sau skaa daa u̱d o rz̲a
hanum, daa halas o ~~raat~~ ²rås̱ta
hanum.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Fryboda
(Carla Bengtsson)

№ 45

rasta

ràst/a, -`ade, -`at   verb

rasta

du̱ behǿ̱va ú̱d a ràsta dé̱
li̱de

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

rasta 1

ràsta ˋ-ada ˋ-at

vila, stanna med ett arbete för att vila en stund

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rasta 2

ràsta, ˋ-ade, ˋ-at

rasta (t.ex. en häst) motionera

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ra²sta

rasta v.

-de

-t

rasta, motionera

ra²stao̱¹olen

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

rasta

ràsta, -àde, -àt

stanna och vila

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

sasta v.

sàsta -ada -ad

motionera djur t.ex. en häst

öva = tröttköra t.ex. en kvinna som

tar upp säd

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rasta

Sch! sa han som rastade backen

efter gubben Ståhl i Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

rasta, v.

rast̄a̠, rast̄a̠de, rast̄a̠t̄.

rast̄a = hvila.

rāsta = mot̄ionera.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rast

rast̄,　　　　rast̄en,

rast̄ǫ̠,　　　　rast̄ǫnǫ̠.

ra̜st̄.

hvila.

mot̄ion

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣrastebacke

ràstebak|ke -en, ˋ-a ˋ-ana

liten backe (i regel inhägnad) inom vilken djur t. ex. hästar motionerades

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rastgård

ràstegàu̯ŗ -on, ràstegàu̯ŗa -ana

inhägnat område utanför svinhuset eller i närheten av detta. I rastgården kunna svinen springa omkring o böka m.m.

Nr. 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rastning, s.

rastning. rastningen.

rastninga. rastningana.

rastning.

motionera medelst springande.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rastplats, s.

rast̄epla̱ss, rast̄epla̱ssen,

rast̄epla̱ssa̱. rast̄epla̱ssana̱.

rastplat̄s.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rastställe, s.

Rasteställe,-t,-,-na

rastställe

Na då gamle öakingana kjöade frao Osby,
hade dåj fiallafäm rasteställe~~n~~ ve väin.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rasttid s.

rasteli, rastelin,

rastelio̠, rastelionə̠.

rast·liδ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

rasttäppa s.

rastetäppa, rastetäppan,

rastetäppo, rastetäpporno.

rast-täppa.

inhägnad för rastning af djur.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

rata v.

Rada

= Karsera

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960-64 Exc.

rata

rà̲da, ˋ-ada, ˋ-at
rata, ej vilja ha

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

×ratt adv

rat̠

behandigt, lått till hands

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*ratt adv.

Rat
behändigt, lätt för rypt
rát fo̜ṛ å ta ål

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ratta, v

ratta

skriva ílla

streck hit och dit

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

ˣratta

rà<u>tt</u>a, `-ade, -at vokal. o´

driva djur med käpp

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ratta

ràt̲a -àdę, -àt v.

rita, dra streck på papper.

òŋa tyk̲a óm̲ a ràt̲a ìn̲an
da kón̲a rì̲ta

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

×ratta vb

Ratta

radira
äv.
(springa
eller köra
omkring)

ja soj att i han
rattad i bogena

hå' sko do fara
o ratta bóde
nått o da

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933

× ratta
v.

ràt̲a

skottra

du faṷ ìnte ràt̲a pau vä̌i̯g̲ana

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd.
Sven Ahlberg 1958.

$\mathrm{r}a^{2}\underline{t}a$ ×ratta vb

– de

– t

skriva; klȯttra

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S

ravel s.

rá̲vel
lång stake, lãkte

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x. ravina s.

raví̲no (pe)

stickord försmädligheter

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

recept s.
~~recept~~ s

resépt, ´-ed

föreskrift om användning (tillredning) av läkemedel

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

recept s

resǽft, -ét

föreskrift om tillredning av o
användning av läkemedel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

recept

resǽft, n.

om recept av läkare el. kloka.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

recept

rèsæft - et

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

recept, s.

resäpt̄, resäpt̄ed.

resȧpt̆, ręsȧpt̄en.

recept̄.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reda

rè̲d|a -àde, -àt verb

klara av

da æ inte gǿt̲ a rè̲da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

ˣreda

ràịa, ràịd̲e raịt̲

reda, ordna, hãr = koka ; förb.

raịa gród̲

vr raịd̲e pà̲ømyolsvál̲ɛ

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

reda v.

roia se te

'reda sig till'..

"roia se te o söva.." s. 24

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

× seda
v.

pres. jà sååj + negation
= jag â inte beroende av
jà sååj' inte vãat åitt dågg,
bara da ã hôit i låften.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

reda s.

$\overset{2}{\underline{\text{re}}}\text{da}$

-n

reda, ordning.

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

reda
v.

rè̲da, rè̲dada, rè̲dad

„klara"

kspr. paiv. form.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

reda

ràɩa, ràɩd̲a, raɩt̲

reda, ordna, ställa

raɩa té mád̲en (laga maten

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rø̜̂ia rø̜̂ide rø̜t reda ve

~ te dæ̜s

röja j-s.

reda hil

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

reda v

rèda, ˋ-ada, ˋ-äd

Klara upp (t. ex. om svår situation
av reda besvärligt garn osv

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

seda v

sàɩ̯a, sàɩ̯d̲a, saɩ̯t̲

bereda mat

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

reda v

ràa̯a, ràa̯d̲a, rae̯t

göra i ordning, besätta

sàa̯a má̲dan

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

reda, v.

inte råjja nød
- inte lida av,
inte bry sig om,
ta illa vid sig
ref. Birgit Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

reda, v.

råjja te änna

= slutföra

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

reda, s

Barbro Norling 1980

När Borringen stod och väntade
på tåget vid Immeln och
man frågade honom vad han
väntade på eftersom det inte
stod i tidtabellen att ngt tåg skulle
komma sade han: "Ja trodde
da kom nöd som ni inte
hade reda på!"

Anna Norling

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r$\underset{\underline{o}}{\overset{2}{o}}$ja reda s.

ha r$\underset{\underline{o}}{\overset{2}{o}}$ja a$\underset{\frown}{u}$ = r$\underset{\underline{o}}{\overset{2}{o}}$ja

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge) J.S.

ro²j̲a

roʐ²d̲a

roʐt̲

reda vb

ha kånning av, ha ont av

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) F.S.

re̲^{2}da (se, nø̲t) reda v.

-de

-t

reda

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

reda, s. v.

roja, rojan,
rojo. rojona.

redskap
utrustning

äfven: reda, redade, redat.
uppreda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

reda, s

reda, redan.

— —

ordning och reda.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

x
reda

Sl

då fizze nåkk va sa goa
o gau hemm mǎ dãn råjan

= de fingo allt vara så goda
och gå hem med det beskedet.

s. 56

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

reda v.

r$\overset{2}{\text{a̰}}$ea v. = bädda en säng.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

reda, v.

ro̱ja̱, ro̱jdde, ro̱jtt.

reda opp.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reda, v.

reda̠ (re)   redde (re)   re͞tt (re)

reda sig.

klara sig (i svåra lägen)

Broby

№1955:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

reda, v.

reda (opp), redde, rett.

reda opp besvärligheten.

〃 〃 trassliga härfvan.

äfven röja opp.

Broby

№1855:7 Ö. ~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reda vle

Roîdde-roîe (Dagen efter)

oberörd-okänslig

ai du inte daulie'
i da: nai ja
roîe ad ente
fö' Solen vi i fjotan
da, o. oin roidde ad ente

Oina Smole

№ 1185. Osby.

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

roua, -da, rout

reda
v. I, 1.

tillreda, koka

roua pare sø

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

reda
v. I, 2.

roua, raịde, raut

till reda

raua grå̜d

Lebarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461

reda
v.

rˈoi̯a lɸ̀p̲a

gōra sås

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

reda
v. II

$\overset{2}{\text{rēda}}$-se redde. ret

reda sig hjälpa sig

Sibbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

ˣreda, v.

råja

= reagera för

7046:7.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

reda v.

reda åpp, 'reda upp'

„vi ska nåck reda åpp a͞u"

4108:1

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

reda, v.

dæ rè̱dada ví̱ pa lì̱da
gráu̯ṉ
= det klarade vi av på lite grand

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

laga reda på

ta rè̱da paų

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

reda sig

rè̲da se rè̲dat se rè̲dade se |

reda sig klara sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

*ˋreda sig v

rèda se, ˋada se,
ˋat se

klara sig själv (utan bistånd)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

reda sig

rèda se, ˋ-ada se; ˋ-at se

klara sig

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

*reda till

ra̜a̜ tē´, ra̜ḏa tē´, ra̜ṯ tē´

reda till } mat { slå mjölk jämte }
laga till } { mjöl i köttsoppa }

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

×reda Till

rḛda té̲ , -ade té̲ , -at té̲

göra i ordning (något)

sím̰ skal̲a vi bejýn̲a o rḛda té̲

ða ha rḛdat té̲ at

han sá̲d o rḛdada té̲ pau̯ at

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*reda Fill
v.

raạa fé, raịda fé,
ràct fé

Reda Fill (soppa)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×reda till!

raa té, rande té, rat té

reda till (mat) slå mjölk med mjöl i köttsoppa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ˇreda till 2

rara té, rauda té, raut té

reda till (skinn) tillreda

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

sedn till 3

raga té, raide té, rait té

sedn till (deg)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

reda upp

rè̲d‿óp̲ }
reda óp̲ }; -ada óp̲, -at óp̲

reda upp (en sak)

dæ mutæ óp̲ré̲dat

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

reda ut

reda úd, -ada úd, -at úd

utreda, klara upp (en sak)

da ska redas úd

da inte údredat änu

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

reda ut

inf. rè̱dú̱d

dæ æ ìnta gǿṯ a rè̱dú̱d té̱ḵat
ɔ: inte lätt, etc.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

redan

redạn.

redan nu.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

redbar

redbao̠, redbao̠t̄, pl. redbara̠.

redbar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rede, s.

réé, réén.

reạ, reạnạ

rede.

vårfrede.

fågelbo.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rede

rè̱đ ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

rede, bo, fågelbo

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rede s.

rḕđa, -èn, -a, -ana

bo

jfr ᴷhönsrede

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede

r^{2}e̱e, m. pl. ^{2}-a, rede, fogelbo.

Strônhult.

~~[illegible]~~ da v^{2}a̱a ve r^{2}e̱en bæ^{2}iga f^{2}u̱lana.

h^{2}ǫnena ha gjø̱ęt maǫʒ ęg – hon ha̱de at ha̱lt tsu̱ (ma̱'n at ha̱lt tsu̱) i r^{2}e̱en

il.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

~~(vara, hjälpvb)~~

~~el. da el. dai,~~

~~pres. ja æ han el. hon æ~~

~~pl. da æ ^{2}gåun̲a~~

~~impf. va~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede
s.

ree rè̲e

fågelbo

Krislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

rede
s.

ree rè̠e

fågelbo

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

rede

r$\overset{2}{\underline{\text{ẹ}}}$a s. = rede.

ho̱usa - rẹ̱a

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö.Göinge

rede

rèḍe -en, ˋ-a, ˋ-ana
rede, bo, fågelbo

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

kreda s.

krèk, ˋen, ˋa, ˋana

löss (fågellöss, hönslöss)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rede

Rååi. = Rede. Hönsrede.

("Bli te rååi" eller "bli te råiss".
= Bliva till reds, eller bliva redo.)

Hör ej hit!

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge h

Carl Persson 1945

rede

rè̠|e, -èn, -à, -àna

fågelbo, rede

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

redgarn

ré̱garn

ré̱ga̱rn da talta må̱o om
màŋa gàŋa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

~~*~~ redhand s.
~~Redehand~~

pl. rà̜ehæ̀n̲o

hạ̀ pa ràehæ̀n̲o

ha ngt på redhänder = ha ngt till hands (när man behöver det)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*red‿hand s

ràa̯ahǽn̲o (pl)

jar há̲s da pa ràa̯ehǽn̲o
har det till reds (så att jag kan
fa det när jag vill

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

redig a

ˈrė̲digo rè̲diga

ordentlig o duktig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

redig a

rẹ̀de

riktig

ạnə rẹ̀de ʒàạelæp

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

adj. redig 1

rè̲digo re̲dig redet +)

en rè̲digo nòt̲apju̲ig

da va nona rè̲diga nòt̲apju̲iga

redig användes även i bet. riktig

sc. 2

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

redig 2
= riktig

ja æ inte rèdiga kryó i da
fa ja bruga vìna aud‿óp
et ʒu sílo man i dá ha ja
inte vànat aud‿óp mon
træ̀tan

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

redig adj.

rèdiå

'riktig, redig'

"ska du ha· ån rediå

syle .."

4108:7.

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rè̲den, rè̲det

redig a.

riktig

da va̲ rè̲den bu̲r dor̭ hàd̲en pau̯ dem tí̲ma

№ 544

Örby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

re̲²dij, -t, -a, adj = redig. redig

adv. re̲²diga

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby
Ö. Göinge

re̲²dɩ (-ɒɩ)
-ɩt
-ɩa

redig

redig, ordentlig, duktig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

redig

redeđ, redegare, redegart.

redigt.
riktigt.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

r$\overset{2}{\bar{e}}$dig, -t, -ga adj. = redig´. redig̃ duktig

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

redig

n. rèdit

i bet. riktigt, verkligt

rèdit kàfa

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

redig

redigo̠, redeg, reded.

redeg, redega̠re, redega̠rt̄.

redig.

vid fullt förstånd.

ordentlig.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

redig(en)

rèdio

i bet. "riktig"

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

× rediger

Redige,-are,-ast

riktig

Han va inte redige i huut pa sistningna.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

redigt
adv.

rè̲det

redigt, riktigt; ordentligt.

fó̲r sa va da fràu̯gan om a
jø̲̀ra da rè̲det.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

redigt
adv.

rè̲dat

ăv. = riktigt

mái̯st rè̲dat svà̲a̯ta

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

redigt
adv.

rè̠dit

di kòn̠a da rè̠dit

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

×redkam
s.

ràẓakòm̲, -èn

stor kam. Denna använde man
i st. för att förskeda vid vävning

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*redkam s.

ràu̯kȯ-m̱, ̀-en

stor kam (använd bl.a. vid vävning).

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

redkam

rǫ̇jkǫ̆m m, rǫ́jkǫ̆m men.

rǫ̇jkǫ̆m ma̱, rǫ̇jkǫ̆m mana̱.

"redekam"

grof kam, som redan opp

långē, reufrigē hån.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

redlig

redlego̱, redleg, redled,
redleg, redlega̱re, redlega̱rt.
pl. redlega.

redlig.
uppriktig.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N.J. Hagander 1936.

redlighet

redleghed redlegheden

redlighet.
redbarhet.

V̲g 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

redlös

redlörə, redlös, redlöst.

pl. redlösa.

redlös (öfverlastad)

redlös (kringdrifvande på sjön)

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

râ̱a, adj. redo, färdig redo
pl. =.

~~stop~~
nu ä träet râ̱a te å rá²mla
om ä²nna (om träd som fälles)

Fryboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

redo

rà̠aą (rò̠oǫ ~ rora ~ rąa)

redo. (oböjl.)

áŋen kana̠ nè̠bra ba làŋŋa o vá̦l o te síst kanse da inte blea rà̠aą te o nàpa̠.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

redo
a.

Råij,O

tillreds

Han hade ont ve o bli råij mä hø hannskålle jöra.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

redo
adj.

Rååj,O,øllarååj,O

redo / ~~vara beroende~~ / redan

Han hɑa ølle sa ont ve o blia råi sa.- Jɑ rååj inte väat åitt dågg,bɑrra da ä höit i låften. - ~~I "ska du gao øllarååj", betya øllarååj redan.~~

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bior Jeppsson 1956.

redo adj:

rà̜a̜ (~ rà̱a̜a̜ ā) i mosdost

va rà̜e̜ te mǿ̱d

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

redo
adv.

ràḷe ~ ràaḷ

i förb. àḷa ràaḷ allaredan

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

r$\overset{2}{ɑ}\overset{'}{ı}$

redo

redo

[illegible]

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

Brunkelstorp

№ 461.

r$\overset{2}{\breve{o}}$ja redo

—

färdig, i ordning

ble, va roja

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. G.

redovisa, v.

redevisa, redeviste, redevist,

redovisa.

göra reda för.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

redovisning, s.

redevisning, redevisningen.

redevisninga̲, redevisninga̲na̲.

redovisning.

redogörelse.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

reds

i förb. hɑ ta rɛ́s̱, ha till reds, ha i beredskap.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

reds s.

i förb. ta rǽçs

till råds

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

reds

i förb.

te ráịs

Till reds, Till hands

han æ ìnte te ráịs

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

reds

rois, te rois = till reds. (äb. rais).
a̱ɞ̣ roien = i oordning)

han a å̱lrij te róis na̱ɞr-han behǫ̱ve

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t. Ö. Göinge

ˣredo

roɹ̭s̲

ja va te róɹ̭s̲ = jag var redo

kàf̲et ɑ te róɹ̭s̲ = kaffet är färdigt

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

reds

ro͜is̠, te ro͜is̠

reds

han̠ va te ró͜is̠ a jál̠p me̠̍

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

reds

rąıs (i förb. ta rą́ıs till reds)
till hands

reds

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

sedskap s.

sèska̲b, ̀-ed

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

sedskap
S.

sèskab, -àt, pl =

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

redskap s. n.

rèsskab

4108: 33

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

redskap II

rè̲ská̲bor te a biỳ̲da da mæ
(om lin)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

reská̲b, -ed, pl. er, -va s = redskap.

№ 464. Glim. Osby

Skf. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

redskap

rèska̰k -et, pl = ˋ-en
redskap

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

redskap

reská̲b, n., -et, pl. =, -en

el. rè̲ská̲b söderut i s:nen

rè̲ská̲b, etc, norrut i socknen

(Breanäs)

pl. rè̲ská̲bo(r)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

redskap

rè̠ská̠b, n., pl. =

smáu̯, dàu̯lia rè̠ská̠b

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

redskap, s.

Reskab,-et,-,-en

redskap

Tjycke-Ola Pälle joe ølla sina reskab säl.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

reskå̠ˀb s. = redskap.

redskap

Knisl.
Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

redskap

resk$\overset{7}{\underline{\text{å}}}$b s. = redskap.

№ 471.

Broby
Ö Göinge

August Sandberg 1921

redskap, s.

reskab, reskabeð.

reskab, reskaben.

redskap.

verktyg.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

redskapsbod

rè̲ska̲bsbó̲, -an.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

redskapsbod, s.

reskabsbo, reskabsbon,

reskabsboo̠, reskabsboo̠no̠.

redskapsbod.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

redskapshus, s.

reskabshus, reskabshuseð,

reskalbshus, reskabshusen.

reðskapshus.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

redägg s. ~~Redrägg s.~~

rèaæ̀g -el ,pl =

ett ägg som man lät ligga kvar
när man plundrade värpreden
Det var för att hönan skulle fortsätta
att värpa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

red-ägg

r²e̱aæg̱, n. ägg som lämnas kvar i reden för att locka hönan till fortsatt värpning.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

redägg, s.

rea̱ä̆jgg, rea̱äjgged,

rea̱ȧjgg, rea̱ȧjggen.

"red- ȧgg."

ȧgg, som kvarlemnas i reden.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

reell

rejȧlo̠, rejä̆l, rejalt.
rejȧl, rejȧla̠re, rejäla̠rt.
riktigt.
utmärkt bra.
redigt.
"rejalt."

Broby
№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reffla, s.

Reffle,-na,-,-ana

reffla

Blissingaherana barade ud refflana pa kronjeväan o joe dåm slätbårrade.

genuint?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

reffla, v.

reffla̠, reffla̠de, reffla̠t,

göra refflor i förekommande.

reffla̠, reffla̠n,

refflo̠, refflo̰no̠.

reffla i börra m. m.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

rega, v.

Han sto o rejède o rasslade
Maglade

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

regel, s.

regel, regeln.

reglo̱ reglo̱nno̱.

regel (rätt)

(virra) regeln.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regel

ré̠gəl-´en, ré̠glɒ ono

régel, föreskrift

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regel, s.

regel, regelen.

rega̠, regla̠na̠.

rigel (för dörr)

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regelbundet

regelbu̯nned.

regelbundet.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regemente, s.

rejemănnte, rejemȧnnteб.

rejemănnte, rejemȧnnten.

regemente.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regementsmusik s.

rejemä̆ntsmusig, rejemä̆ntsmusigen.

— —

regemä̆ntsmusik.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regementsmöte, s.

rejemänt̄smöde, rejemänt̄smöded, rejemänt̄smöde, rejemänt̄smöden.

regemäntsmöte.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regementspastor.
s.

rejemåntspa̠sto̠, rejemåntspa̠sto̠n.

rejemåntspa̠stra̠, rejemåntspa̠stra̠na̠.

regementspastor.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regent

rejǽnt -ǽn, ·ó -óno
regent, person som styr landet
ej nödvändigt statsöverhuvud

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

regent, s.

rejānt, rejänten,

rejă̈ntọ, rejäntọnọ.

regent.

husbonde.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regera 1

rejé̠ra, ´-ada, ´-at
regera, hårska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

regera 2

rejé̲ra -áda -át

fōra orīsen (om barn)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rogera v

rejéra, ´-ada, ´-at

styra (även = väsnas)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

regera, vb

rejé̱ra

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

regera

Rejéra. = Bråka och kälta i familjen, bland grannarna eller arbetskamraterna för någon sak. Exempel: "Han va här å rejérade för att mina ko hade vaet inne pau hansa äjů. (= ägor.)

Osby, Ö. G.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1946

regera, v.

rejera̠, rejera̠de, rejera̠t.

regera. (som regent)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regera, v.

rejera̱, rejera̱de, rejera̱t.

regera. (som barn)

föra oväsen.

rusta om.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regering, s.

rejering, rejeringen,

rejeringa̠, rejeringa̠na̠.

regering.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regeringstid, s.

rejeringstī, rejeringstīn.

rejeringstīo̜, rejeringstīo̜no̜.

regeringstīd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

register, s.

rejiste̠, rejiste̠d,

rejiste̠, rejiste̠n.

register.

förteckning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

regel

ré̱gel, -n, ré̱gla el. rè̱gla -na s.m.
regel, rigel

da fa̱u̯ gáu̯ aɹ̯t̠e ré̱gla

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

regla, v.

regla̠, regla̠de, regla̠d.(t,

rėgla. (dörren)

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

reglemente, s.

reglemănte, reglemănteð,
reglemănte, reglemănten.

reglemente.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

Reglera v.

reguléra

"regulera jyblegen"

4108: 34

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

rägulé̲ring, -en s = reglering.

№ 464.

Osby

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge

ræpu, -^{1}ed, pl. -, -^{2}eu s = repu.

№ 464.

Sag. August Sandberg 1917. Axby Ö. Gäing.

ræi̯n et ~ en

regn s.

da skø̱²le jø̱²ra go̱t me oi̯t
~ pau̯ bå̱²kana

oi̯t

pau̯

∫-∫

regn

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

regn

ræ̜in ´-e̜t
regn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ra̯in let ~ len regn s.

~ˊlet jø̣ṛ gøt̲.

regn

№ 488.

Haĭtveda. Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

regn

rafn, -^{1}ed s. = regn. (isl. rafn)

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-A. Ö.^{2} Göinge

regn, s.

rain

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

89

Nr 17898 Glimåkra Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

regn

Baddus (original i Glimåkra)
sade till sin fru när han
kom in på kvällen:
"I mörn sa bler da rain
fōr da sao jā nao ja
va ude o pīssade kring
maonen"

Anna Nilsson, Glimåkra

regn s.

I mörn bler da rain

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc

segn:

sæjn, ´-at

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

regn s.

ra̠gn, -´et

ra̠gn, -´ed

även rägn (N Mellby

Vank Visseltofta

V Torup Röke N Åk

Fär Tjörnarp Höör(L)

V-J-H Önnestad Äspinge Fa

Ver Nävlinge Mall Brom

N Mellby Brön

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

störtregn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

ì gáu̯ míd̲a dau̯ spau̯da
do rǽ̲jn

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

ræi̯n ed ~ en

regn s.

regn

№ 489.

N. Strö Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

regn

ra̱i̭n, ´-et

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

regn
s.

ræ̲jṅ, -́at

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ræ̠in, n. regn.

regn

Strönhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

regn

ræ̱i̯n, -´æt s. n.

regn

da bli̱a̯ nau̯k ræ̱i̯n ɛ‿dǽ

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

Regn

răjn

„... i răjn o slabb o sny ...“

s. 23

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

regn

Räin,-et,0

regn

En ska bea åm räin faa mesømma,fa sinn kåmme da udan o bea åm da.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

regn, -ed s. = regn. regn

vi fað nok regn i kwal.

Knisl. Hj Sr
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

regn

ræŋ̜n, -ə́t

regn

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ragn regn s.

-et

pl = s.
1
ragnen

regn

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

regn, s.

rȧjn. rȧjned.

rȧjn, rȧjnen.

regn.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regna

r$\overset{2}{\text{a̜}}$gna, -dea, {- t / {- d v. -regna.

3p. pr. r$\overset{2}{\text{a̜}}$gnar.

da ra̜gnar ulda ute.

Knisl. Hjgr,
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

regna v.

râjna

= răgnar

10740 v.dd

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

regna
v.

ræ̠̀jna, ˋ-ade

Denna form med r- hos m. f. 1874. Annars vanligen ræ̠̀jna.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

regna
v.

da ræ̀jnada hòi̯la ti̠an, mæn
doi̯ hau̯lda pá̯u

(pres.) da ræ̠̀jna pau̯ bá̠gan

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

regna v.

ræ̀gna, ˋ-ade, ˋ-ad

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt **1984**

regna v.

ræ̀jna, ˋ-ada, ˋat

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

regna

raina

de Hulka Gubbe

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

regna

ràu̯ŋa, ˋ-ada, ˋ-at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

regna

: förb. ræina føst = regna fint

då ræ̍ina fǿst sa fàpanisen ordstäv (jfr under "Fyst")

№ 3788 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

regna 2

ràŋna ˋ-ada ˋ-at

i förb: ràŋna stọ́ol (stora droppar)
ràŋna tạ́it (små droppar tätt)
da ràŋna stọ́ol; da ràŋna làom stọ́ol
da ràŋna tạ́it

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

regna
v.

ræ̀jna, pres. -ar

dæ ska ræ̀jna i ʃú̱ ù̱gor
(sades, om det regnade sjusovaredagen).

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

regna, v.

Räina,-de,-t

regna

Na da räina åm fråjdan,sa blie da søndasräin ossao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ræ^{2}i̯na ~^{2}de ~^{2}d regna vb

regna

№ 489.

N. Strö̌ Ö.Göinge hd H Areskoug 1928

regna

ræina adə at

rãgna

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

r²åjna, -, -d v = regna. regna

r²åjnar de stǫrt ude?

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Asby Ö. Göinge.

ræ̱̀ɩ̯ma, —, —̀t regna vb.

regna

da behǿ̱vder ràɩ̯na moɩ̯́o

№ 544

Osby Ö. Göinge

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

regn(a)

Räin. = Regn.

Räina. = Regna, Regnar.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge bd

Carl Persson 1946

regna

hà̠ʌ̭ma, —, —̀ t

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rogna, vb

ræina

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

ragna v.

ra̋jna

„simm to da te o rãjna..“

s. 16

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

regna

ræ̱̀ı̯n/a, -ade, -at verb

regna

næ̱e dáı̯ æ dau̯ l8̱́ı̯n fa̱ạ da ræ̱̀ı̯na.

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

r$\overset{2}{\underline{a}}$ina, ade, at regna regna

da r$\overset{2}{\underline{a}}$ina ijn i f$\overset{2}{\underline{å}}$stena

Strömberg

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

regna
v.

ræ̲̀jna el. ræ̀jna, pres. ræ̀jna då vok.
följer pret. -̀ade

ræ̀jna da ʃú̲so̲varadá̲n, sau̯ ...
ræ̀jna da!

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

regna II
v.

sí̱n rœ̱̀jna da ìnte pau̯ -at

da vi̱no rœ̀jna mø̱̀at

dœ bo̱o̯ja snáa̱a̯t a rœ̱̀jna

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

regna III

jɑ̀ trɑ̠̀da da skɑl̠a rœ̀jna i
dɑ̠.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

r$\overset{2}{\text{a}}$i̯na ~^{2}de ~^{2}t regna de

regna

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hăiveda

r$\underline{\text{æ}}^{2}$ʒna

regna vb

-da

-t

regna

№ 474, John Svensson 1926.

Fãrlöf (Ö. Gõinge) J-S.

regna

ræ̀ŋna, ˋ-ada, ˋ-at

regna

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

regna
v.

ræ̀jna, -àda

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

regna

r²â̲gna, -dea, -t v. = regna

Broby
Ögöinge

№ 471,

August Sandberg 1921.

regna från sig

ræ̯ina fráu̯ sa, -ade fráu̯ sa, -at fráu̯ sa

regna så att det sedan blir uppehålls-
väder en längre tid

bå̰ra da kan̲a ræ̯ina fráu̯ sa

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

regnbåge

Rájnbu

= Regnbåge

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

regnbåge

ræ̀ŋnbu̠|kke -un; -à -ana

regnbåge

han æ krò̠gədo som en ræ̀mbu̠kke

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regnbåge s;

ræ̀y̯nbú̱də, ̀-en

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

regnbåge

ræ̀gnbùka | -en

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

regnbåge

ræ̀i̯nbúu̯, -n s. m.

regnbåge

iblán̲ kan̲ man̲ sóɩ̯ twáu̯
ræ̀i̯nbúa̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

regnbåge, s.

räjnbei räjnbein

räjnbeia̠ räjnbeia̠na̠

regnbåge.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regndag

rą̀mdá̠
regn dag

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

regndag, s.

räjnda, räjndan.

räjndaa̠, räjndaa̠na̠.

regndag.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regndusk

ræ̨̀mdǿ̨sk

regn-dusk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regndroppe

ræ̱̀i̯ndrȯ́p̱e, -n s. m.

regndroppe

da kóm̱ sau̯ stǫ̀ra ræ̱̀i̯n-drȯ́p̱a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

regndroppe

S.

ræ̀jndrö́p̲e, -èn, -â, -àna

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

regndroppe, s.

räjndrȯ̠ppr, räjndrọ̇̆ppren,

räjndrȯ̠ppra̠, räjndrō̠̆ppra̠na̠.

regndroppe.

№1955.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*regnet

ræ̯̀nedo, ræ̯̀nad, ræ̯̀net

pl. ræ̯̀neda

regnig

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ˣregnet

ræ̀ŋnedo ræ̀ŋned ræ̀ŋnet

ræ̀ŋneda (pl)

regnig

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

regnfågel

rajnful

gro̊ngo̊ling.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

regnfågel

rajnful

gröngöling.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

regnfågeln

rài̯mfu̱len

en fågel stor som en svala enl. uppg.

röd på krävan

han æ rǿ̱o pa krå̱̀*on

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

regnkappa

rœ̀jnkáp̲a, -an

han hœ rœ̀jnkáp̲a inœ̲́ sa

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

*regnmoln

rànmål -et, pl = `-an

regnmoln

da sto et rànmål dáo

òla dá rànmålen

háo ble òla dá rànmålen ác

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣregn mulet

ræ̀ṃmå̱let
mulet

dæ ræ̀ṃmå̱let i dá̱

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regnskur

ræ̀ŋn:sku̱p, -òn; ræ̀ŋnsku̱rfa -àna

regnskur

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regnskur s

ræ̲̀gnskú̲ṛ (å̂) r hörs mycket svagt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rà̠i̭nskṵ́r, – en regnskur s.

regnskur

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930.

Asby
Ö. Göinge

S.B.

regnskur, s.

räjnsjuo̱. räjnsjuo̱n.

räjnsjura̱, räjnsjura̱na̱.

regnskur.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

regntät

ræ̀ŋ̯ntȧu̯t̠o, ræ̀ŋ̯ntau̯t̠

vattentät (om tyg, regnrock o. dyl.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

regnvatten

ræ̀ŋnvȧn̲-ęt
regnvatten

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regnvatten

ræ̍ŋnva̍n̲ -et

regnvatten

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

regnvatten

ræ̱̀i̯nváṉ, -et s. n.

regnvatten

ræ̱̀i̯nváṉ æ brá̱ a twæ̀ṯa i̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

regnvatten

ræ̀jnván̲, -et

ræ̀jnván̲et ble stàu̯anes.

Nr8223 Hjärsås, O.Göinge hd
I.Ingers 1962

regnvatten.
S.

räjnva̠nn, räjnva̠nned.

— —

regnvatten.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

regnväder

rȩ̀ŋnvǽ̠þ, ut
regnvä̆der

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

regnväder

ʀà̠ɪ̯nvǽ̠a̯ -t s. n.

regnväder

na̠u̯ da bà̠ʀa æ ʀæ̠̀ɪ̯nvǽ̠a̯
sau̯ tàʀ̠a 8̀l̠ʀɪ sá̠ɪ̯ʀa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

regnväder, s.

räjnväo̱, räjnväe̱d.

—   —

regnväden

№1955.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

×reja

rè̲ja -bīja

skaka t. ex. om ett plank som står osäkert

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rejāl
adj.

riæl , ri̲ælt

ri̲æl ,

rojäl

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

rejãl a

rèjǽl rèjǽlt
stadig pålitlig
da va rèjǽlt jóot

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rejäl

Rejäle,-are,-ast

Rejäl

Han ä ao åitt fǿlk,såm inte ä rejäla.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rejå̀l

Regålt

= Bra

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960-64 Exc.

*recka, v.

rèja ~ rèịa, -ada, -at

skaka (om staket)

blạịs da sa rèja da (staketet)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

²ræ̱ga n   × rele s.

spott, saliv

№ 489.

N. Strö~ Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

ˣrekomderslapp

rekomdérslap

'rekommendationsskrivelse'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rekryt

rèkryt, -en; o, -ono

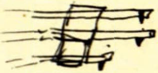
jùlm (en soldat) ha vant rèkryt
rhǫ́b mæ vą́uo káiz

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

×rekätta:
rekilta

réʒ̠ælt̠a -an -o-ono (~ré̠ʒit̠a-an o ono)

strykmått, ritmått med klots och stålvassa pinnar. med detta ritsade man längs fjælabeden (träbiten)



ofta för att utmärka var man skulle "gligga" = göra hål -urholka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

religion, s.

rellejon, rellejonen.

rellejono̠, rellejono̠no̠

religion.

№ 1c 55:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

religionsbekännelse, s.

rellejonsbel̄jännelse, rellejonsbel̄jännelsen,
rellejonsbel̄jännelsa̠, rellejonsbel̄jännelsona̠.

religionsbekännelse.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

religionsfrihet, s.

rellejonsfrihed, rellejonsfriheden

religionsfrihet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

religionsgrubbel, s.

rellejonsgrubel, rellejonsgrubel.

religionsgrubbel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

religionsförföljelse, s.

rellejonsf̠aföjlelse, rellejonsf̠aföjlel sen,
rellejonsf̠aföjlelso̭, rellejonsfaföjlelso̠no̭.

religionsforföljelse.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

religionskrig. s.

rellejonskri, rellejonskrið.

rellejonskri, rellejonskrien.

religionskrig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

religiös I.

ræliǰǫ́s, neutr. -t.

dæ fijn̦s ènte no̦en mæ̀nska
pau̦ jǫ́ren, som æ rèdit ræliǰǫ́s;
dæ æ bà̦ra te a ǯæ̦ra pǽiʒa æ
ble rì̦ga.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

J. Ingers 1961

religiös II

fø̱̀r sa va da ralεʝǿ̱st
mǽ̱ pau̯ rǫ̱́rop.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**
I. Ingers 1961

religiös

rellerjöso, rellerjös, rellerjöst.

pl. rellerjösa

religiös.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rem

rem, ´-en; `-a `-ana
rem

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

rem

rem̲, f. pl. $\overset{2}{-}$a rem.

Flyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

rem s.

rem, -éna ˋ-a ˋ-ono?
ˋa ˋ-ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rem len ~^{2}a na rem s.

rem

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

m ~
Hästveda

rem, s.

remmr, remmren.

remma̠, remmana̠.

rem.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*remma

rèm|a

sidor

ta av barken på trä s[illegible]r

(ta av barken på alla sido = skala skàla

da ska rèmas

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*remma
v.

rèmma, ̀-ade, ̀-at
ta barken av ett träd på
fyra ställen i 4 längsgående
remsor så att det blir 4. "
remsor kvar med bark, för-
medlen. barklaget nedåt så
att trädet og vissnar

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

remont, s.

remo̱nt, remo̱nten,

remo̱nto̱, remo̱nte̱no̱.

remont.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

remontmöte, s.

remǫnt möde, remǫnt möded.

remǫnt möde, remǫnt möden.

remont möte.

1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

remontuppfödare, s.

remontoppföare, remontoppföaren,

remontoppföara, remontoppföarana

remontoppfödare.

V̈ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*rempling s

rèmpleŋ-en-à-ana

något litet o. ynt minste i en kull el. liknande

jfr *ålarempling

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

remsa s

rèmse, ̀-ma, ̀-o, ̀-orno

liten lång, smal bit av något

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

remsa s.

rèmsa -èma -òono

liten men lång. Smal bit av ngt till åkerremsa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

remsa

rèms/a -èna s. f.

remsa

man̲ brù̲gade kléstra rèm̲sa
pau̯ fǿnstan sau̯ da inte
skòl̲e dré̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

$\overset{2}{\text{r̊emsa}}$

remsa s.

-n

ə ṛ

remsa, list

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

r$\overset{2}{i}$msa n   r$\overset{2}{i}$mso no   remsa s.

-ro!

remsa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

remsa, s.

remmsa̱, remmsa̱n.

remmso̱, remmso̱no̱.

(smal) remsa.

№1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

remskiva, s.

remsjiva̠, remsjiva̠n.

remsjivo̠, remsjivo̠no̠.

remskifva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

remtyg, s.

remtȳ, remtȳδ,
remtȳ, remtȳn.
remtȳg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

r̀en, s.

ram ́-en { -̀ a { -̀ana
-̀ o -̀ono

åkerren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ren adj.

Rŏint skit, har inte rôrt ve gălet.

Emmislövs sn

(sade Tilda när kon skitit i spannen)
Hasse Persson. Sjöflacka

Nr 18626 Emmislöv, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1981

ren a.

rá̜no, ra̜mt, rà̜na

ren, snygg (ej smutsig)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ren ^{9}.

ran̥n, ´-en, ˋ-o´-ono

Dikesren åkerren

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-ren [illegible]

rąnt

förstärkande = helt o hållet totalt

dæ rą́nt ụi d Gænt

Det är helt skämt (förstärkt)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren a

rá̜nno, ra̜nt, rà̜nna

ren, snygg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ren*

ra̯n, ´-əna; `-o, `-ono

kant dikesren åkerren

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ren s.

ran̂, ´-ena `-o `-ono

rand, kant

jfr åkerren

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ren a

rą́m(o), rąmt, rą̀ma

ren, snygg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ren

rą́mo, rą̀ma (rąm), rąmt pl: rą̀ma

ren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ren, s.

ro̱jn̂, ro̱jnen.

ro̱jna̱, ro̱jna̱na̱.

ren.

åkerren, kant̄.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ren

ra̯in, -en

dikesren, åkerren

Jfr ortnamnet Làta ren (la̲da rá̯in)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ren s.

ra͜in ´-en

ren, åkerren

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ren, s.

best. f. ró̲i̯nana

åker-ren

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

ren
a.

--- sau̯ pæ̱̀rono ble li̱da ròi̯na

sa̱ba dæn rói̯n (om bakugnen).

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

ren a.

Roÿnt

= Rent

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

ren
s.

Råin,-ena,-an,-ana

ren, gråskant

Fruntemmet frao Glimminge vesste inte
hø da va fa aabe o ansa ståina o råina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɑn ren

-en ‚ -a - ɑna

ren
gräskant

skøfola stɑna ω rɑna
skyffla mullen ock sädeskornen från stenarne
ock åkerrenarne efter sådden

Osby, Ö.Göinge hd
Ebbe Tuneld 1903.

Brunkolstorp

№ 461

roen

ren a.

~t ?

roin ?

2
~a

ren

№ 490.

Õrkene Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

ren

ró̱i̯na	sg. m. o. f. som pred. fylln. adj.
rò̱i̯na	sg. f.
ro̱i̯nt	sg. n.
rò̱i̯na	pl
rò̱i̯na	best. sg. m. o. f. pl.
rò̱i̯na	best. sg. n.

ren

da æ ìnte lái̯t ω ble ró̱í̯na na̱u̯
oiṉ ha vaṯ ə̣̀ṳ̱de ω ʦʂɵ̱á̯t mé̱g

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

roin, -t, -^{2}a adj. = ren. ren adj.

Knisl. Hj.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

Roin-a-é-t ren a.

ren ,ă ,do blena roina

kloina: kloine kloint

klina ai du hă' o kloine noj=ner

nu há sodaren vaed

hâ' o. kloint noj

hau ai roint umöjeli

№ 1185.

Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

roint, pl. -²a adj. = ren. ren

№ 464.

Skg. August Sandberg 1917. ashog Ö. Göinge.

ren adj.

roin, -t; -^{2}a adj. = ren. (åsb. rain).

№ 467.

L-s. Ö-^{2}Göinge

August Sandberg 1918.

ren, a.

ráinə, ràina, raint
raina, -a, rainara, rainast

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

rou adj.

roina

au na roina jomfru...

s. 29

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge **hd**

Olof Bernhoff 1950 Exc.

ren

rá̭i̯no, ra̭i̯n, ra̭i̯nt, pl. rà̭i̯na

ren

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rω̯in

rω̯int

²rω̯ina

ren a.

æ̣ du̲ ~t ²ga̲len?

ren

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

ren 1

rái̯no rài̯na rai̯nt, pl rài̯na

ren, snygg

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ró̜ino, ró̜in, ró̜int; (även ró̜ino etc). sen a.

pl. rǿ̜ina

ja kan ịte fao̜ na ró̜ino

róino 1-s.

ren

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjernå

Hugo Areskoug 1927.

ro̰in, ₊-t, -²å adj. = ren   ren adj.

e ha̠n ro̰int ·ga̠len.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö.Göinge

rœi̜^{1}n (-ər) ren a.

-t

pl. rœi̜^{2}na

ren

rœi̜nt vanligt ss. adv.

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. S.

ren

ro̠jno̠, ro̠jn, ro̠jnt̄.

ro̠jn, ro̠jna̠re, ro̠jna̠st̄.

ren = (t̄vättad)

ren = (skrapad)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rena

rè̲na, -̀ada -̀at

rena produkter i bränneri
man renade "láken" (se lack)
och fick sedan brännvin

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× rener

Råine,O

ren

Hean tyte han va råine nack. - Han ble ølldåiles råine ×/ o feck säila stället.

×/ renrakad, utblottad.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

renfärdig

g?

rojnfãrd

= renlig

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

renfärdig a

ràn̩fæ̇ɒgo, ràn̩fæ̇ɒt
ràn̩fæ̇ɒga

renlig

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfärdig a

rà̯nfæ̱̇rgo, rà̯nfæ̱̇rt

renlig noggrann i fråga om renlighet.

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

renfårdig

rà̯mfǽ̱rgo, rà̯mfǽ̱rg.

rà̯mfǽ̱rga (pl)

renfårdig, renlig

även. rà̯mfǽ̱rzgo

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rò̭n̂fa̱ri, ̀–t

renfärdig

renlig

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

renfärdig

rọjnfâọgọ, rọjnfäọg, rọjnfäọδ̃,
pl. rọjnfä̆ọgạ.

renfärdig.

renlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936.

rengöra,

rəjŋjöra, rəjŋjoa. rəjŋjoot.

rengöra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

rengöring, s.

rojnjöoning. rojnjöoningen.
rojnjöoninga. rojnjöoningana.
rengöring.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

renhugga
v.

ròi̯nhώg̲a, -hώg̲, -hώg̲et

kalhugga; hugga en glänta i skogen.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

renhuggning

ròi̯nhǫ́g̠nɛʒ f. -o

uthuggning el. kalhuggning inuti skog.

dòi̯ tri̠vas i ròi̯nhǫ́g̠nɛʒo.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

renhållning

rè̠nhá̯u̯l̠nɛŋ

(1:a leden rspr. påv.)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

renhårig

ro̤jnhåra̤do̤, ro̤jnhåra̤d, pl. ro̤jnhåra̤da̤.

renhårig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣrenhö s

ràn̂nahö̜

hö från renar (åkerrenar o dyl.)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

renhö

röinahøj
hö på dikeskanten, ängsrenen.

När ängarna fick växa igen blev renarna större o man fick mer "röinahøj". Då var man en dålig bonde.

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

ˋrenhö

S.

rèŋahö́(ː), -t

hö som växt på åkerrenar
rikesrenar, liknande

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

reningsverk

rè̠nɛŋsvǽ̠ɑ̯k, n.

Nyare ord & begrepp.

Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ˣrenlemmad a

ràn̯lém̲ado
ràn̯lém̲ada

med fibrer, som går rakt i träet (om timmer) kvistfritt. o. lättklyvt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ʳrenlemmad

adj.

ràʒnlém̱add. ràmlém̱ada

med fibrerna gående rakt (kvistfritt)

= ræ̀t̲gåu̱en

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

renlig

ro̱jnlego̱, ro̱jnleg, ro̱jnleð.
ro̱jn̈leg, ro̱jnlega̱re, ro̱jnlega̱st̄.
renlig.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. Lagander 1935.

renlärig

rọ̱jnlä̆regọ̱, rọ̱jnlä̆reg, rọ̱jnlä̆reð,
pl. rọ̱jnlä̆regạ.

renlä̆rig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

r$\overset{2}{\text{ø}}$̯insa $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$d rensa vb

dø̯e $\overset{2}{\vee}$de b$\overset{2}{\text{ø}}$skana r$\overset{2}{\text{æ}}$kket

rensa

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

rensa

rensa, ˋ-ade, ˋ-at

rensa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rensa
v.

rènsa, ˋ-ade, ˋ-at el. ˋ-ad

do rènsade áu̯en

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

rensa

2
rénsa, -de, -d v. =rensa.

Kind.
Öfrings

№ 469. A. Sandberg 1920.

rensa
v.

rènsa

rènsa tò̱rmana

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

rensa, v.

rèn̲sa

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

rensa II

vi' hɑ rensad ó̱p kó̱o̯sat

sa ʃe̱kada han bɑ̱́, ad kó̱o̯sat

skɑ̱la rènsas.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Rensa v.

rèn̲sa, \`-ade, \`-at

barkskrapa ta bort allt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rensa

rènsa, ˋ-ada, ˋ-at

göra rent i trädgårdslan även
ta bort ogräs från i säd 0,5 ½

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

r$\overset{2}{\text{i}}$n̠sa, ade, at, v. rensa.

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rensa, v.

rennsa̠. rennsa̠de, rennsa̠t̄.

rensa.

rengöra.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rensa upp v

rensa óp, -adda óp, -at óp

göra rent, (där något varit hopat)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*rens_bråta s

rèn̰sabrọ̇da, ˋena; -o, ono

lìnbråka, sdk finbråka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

* rensbråta -

S.

rèn̲sabrǿ̲dda, -ana; -o, -ono

linbråka "fin linbråka"

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

× rens-bråta

rausabrǫ́dor s. = ett verktyg, som anv.s. linberedn. (jfr. krasabrǫdor)

Vinsl.-Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

renskrapa, v.

ro̱juskraba̱, ro̱juskraba̱de, ro̱ju skraba̱t.

renskrapa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

renskriva, v.

rọ̱jnskrivạ, rọ̱jnskrev, rọ̱jnskreveδ.

renskrifva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

renskura, v.

ro̠junsjura̠, ro̠junsjura̠de, ra̠junsjura̠t.

renskura.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣsenskättesa

ràn̦skǽt̲eske -an o -ono

kvinna som skäktade sent, förrättade den sista och slutgiltiga skäktningen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rensning, s.

rensning, rensningen,

rensninga̠, rensninga̠na̠,

rensning.

rengöring.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

sensopad

sàjnsȯ̠bad

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

rent
adv.

Råint,O

rent

Hean kånne inte lära se o tala rittet råint.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Rent adv.

råint

"å skreg råint føskrackelit ..."

4108:9

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rent
adv

rant
fullständigt helt, hällst totalt alldeles

da bliọ rånt ìnte nọd aų
det blir absolut ingenting av

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rent adv.

rąnt

totalt, helt, alldeles

da e rą́nt gà̠lane

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

raint

adv

rent
adv.

rent

raint
Da a sau (umøjlit.

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

rent

roı̭nt
'alldeles'

han̲ fe ró̭nt fø̲ɒ̣ mé̲eₐt = han fick rent för mycket.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rent
av.

roint

alldeles

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

rentav

rą́intaų

rentav

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

rentvätta, v.

rǫjntvätta, rǫjntvättade, rǫjntvättat.

rentvätta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rentvättad

rà̯mtwæ̀t̲ado, rà̯mtwæt̲ada, rà̯mtwæt̲at
râ̯mtwæt̲ad

rentvättad

pl. rà̯mtwæt̲ada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rentvättad

rǫjnt̄vät̄tạdǫ̣, rǫjnt̄vät̄tạd, pl. rǫjnt̄vät̄tạdạ.

rent̄vät̄tad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ra̲ck, n. rep.

rep l.

Fyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

ra̲ib, n. rep.

rep2.

Carla Bengtsa, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

ra̲b,, n. rep.

rep 3.

ha²m̲pe(!)ra̲b
ba²s̲tara̲b

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Flyboda
(Carla Bengts)

№ 459. 1897

rep, s.

rarb

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

35

roub

rep

- et, =u, u

rep

Osby, Ö.Göinge hd. Malshult

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

voib, ²-ed, pl. -, ²-en s. = rep. rep

№ 464.

Skg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

rep

raib, {-¹et ; -, -¹en s. = rep. (åtb. raib).
{-¹ed ;

han ta̱ raibed oje̱ si̱n vej

№ 467,

August Sandberg 1918.

L-1. Ö. Göinge

rep

rǫib, -ed s. = rep.

fi̠' me rǫibed!

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby Em

O. Göinge

rɑ̢ɔb ɛt ~ ɛn rep

rep

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

rǫ̜b lit ~ len　　　　rep s.

roi̯b　ſ-s

rep

№ 475.　Ö. Göinge hd

Hjärsås　Hugo Areskoug 1927.

rɷ͜ub ət ~ ən rep s.

o͜i'

ȷ-ȷ

rep

№ 475. Ö. Göinge hd

Björnås Hugo Areskoug 1927.

reəb bed ~ bn   rep s.

rep

№ 488.
O. Göinge hd H Areskoug 1928.

Hä~
Hästveda

rω̯ib ät ~ än rep s.

roib är nog det riktiga!

rep

Örkene O.Göinge hd H. Areskoug 1928.

ro̭b, —́ et, —, —́ en rep s.

y. re̱b, —́ et
ed, —, —́ en

rep

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Örby

Ö. Göinge

rep

roʌ̭b, –´et

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rep s.

Rojb - ed - en

rep

tan hid aitt
rojb sa vi faun
oppan au
brõnnen

№ 1185:3 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

rep, s.

rǫjb, rǫjbed.

rǫjb, rǫjben.

rep.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rep 5.

ra̜ɥle, -at, pl =, -en

rep

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

sep 5'.

rąb, ˊ-at, pl =

jfr *lassmedrep

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rep

rạɛb -ɛt ; pl = -ɛn

da hade ráɛb au̯ line o bánt
om hǫonen (na da ẏdade ȯsana)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1941.

sep

rąib ~ rǫib ´-at, pl = ´-an

sep

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rep

ra̜ib, ´-et (-ed); pl =, ´-en

rep

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

rep

ra̜b, ˏ-ˊet, ˏpl =, ˏ-ˊen

rep

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rep

ro̱ı̯b -ét s. n.

rep

han̠ ha̠da hạı̯n̠t sé̠ ı oı̯t̠

ró̱ı̯b paṷ mà̱a̯nen

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

rep, s.

Råib,-et,-,-en

rep

Faa snodde bönnana säl sina råib ao bast.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rep
s.

ā. ro͜ib, n.

y. re̲b

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge **hd**
I.Ingers 1962

repa

rè̲bja, ˋ-ade, ˋ-at

repa (t. ex. repa av löv på en gren)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

repa
v.

rè̱ba, -̀ade, -̀at

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

$\text{r}\overset{2}{\underline{\text{e}}}\text{ba}$ v. = repa

repa

№ 467.

August Sandberg 1918.

L-t. Ö. ^{2}Göinge

$\overset{2}{\text{r}}\underline{\text{e}}$ba $\overset{2}{\sim}$da $\overset{2}{\sim}$t repa vb

$\overset{2}{\sim}\underset{\cdot}{\text{t}}$ }
~ } ~ l$\underline{\text{o}}$v

repa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$ba v. = repa. repa

Kvist.
Öjäng.

№ 469 A. Sandberg 1920.

r$\underline{\overset{2}{e}}$ba repa s.

-n

redskap vid linberedningen

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge), J.S.

r$\overset{2}{\underline{e}}$ba

repa vb

– de

– t

repa

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof (Ö. Göinge)

sepa v

sèba, ˋ-ada, ˋ-at

sepa, lin, kalsar o.s.v.
sepa bort knoppar på lin

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

repa

rè̲bba, -ada, -at

repa av (riva av) t. ex löven på en gren eller fröhusen på lin

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

repa, v.

reba̠, reba̠de, reba̠d.

repa. (lin)

repa. (sig)

№1855:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣrepa upp

re̲bba ó̲p (ώ̲p); -ada óp, -at ó̲p

sno upp (garn eller rep)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

reparation, s.

reppra̱sjon, reppra̱sjonen,

reppra̱sjŏno̱, reppra̱sjono̱no̱.

reparātion.

lagning.

6 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

reparera, v.

reppererạ, repperera̠de, repperera̠t̄.

reparera.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

repetera. v.

reppetēra̱, reppetērade, reppetēra̱t.

repetēra.

elpprepra.

Broby.
№1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

repgunga. s.

r̠ojlgo̠onga̠, r̠ojlgo̠onga̠n.

r̠ojlgo̠ongo̠, r̠ojlgo̠ongo̠mo̠.

repgunga.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣrepp s

se under ˣräpp

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*repp

rep -én; rèpa, -ana

kvartal (mycket ålderdoml. ord, som endast enstaka bland de äldsta känna till)

ho maŋa rèpa æ hán? trą́ rèpa!

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× seppagammal

sèpagamal

= 3 mån. gammal - 1 kvartal

han æ sèpagàmal

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

×repp~~a~~gammal
adj.

rèpagammal

kvartalsgammal 3 mån. gammal

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

repskakel

r²o̰ibská̠gal s. = lina (raps-)

№ 471.

Broby

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

repslagare

ràibslà̲ara -ɐn, -a -ana
repslagare

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

* repslagare s

ràçbslá̱ar|a, -en, -a, -ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

repslagare s.

rą̀ebslȧ̱asta | -èn ;
-̀a -̀ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

repslagare, s.

ro̱jbslaa̱re, ro̱jbslaa̱ren,

ro̱jbslaa̱ra̱, ro̱jbslaa̱ra̱na̱.

repslagare.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

repstege, s.

ro̠jbstīa, ro̠jbstīen,

ro̠jbstīa̠, ro̠jbstīana̠.

repstēge.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

roúbstɔ̀mpe ˣrep-stumpe

-n ;·a - ana

repstumpe

Osby, Ö.Göinge hd. Abalshult

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

²råi̯bstompl n

oi̯ ʃ-ʃ

repstump s.

repstump

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjersås

repstumpe, s.

rọjbestụmpe, rọjbestụmpen,

rọjbestụmpạ, rọjbestụmpanạ.

repstumpe.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˈreptöm s

rèa̯btö́m̱, -em, -a, -ama

töm av rep (ej av lâder)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ʸreptöm s

ràịbtøm̱ ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

töm av rep (ej av läder el. annat)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

repãnda

rà̦ub-áin̲k|-̀-an, ̀-a ̀-ana
repănda

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

repånda

ràịbáịn|a, ˋ-an; ˋ-a, ˋ-ana
repånda

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ˣrepögla s

ràçbỳglɛ, -ɛrna -ò -òrno

ògla på rep

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

sesa s.

sȧ̀ʂsa, -èna; -ò, òno

sesa (till en stad, annat land o.s.v)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

sesa v.

sà̯ssa, sà̯ste, sa̯st

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

resa s.

ra̯ịs|a, -an; -o -ono

resa

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

resa s.

rà͜ısk|a ̀-an rà͜ısp|, ̀-ono

resa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

resa, s.

best. f. rò̱ɛ̣sana

i kà̱lshamsró̱ɛ̣sena

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

resa
s.

rè̲sa (yngre form). pl. -o

han bru̲ga mè̲ad va pau̯ rè̲so

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

resa s.

ràı̯sa, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

resa

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

resa (s.)

ràịs|ka, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

resa, fård

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

resa

rö̀i̯s/e -ˈena, s. f.

resa

da æ na làŋga rö̀i̯se te amérika

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

resa
s.

Råise,-na,-,-ana

resa

Pälle Kjarr joe manga råise te Selsbaa
mä fjäl o temme.

↓

Sölvesborg

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

resa, s.

ròʌ̭se, -na

oʌ̭na ròʌ̭se te ὼs̱bʌ = en resa till Osby

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rəi̯^{2}sa

resa s.

-n

-əṛ

-ə(r)na

resa

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

resa v.

Rajsa

= Resa

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

rǫ̂i̯sa rǫ̂i̯ste rǫi̯st resa vb

dæn̲ ǫ́nre ha̲ rǫi̯st se̲

ǫi̯! månne hellre oi̯!
J-s.

resa

Sjöstedt: ai̯.

№ 489.

N. Strö Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

v. resa

rài̯sa rài̯sta rai̯st
ròi̯sa, ròista, roist

han ròiste te amérka

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

resa

rài̯sa rài̯sta rai̯st

resa

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjostedt 1943, 1957.

resa
v.

rò͜isa, rò͜ista, ro͜ist

uppresa, köja

sá͜u ha en ǽlj ró͜ist se

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

resa
v.

rò͜isa, rò͜ista, ro͜ist

uppresa

dá͜u rò͜ista han sa a͜u sǽi͜g̠an:

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

^{2}voisa, -ter, -t v. = resa.   resa

1 p. sing. ^{1}ráiser.
2 p. plur. ^{2}roiser

nair ska du ^{2}roisa haim?

№ 464. Glim. Asby, ork.
Skg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

resa v

rà͜isa, ràista, ra͜ist

resa, fārdas

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

resa v.

rà͜isa, ràista, raist

resa

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

^{2}rǫ̜isa ^{2}rǫ̜iste rǫ̜ist resa vb

^{1}rǫ̜isor} rǫ̜is!
^{2}rǫ̜isa}

rò̜isa etc. J-s.

resa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

resa
v.

ròi̯sa , ròi̯ste , roi̯st

(fara. fårdas)

komená̲lgöb̲ara roi̯ste óp̲

d: till Stockholm för att framföra ett önskemål.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

²rộisa, -te, -t v. = resa. resa v.

1p. pr. ¹rộiser l. ²rộise.

2p. pl. rọisen.

Imp. rọis!

han rọiste i ga̱ḍə̣.

Knisl. Hy

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

resa

rài̯sa, rài̯sta, rai̯st

resa, fãrdas

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ra̠²isa, ra̠²iṣta, (part. rá̠iṣta   resa
v.

nu æ han rá̠ista

obs likaså säges: nu æ han ga̠un
nu æ han ka̠²men

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

resa

rò̠i̯sa, ro̠i̯se, (ró̠i̯sa), rò̠i̯ste, ro̠i̯st verb

resa

ha̠u̯ ska du rò̠i̯sa i dá

han æ ró̠i̯sta

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

resa v.

roisa opp.

'resa upp'

‛a roisa vos opp ...’

s. 38

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

resa, v.

Råisa,-te,-t

resa

Ja råise åpp mina päinge,saa Lasse Hagman te broen,män du sybe åpp dina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

resa, v.

ròɹ̂s|a, -̀ te

sẹɹn̲ ròɹ̂ste han̲ = sedan reste han

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

resa v.

råiste (pret.)

'reste'

mauå dåj råiste håum

4108:20

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

resa v.

råiste (pret.)

'reste'

4108:6

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

rȍisa, -t̏e, -t v. = resa   resa

we skou roisa te stån på sönde

№ 467,

August Sandberg. 1918.

L.-s. Ö. Göinge

ra͡i²sa resa vb
-ta
-t

resa (tr. o. intr.)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Gõinge) J. S.

r$\overset{2}{\text{o̰}}$isa, -te, -t v. =resa   resa v.

ja̲ ska ro̰isa di̲d ọn̲ da̲.

№ 471.

August Sandberg 1921

Broby Emm.
Ö. Göinge

resa, v.

ro̱jsa̱, ro̱jstē, ro̱jst̄.

resa: (bore)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. Lagerdén 1935.

resa, v.

re̠jsa̠, (se)   ro̠jste̠, (re)   re̠jst̄. (se)

resa sig oppv.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

^{2}rǫ̣isa ^{2}rǫ̣iste rǫ̣ist resa vb

sg. rǫ̣is
pl. ~

^{1}mānen ^{2}rǫ̣iste te
^{1}ame̲rika

resa

№ 488.

Hoītveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resebeskrivning s.

ro̱jsebeskrivning, ro̱jsebeskrivningen, ro̱jsebeskrivninga̱, ro̱jsebeskrivningana̱.

resebeskrifning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

reserv

resá̲v

ha i resá̲v

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

resfärdig

ro̱jrefă̇o̱go̱, ro̱jrefă̇o̱g, rojrefaŏd.

pl. ro̱jrefă̇o̱ga̱.

resfärdig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

resfärdig

rài̯sefǽ̠vgo, rài̯sefǽ̠vg

resfärdig

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ròɹ̭sɑjɛ́l̲ɑ. — t   resgille s.

taklagsfest

Osby

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

r²ô̜isaji̠lɐ d

resgille s.

taklagsȫl

№ 488.

Hastveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

rɑə̯²saji¹l̠a resgille s.

-t

gille, då taket på ett hus är rest.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.G.

*resegille

rài̯sejiḻle, -èt

fest, som firas då takstolen reses

taklagsöl

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˣresegille

rài̯sajilk -at

faklagsõl

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

r^{2}öisagila f ~ n

-oi-

resegille

taklagsöl

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

resegille

rè̲sajíl̲a, n.

[1:a leden rspr. påv.]

gille för byggnadsarbetarna då takstolen är? rest på hus under byggnad; bestås av hus-ägaren.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

resklădd

ro̠jrekla̠jdda̠, ro̠jrekla̠jdd, ro̠jrekla̠jtt.

pl. ro̠jrekla̠jdda̠

resklădd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

reskostnad

rọjsekọ̇st̄nạd, rọjsekọ̇st̄nạden.

rọjsekọ̇st̄nạdọ, rọjsekọ̇st̄nạdọnọ.

reskost̄nad.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reslig

rausliga·r, rauslig, rauslet

reslig

Mals

Malshult

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

x resolverad

resålvé̱rad

frikostig

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1961

resolverad

resalvẹ́rad adj.

kvick, tilltagsen

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge
Margit Borre 1951.

resonnera

resené̲ra

jà kan ènte resené̲ra í̲-at

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

resonnera

resoné̱ra -ade, -at v.

ordna, syssla med

kanske sammanbland. med
rekovera som i Skånemålen förek. i denna bet.

ja há̱ saû̯ mè̱ê̯t a
resonè̱ra mœ̱́ i dá̱

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

resonera, v.

ressonera̱, ressonera̱de, ressonera̱t.

resonera.

diskutera.

öfverlägga.

№ 1955:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

resonera
v.

rasanéra

di hada lida æ rasanéra mǽ.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

respekt, s.

respa̋kkē, respȧkkēen.

— —

respekē.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× rẹspelbär

résp̲elba̲ạ

vinbär

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

respengar pl.

— —

rǫjsepäjngǫ rǫjsepäjngǫnǫ.

res-pengar.

reskpenning

rài̯səpéŋ-ən -a -ɔna (~ a, -ana)
respenning

vau̯a rài̯səpéŋɔ

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣrespling

rèsplɪŋ-an, -a -ana

liten gren (yttrat om liten grangren)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. *rest
resning
takstol

roist, ´-en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

restaurera
v.

rastoré̱ra

perf. part. rastoré̱rad

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**
I. Ingers 1961

restlängd s.

restläjngd, restläjngden.

restlăjngdə̣, restlăjngdənə̣.

restlängd.

№ 1955:7 Ö. ~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

resväder s.

rọjsevăọ, rọjsevā̆ọδ.

—　　　—

resvâden.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

resvăska s.

ro̱jseväska̱, ro̱jseväska̱n,

ro̱jseväsko̱, ro̱jseväsko̱no̱.

resväska.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Haganger 1937.

reta

rè̠tta, ˋ-ade, ˋ-at

reta (någon), lånord

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

reta, v.

rēta̠, rēta̠de, rēta̠t.

rēta.

förarga.

M1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

seta upp sig

rẹ̰tta óp̲ sa, -ada óp̲ sa, at óp̲ sa

seta upp sig (lånord)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

retad

retạdọ, retạd, retạe.

retad.

förargad.

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

retirera, v.

retterera̠, retterera̠de, retterera̠t̄.

ret̄irera.

vika t̄illbaka.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

retlig

retlego̱, retleg, retled.

pl. retlega̱.

retleg, retlega̱re, retlega̱st.

retlig. ssp

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

retlighet

retleghed, retligheden,

retlighet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1936.

retsam

retsa̠mma̠, retsa̠m, retsa̠mt,
pl. retsa̠mma̠.

retsam.
förarglig.

M 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd
N.J Hagander 1936.

×rev

rev ´-en

revbenen (koll.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rev

re̲v -én

revben

en ko̲ne rè̲gna ré̲ven

han slò‿a̯u tí̲ ré̲v

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rau

rev

-en, -a, -ana

rev

Bruntelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

re̱v. –́en rev s.

rulle på en väv, dels att rulla upp varpen på, dels att rulla upp det färdiga tyget på

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

×rev

ra̲uv, f. pl. rá̲uva repa (t. ex. hos en kvarse)

Flyboda
Carla Bengts

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

rev

ro̱j, ro̱jn.

ro̱jo̱, ro̱jo̱no̱.

ref (līnfiske)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

rev s. 7

ʀau̜, ´-en

fiskredskap

jfr ålrev (àu̜laʀáu̜)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

^rev s 2

rev, -'et

avfall fr stärkelsefabrik

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rev, s.

rev aitte

efterfrågan på

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

ˣreva v.

rè̲va, ˋ-ada, ˋ-at

reva potatis

man "rè̲vada pæ̲̀ro ta fólk̃"
man hade jǽ̲on o rè̲ve dom páų"

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

reva, s.

revạ̱,　　revạ̱n.

revọ̱　　revọ̱mọ

springa.

rämna.

öppning emellan två bräder

Broby

M 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

reva, s.

Reve,-na,-,-ana

reva

Da va blett na reve i kjöaketoenet,sa
då va rädda,da kånne gao illa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

reva

re̠²va, f. pl. re̠²va, springa, öppning.

na dæ by̠²ja sa bli̠a ~~dæ~~
dæ sto̠²ra re̠²var imæ̠²lan ~~bælt~~
bâæ̠lt (el. bǿ̠lana), dæ̠a kry²ba
fæ̠²tana ~~dæ~~ up i dæ re̠²vana.

Fryboda
Carla Bengtsa.

ÖRKENED

№ 459.

Ö. GÖINGE

reva

rè̠v/e -èna s. f.

reva

da ǽ̠ na rè̠va i væíg̠en

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

r$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$va n   r$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$vo no   reva s.

-no?

reva

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås   Hugo Areskoug 1927.

²revbǫn et ~ en revben s.

-boin̦ l-s.

revben

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

²re̲vba̲in, n. refben. revben

Fyreda
(Carla Bengtson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

revben

²re̠vabain, s. = revben.

han brǿ̠d twaɯ ré̠vabain.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t Ö. Göinge

²re̱bo̜ín ed ~ en revben s.

revben

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

revben, s.

revbo̱jn, revbo̱jned.

revbo̱jn, revbo̱jnen.

refben.

M 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

revbensbrott, s.

revbe̠jnsbröd, revbe̠jnsbröded,
revbe̠jnsbröd, revbe̠jnsbröden.
refbensbrott.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

revbenspjäll

ré̱venspjǽḻ

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

révanspjæl ed revbensspjäll s.

revbensspjell

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

revbensspjäll, s.

revenspjäll, revenspjällið,

revenspjäll, revenspjällen.

refbenspjäll.

3 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

re²va (væ²v-). reve s.
-n

våvstolsdel

№ 474, John Svensson 1926.

Fallof (ŏ. Göinge) J. S.

r$\overset{2}{\text{e}}$vh n

ˣrevel s.

vãvbom

№ 475. **Ö. Göinge hd**

Hugo Areskoug 1927.

Hjärsås

rève. s.

rèvə, -ən

vårbom

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

seves

sè̲vta ˋ-en

vãvbom

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

reve, s.

reve, reven,

reva̠, reva̠nna̠.

väfrefve.

en rund trästock i väfstolen, å hvilken det varpade garnet refvas opp när väfven "snòles"

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

revel

rà̲vel, -en; rà̲vlk, -ana

lålig jordbit bestående av grus och sten och litet högre än omgivningen, en halvt oval kulle, torkar lätt jfr grù̲srà̲vel

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

× revel

Rävel,-n,-la,-lana

tvärslå

Dà behövdes fäm rävla pa haer ao mögfjälana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Gölnge hd
Bror Jeppsson 1956.

revel, s.

rȧvel, răvelen.

rȧvla̱. răvlạna̱.

ręfvęl

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

reveny

revenjo, -on. revenjo, -ono
fôrmån, förträdesrätt

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

revenyra

Revenyra,-na,0

ersättning

Feck du nønna revenyra fa da du hade
beswäa mä att?

jfr i Lund: revenýoa.

J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

revers, s.

revä̇ọs,   revä̇ọsen.

revė̇ọsọ.   revä̇ọsanọ.

revers.

Broby

1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

revetera, v.

revetera̠, reveterа̠de, reveterа̠t.

revetera.

putsa trämur med murbruk.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

revetering, s.

revetering. reveteringen,
reveteringạ, reveteringanạ.
revetering
puts å trähus med murbruk.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

revidera, v.

revidera̠, revidera̠de; revidera̠t.

revidera.

granska.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

revidering, s.

revidering, revideringen,

revideringạ̱, revideringạ̱nạ̱.

revidering.

granskning.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

revision, s.

revisjon, revisjonen,

revisjono̱, revisjono̱no̱.

revision.

granskning.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

revisor, s.

revisro̱, revisoṟn,

revisoro̱. revisoro̱no̱.

revisor.

granskningsman.

6 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*rev järn s

rèvejǽrn, -et

järn (redskap), med vilket man rv potatise
till potatismjöl

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×revkitta s

ré̱giṯta, éna; -o, óno

stegkmått

kallas även kat̲ : V.Svensson

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*revkitta s

ré̱ẓitan b.f.

även rí̱ẓitan b.f.

strykmålla

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*revling

rèvlŋ, -en, -à, -àna

det som återstår då något är så gott som uppslitet, trasa, rest

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˋrevling

rẹ̀vliŋ ˋ-en; ˋ-a, ˋ-ana

bröstkorg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣrevlingaskrå

r̀e̠vlŋaskrau̯ -t
brö̆stkorg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

revolver, s.

revǫ̱llvǫ̱, revǫ̱llvǫ̱n,

revǫ̱llvrą̱, revǫ̱llvra̱ną̱.

revolver.

8 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

revolverkula,
s.

revo̱llvo̱kula̱, revo̱llvo̱ku̱la̱n.

revo̱llvo̱kulǫ̱ revo̱llvo̱kulǫ̱nǫ̱.

revolverkula.

6 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

revolverskott, s.

revollvoskod, revollvoskoded,

revollvoskod, revollvoskoden.

revolverskott.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

2 1
revårm

revorm s.

– un

– a

revoral

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.S.

revorm s

rèvóọrm, -en, -a, -ana

Jfr ringorm/Si

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

revorm, s.

rāvoo̜m, răveo̜men,

răvoo̜ma̜, răveo̜ma̜na̜.

ref-orm.
underlag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ria, v.

ria̱, ria̱ðe, ria̱t̄,

ria (råð)

torka. ᵘ

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ria, s.

ria̱, ria̱u.

rio̱, rio̱uo̱.

ria.

sädestorka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*ria^s

rìe (rìa): -rna -o -ona
-ena

torkställning för lin
jfr höraria

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*ria s.

ri/a (-ri/a) -ina -o -ono
-ena -o -ono

torkställning av spjälor

jfr *höraria hörarie (där linet torkade)

na stösa riu

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣribb s:

reb

-koll. benämning x–på småribbor–x

x–x läs ev.: på småribbor

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*ribb s.

reb, -én

spec. små ribbor (koll)

làetən a Fámszýka, ma

sébən da a hàltamszýka

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ribb, s.

rebb,   rebbed,

—   —

ribb.

sågaffall.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣribb

rẹb̲ -´at   pl = -´an

ribba

Nr 3738   Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

s. ribba

rèb̲a, ̀-an, ̀-o, ̀-ono
na rèb̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ribba

rèb/a, -àda, -̀at

förse med ribbor (hus)

(jfr bild under *fjälslå)

rèba husen, da æ fjàlslåat o rèbat

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*ribba

rèb|a, ˋ-ada, ˋ-at

spika ribbor fast i väggen

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ribba

rèb̲|a, -`ena, -`a, -`ana s. f.
ribba

hon̲ ha̲de bo̲i̯n sau̯ tỳn̲a
som̲ rèb̲a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

ribba, s.

Rebbe,-na,-,-ana

ribba

Da fattades åin dåil rebbe te fjälslaoningna.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ribba

r$\overset{2}{\breve{e}}$ḇe, f., pl. r$\overset{2}{\breve{e}}$ḇa, ribba (i släket)

Carla Bengtsson, Flyboda.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

re$^{2}\underline{b}$a ribba s.

-n

-ɵr

-ɵna

ribba

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

sibba

sè̠bba ˋ-an, ˋ-or ˋorna

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

ribba

rèb|a, -an; -o, -ono

ribba

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ribba s.

rèbba, ˋ-an, ˋ-o, ˋono

tunn smal bräda formad som en bräde som man spikar över skarven där bräde når intill varandra i brädvägg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

sibba s.

sèbba, -əna; -o, -ono

sibb·a (Hülhus)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ribba s.

rèbba | -àna | -ò | -òno

Lemas tjock avbygd knut av vrås.

se närmare under ribb

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba

rèbba -àn; -ò -òno

ribba

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

r^{2}i̲ba n r^{2}i̲bo no ribba s.

-no?

ribba

№ 475. **Ö. Göinge hd**

Hugo Areskoug 1927.

Hjärsås

ribba, s.

rebba, rebban.

rebbo, rebbono.

ribba.

smal breida.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ribba, v.

rebba̱, rebbạde, rebba̱t.

ribba.

på spikka ribbon.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

ribbande

rèb̲ana, ˋ-at

förseende med ribbor, ribbning

sa kom̲o rèb̲anat (på tal om
văggarnas färdigställande).

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

*ribbning

rèb̲neŋ-en

ribbfodring (av hus)
(se bild under *fjälslå)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣribbspik

rèb̲spi̲g -at; pl =, -en

spik, medelst vilka ribbor spikas fast i väggen

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

×ribbspik s

sèbspíg, -el, pl =

spik, som man använder, när man spikar fast ribbor på väggar o.s.v.

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ribbspik, s.

rebbespig, rebbespigeð,

rebbespig, rebbespigen

småspik af reðða för spikning af ribbor.

ribbespik.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936

ribbved, s.

rebbeve, rebbeven,

— —

ribbved.

sågaffallsved.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

Ribes-

ˈris̱pensbæ̱a, n. "rips", bär af Ribes rubrum.

ˈris̱pensbæ̱rabaṟka, m. Ribes rubrum.

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

+ ribsbär

réspənbǽ̲ạ -t, -, -an s. n.
vinbär

réspənbǽ̲ạu æ sə̣̀u̲ra

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

× ribs-bär

rèspenobãr

= vinbãr

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

× ri~~p~~bs-bär

Respenbäu. = Vinbär.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1944

respenbår × Ribs-bãr
vinbãr

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

× ribs-bär

réspenbæ̱r, n., pl. =

vinbär

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rispensbä²r   × ribs-bär

vinbä̃r

Nr 4952 Broby, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

x ribsbärsbuske

Respensbärąbåşke,-n,-a,-ana,även vinbäa

vinbär

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣribsenbār, s.

respenbăr

= vinbār

7046:4.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

réspenbá̰r, s.

bs
x ri~~spe~~nbăr s.

vinbär

№ 544

Oxby
Ö. Göinge

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricinolja, s.

resinọlja,   resinọljan.

récinolja.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*ricka, v.

rèkka, -àda, -àt

skaka lite hit o dit (av att stå o-säker, vara osäkert fäst o dyl)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

*ricka v.

rèkka, ˋ-ada, ˋ-at

skaka en smula (hit o dit)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*rickelös

rèk̲alø̲so, rèk̲alø̲s, rèk̲alø̲st

pl. rèk̲alø̲sa

ej fäst ordentligt
osäkert
} om ett föremål som ej sitter fast

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ˣrickelös

rèk̲aløso, rèk̲aløs, rèk̲aløst

osäkert, obestämt, ej fast

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rickpump

Ricka-påmp

särskild sorts pump
som man "rickade".

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

rid~~en~~a

p.p.

rè̱en rèṉa (rè̱en) rè̱at pl. rèṉa

riden

da æ rèṉa (= bortridna)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

rida v

rì̱a re̱ rè̱ad
rè̱e rè̱an
pl. rèṉṉa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rida v.

rì̱a re̱ rè̱et
rè̱e rè̱na

da æ rè̱na (bortridna om pojkar som ridit i väg)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rida v.

rì̱a, re̱, rè̱at ~ rè̱ad

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

grå

grasa

rida

rìa, re, rèat

rida han rió

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rida

r$\overset{2}{\text{i̯}}$a v. = rida

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

rida

rì̲a, re̲ rè̲at (~ed)
rida

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

ri̱²a re̱ re̱et rida

Carl Bengtsson
Flyinge.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rida, v.

Ria,re reet

rida

Jɑ hade bɑrra reet nønna sti,sa fann jɑ vesste åm nønting,lao jɑ pa joena frammanfaa föilena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rida

rịja, re, rēed v. = rida (fisl.).

han brælgar o ríja hain haçor

nuída

№ 467.

August Sandberg 1918.

L. t. Ö. Göinge

rida, vb

ri̲a, re̲, rè̲at

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

rida v.

Rià

= Rìda

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

rì̱a, re̱, rè̱en, rè̱ent

rida vb

rida

№ 544

Oxby

S. B

Sigvard Bengtsson 1930.

Ö. Göinge

r$\overset{2}{i}$ja, r$\underline{e}$, r$\underline{\overset{2}{e}}$eid, v. = rida. rida

№ 464.

Glim Osby / örk.

Skg/ · August Sandberg 1917. Ö. Göinge

rida, vb.

ria

7046:4, s. 1.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

rida

rè̱ɑ (pret)

do₁ rè̱ɑ = de redo

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ri̲²a, re̲ pl. re̲²en, re̲²et   rida

pres. ja ría, vi rî̲in, nu ri̲²a vi, äv.
nu rî̲en vi,

vi re̲²en te fâ̲is
vi ka̲²mpadens am ri̲²anet.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rida

rì̠a̯, re̠, rè̠a̯t v.

rida

òghái̯sten æ sau̯ vil̠da sau̯
da ga̠u̯ ìnte rì̠a̯ páu̯‿an̠

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rida

rì̲a re̲ rè̲at

rida

ria stà̲fen = rida omkring i gårdarna annandag jul tidigt på morgonen och sjunga Staffansvisan. B. N.

da re̲a stà̲fen

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gősta Sjöstedt 1943

rida

²rija, re, ²re̱ed v. = rida.

/p. pr. rijen.

han rijer pa̱o ha̱isten.

Knisl. Hj Sr
Ögöinge

№ 469. A. Sandberg 1920.

rida
v.

rì̱a

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

rida, v.

ria̰, re, réeδ.

rida.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rida in

ría ín, ré ín, réat ín

rida in, tämja en häst, så att han låter en rida

även acc. rè in i vissa fall.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rida kull

ria kúḻ, re kúḻ, reet kúḻ

rida omkull

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ridande

riạ̱nes.

ridande.

l̄iel hȧst̄.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

×ridare

rìar|a ˋ-an; ˋ-a, ˋana
ryttara

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ridare, s.

ria̱re, ria̱ren.

ria̱ra̱, ria̱ra̱nạ.

ryttare.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ridbana, s.

ribana̠, ribana̠n,

ribanọ̠, ribanọ̠na̠

ridbana.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridbyxor, s.

—　　　　　　　　—

ribyxə̣,　　　　　　ribyxənə̣.

ridbyxər.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

riddarsporre, s.

rid̲da̱rspo̱re, riddarsporen

ridda̱rspo̱ra̱. ridda̱rspö̱ra̱na̱.

riddarsporre.
(trädgårdsblomman)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

'riden p.p

rèen rèed pl rèna

riden = bortriden

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ridhus, s.

rihuis, rihuiseð,

rihuis, rihuisen.

riðhuis.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridhäst, s.

rihạjst̄, rihạjsten,

rihạjst̄ạ, rihạjstạnạ.

ridhäst̄.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

ridknekt s.

riknejt̄, riknejt̄en,
riknejt̄a̱ riknejt̄a̱na̱.
ridknekt̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

ridkonst, s.

rikǫnst, rikǫnsten,

rikǫnstǫ, rikǫnstǫnǫ.

ridkonst.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridsadel, s.

risal, ri·salen,

ri·salạ̱, risalạ̱nnạ̱.

riδ·sadel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

·N J Hagander 1936.

ridstall, s.

ri·stǭll, ristǭllen,

ri·stǭllạ, ristǭllạnạ.

rid·stāll.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridträns, s.

ri-t̄ráns, ri-t̄rănsen,

ri-t̄rånsa̱, rit̄rănsa̱na̱.

riδ-t̄ráns.

remt̄yg för riδning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridtur, s.

ri·tūrọ, ritūrọm,

ritūrạ, ritūrạnạ.

riδ·tūr.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ridtyg, s.

ri·t̄y, ri·t̄yd.

ri·t̄y, ri·tyn.

ried· t̄yg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rigel

rè̱gal -ˋen, rè̱gla -ˋana

rigel

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rigel

rè̠gel, ˋ-en, rè̠gła, ˋ-ana

rigel

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rigla

rè̲gla, ˋ-ade, ˋ-at

rigla, stånga

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rigla

rè̲gl/a, ˋ-ada, ˋ-at

rigla, stänga f. ex. en dörr

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rik

rí̲go, rì̲ga (ri̲g), ri̲t pl. rì̲ga

rik rì̲gara rì̲gast

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rik

rí̱go rì̱ga } ri̱t
ri̱g } pl. rì̱ga

rik

dæn riga má̱nen æ ko̱men i
bró̱ạt { säges om personers ställning,
då de ha så gott om bröd (m.m.), att
de låta det möglas

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rik

rí̲go, ri̲g, ri̲gt, pl. rì̲ga

rik

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rik
a.

va dæ en rí̲g, som va dǿ̲,
sa rèzda do làiz̲a

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

rik
a.

do va̱re rœ́ṯ rì̱ga

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

rik

rí̲go, rì̲ga, ri̲kt; pl rì̲ga

rik

en stw̲ó rí̲go bẁn̰a

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ɹik (cɹ)
a.

ɹi̠g el. ɹí̠go

best. f. pl. do ɹì̠ga

péto̠ hɑ blet̠ ɹí̠go pɑ dá̠ tó̠o̠pat

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

rik

rí̲ǥa sg. m. o. f. som predfylln. adj.
rì̲ǥa sg. f.
rì̲ǥa pl.
rì̲ǥe best. sg. m. o. f., pl.
rì̲ǥa best. sg. n.

rik x) sl. bedrivit lantbruk

han̲ ha̲ə̯ bɷ̀n̲at x) sau̯ han̲ æ
blè̲e̯n rí̲ǥa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 194[illegible]

rik II
a.

--- som hada hit̠ gúl̠ a
va ríg̠ ---

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ri̱g, -t, -²a adj. = rik. rik

han æ sa̱ọ rysliga ri̱gen

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby Sn
Ö. Göinge

rik(er)
a.

rí̠gor

en rí̠gor már̠

Nr 7723. Kvinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig, -t; -²a adj. =rik (=äsb.).

№ 467.

August Sandberg 1918. L. f. Ö. Göinge.

rik, a.

rì̲ge, -a; rì̲gare, -ast; ri̲kt n.
rì̲gasta
dæn rì̲ga bɑ̀n̲an.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

60

rik a

rí̱go m, rì̱ga f. , ri̱t n.
ri̱ga pl

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rig, -t, pl. -ä̂ adj. = rik. rik

№ 464.

Lbg. August Sandberg 1917. Osby/ Ö. Göinge.

rik

rẹ́ɩ̱gɵ

han̲ a sa̲ṷ rẹ́ɩ̱gɵ sɵm̲ oɩ̭t trǿl̲
= han är så rik som ett troll.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ri̱g, -t, -²a adj. =rik. rik

doi e sa̱ɷ ry̱sliga ri̱ga.

Knisl Hj Gr
Ögöinge

№ 469. A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
a.

ri̠g pl. rì̠ga

da æ bà̠ra te a fa̠na párî̠ga
a ble rì̠ga.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

rik

rėgo̱, rėg, rėgl̄.

rėg, rėga̱re, rėga̱rl̄.

rėk.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rike

rì̠gke -et; pl e, -en

rike

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rike

rìg|a, ˋ-at ; pl =, ˋan

rike

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rike s.n.

rije

"..i himlens rije..."

s. 29

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

rike, s.

rige, riged.
rige, rigen.
rike.
land.

№1055:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rikedom

ri²gadóm , -em s. = rikedom

Kvist.

Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

rikedom

rì̲gadọm̰ -`en, `-a `-ana
rikedom

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

rikedom

Rigedom,-en,-a,-ana

rikedom

Vänta lide,jɑ ska rävsa rigedomen ao de.
Brugade grebbena sia te kaan,såm bɑa
höj,na han hade faott byena pao se.

= kŏ   = bŏidan

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rikedom^{e}

rìgedom, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rikedom

r̲i²gedω̇m̲ s = rīkedom

№ 471.

August Sandberg 1921.

Osby
Ö. Gönge.

rikedom, s:

rėgedo̠mm, rėgedo̠mmen.

rėgedo̠m ma̠, rėgedo̠m ma̠na̠.

rikedom.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

rikeman

rì̠gamán̠ , (oböjt)

rì̠gamán̠ jik̠ i brɷ̠́at

sades då brödet möglade (var ett tecken på att man hade gott om bröd).

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

J. Ingers 1961

rikeman s.

rigema̠n, rigema̠nnen, rigema̠nną rigema̠nna̠na̠.

rikeman.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

x riken

Rige,-are,-ast

rik

Han ä rige pao lus o langa näile.- Han hade na riga kjäring.- Da va åitt rigt bo.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rikligt

rígleđ, rígleđa̠re, rígleđa̠st.

rikligt̄.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riksbank, s.

reksbank. reksbanken.

reksbanka̠, reksbankana̠.

riksbank.

Vd 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rèksda, s. = riksdag. riksdag

han e ve reksdan nul.

Kinsl.
Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

ríksdag

best. f. rékstå̲en

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

riksdag

rejsda

jo, han ä ude o hauller rejsda mä doi ante store”

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olsson 1881 Exc.

riksdag, s.

rekksda, rekksdan.

rekksdaa̠. rekksduaa̠ne̠.

riksdag.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riksdagshus, s.

reksdashus, reksdashused,

—   —

riksdagshus.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

s. riksdagsman

rèksdasmán̲ -en rèksdasmán̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

riksdagsman, s.

rekksdassma̱nn, rekksdassma̱nnen.

rekksdassma̱nna̱, rekksdassma̱nna̱na̱.

riksdagsman.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riksdagsmanska, s.

reksdas ma̠nska̠, reksdas ma̠nska̠n,

reksdas ma̠nsko̠, reksdas ma̠nsko̠no̠.

riksdagsmanshustru.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

riksdagsmora, s..

reksdas mora̠, reksdas mora̠n.

reksdas moro̠, reksdas moro̠no̠.

rieksdags manshesst̄ne.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

riksdaler

reksdåˀler s. = riksdaler

Knisl.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

riksdaler, s.

rekksδal, rekksdalen.

rekksdalạ̠, rekksδalạ̠nạ̠.

rėkksdalen.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riksmynt, s.

reks mynt, reks myntəd.

rikets gällande mynt.

en riksdaler.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

riksstånd, s.

reksstånn, reksstånned,
reks. stånn, reksstånnen.

riksstånd.
(ett af de fyra stånden.)

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riksvapen, s.

reksvapen, reksvapned,

reksvapen, reksvapnen.

riksvapen.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J Hagander 1936.

riktig adj.

rìtiga

"auna ritiga sanfæriga"

Olsénis ms.

153

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

riktig

ri^{2}t̲iga, adj. riktigt, ordentligt förståndigt.

nu æ han ri^{2}t̲iga fol̲a.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459. 1897

r$\overset{2}{i}\underline{t}$iga f. r$\overset{2}{i}$tig, $^{n.}$r$\overset{2}{i}\underline{t}$et riktig.

Fegbeck
[Carla Bengtsdr]

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

r²ẹ̄kty, -t, pl. -a adj = riktig. riktig

№ 464.

Sky. August Sandberg 1917. östra Ö. Göinge.

riktig

r$\overset{2}{\breve{e}}$k̲tij adj = riktig (äv. rĕk̲tij).

№ 467.

L. f. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

^{2}räkted

riktigt

riktigt

№ 475.

Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

rèkt̄ia

riktig

riktigt

han̲ kòn̲er gaņ rèkt̄ia

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Åsby
Ö. Göinge

riktigt

rittleð, rittleda̠re, rittleda̠ste.

riktligt.

№1°55:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riktig

rittego, rittig, ritted,
pl. rittega

rittig, rittegare rittegast.

riktigt. riktig.

rittega kan användas om både en: och flertal
såsom: öllihob ha da rittega bra.
Han hao da ritted bra eller rittega bra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riletig

ritteg

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

riktig

rìtrgo { rìtrga rìtat
riktig { rìtrg pl. rìtrga

dæn låiste ja lǿsen au rìtat
en rìtrgo lømal

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd riktig

Barbro Norling 1980

rittli

den rittia vájjen

den rãtta vāgen

Elida ~~Knutsson~~, Lunnom
Olofsson

riktig

rè̱dɪga
rè̱det, rè̱a̯t adj.
riktig

da æ o̯ɪṉ rè̱dɪga ká̱a̯ da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

riktig

rè̠dra adj.
rè̠det, rè̠e̯t, n.
riktig, bra

fa̠ nòṇ̠a a̠ú̯ọ sen̠ hà̠den vi
oit̠ pa̠á̯ rè̠dra vìn̠tra

Nr 4521 Örkened, Ö. Gölinge hd
Margit Borre 1948

riktig

Rittige,-are,-ast

riktig

Da ä åin rittige grødhövel.- Da hade vatt rittigast åm du hade sait frao jenast.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

riktig

Rittige,-are,-ast

riktig

Da ä åin rittige slöde. - Da va na rittiga kjäring,da.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktiga, adv.

rittiga (adverb)

Han kåmme da inte
rittiga

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

riktigt
adv.

ræ̀ktad

ræ̀ktad vǽ̠rmt

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

rim̲ et   sim s.

da jik̲ jo̲ paǫ ~

rimɐ

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjersås   Hugo Areskoug 1927.

rim

rima ´-at pl = -´en

da jek pa rím, sa pæle grím
(ordstäv) (Pelle Grim)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rim, s.

rimm, rimmeð.

rimm, rimmen.

rim.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

rimfrost, s.

Rimfröst,-en,-0

rimfrost

Meen rimfröst aitte nyao,ska betya nedaböad naiste sömma säis maonada däraitte.

↓ Salånat.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rimfrost

rìm̲frøst -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Rimfrost

rìm̰frø̇st, ̀-en

rimfrost

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rimfrost

r$\overset{2}{\text{i}}$m̲frǿst, -en s. = rimfrost

№ 467.

August Sandberg 1918. L. t. Ö. Göinge.

rimfrost, s.

rimfrøst

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

68

rimfrost, s.

rėmmufrɵst̄, rėmmufrɵstleδ.

—　—

rėmufrɵst̄.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Haganger 1935.

²rem̲le ×rimlig a.
-let

rask, sådant som ¹rem̲ərse

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

rimligt

rimmled, rimmledare, remmledast.

rimmligt.

lämpligt.

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

×rimma v.

r²ĕm̲a se j pres re¹m̲ər
-da
-t

da rem̲ərse
det går bra undan

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. F.S.

rimma

rìm̲a, ˋ-ada, ˋ-at

rimana, sätta på rim, vara rima

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rimma v

rèmma, ˋ-ada, ˋ-at

ta av barken på visst sätt.

se närmare under remma av

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

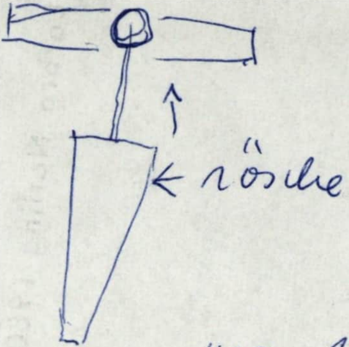
Gösta Sjöstedt 1982

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd rimma

Barbro Norling 1980

rimma opp ex sparrar
stolpar m. m.
Kanta runda trästycken
med yxor

Remma med en rösche upp
ett hål **se andra sidan**



man remmar
○ upp hålet

* rimma

rìma ˋ-ada ˋ-at

frysa, belägga med rimfrost

da ha rìmat mẹd i nǫt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rimma, v.

rimma̠, rimma̠de, rimma̠d(t,

rimma.

Tala eller skrifva i rim.

Broby

№1055:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

x rimma av v

rømma áu̯, -ada áu̯

ta av barken på ett träd (på fyra ställ
fyra längsgående remsor (däremellan kvar
remsor med bark förmedlande barklagret upp
åt o nedåt)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rimmad

rèimmạdə, rèimmạd, reimmạt.

rèimmad.

belagd med rèimfrost.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rimpling s

rèm̲pleŋ, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

liten smal bit av ngt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

remsk(or) ˣrimsk a.

rosk

remsk i mönan

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (ö. Göinge) J.S.

×rimtera

rimté̱ra, ade at prata, sladdra.

(åfr. rimeté̱ra)

Flyboda
Carla Bengtsn.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

rimtera

rimtéra
(äv. rimatéra)
'prata, sladdra'

?A Malm o 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

Örkened

riṉ, s. = ring.

ring

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

ring, s.

riŋ

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

ring

rek̠, -²a; -na s. -ring.

han sjop̠te ọin rek̠.

Kvist. Gr
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

ring s.

rinng, rinngen.

rinnga̠, rinnga̠na̠.

ring.

(i) ring.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Talesätt

ringa, v.

haor o åjn kan ringa te se sål, sa Osby Käring

(Hon sade så eftersom hon tyckte kyrkvaktmästaren kunde undvaras.)

7046:4, s.6.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

singa

sìŋa sìŋda suŋt

singa (med klocka)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ringa
v.

rìŋ̱a, rìŋ̱da, riŋ̱t

va dæ en ríŋ̱, som va dǿ̜, sa
rìŋ̱da do làiŋ̱a.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

ringa 2

rìŋk, ˋ-adę, ˋ-at

ringa (en tjur) sätta ring i näsan
(en gris)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

ringa 1

rìŋa, rìŋde, riŋt

ringa (með en klocka)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ringa
v.

rɛ̀ŋ̱a, rɛ̀ŋda, rɛŋt

rɛŋ̱a fȍstagɷ́ŋ̱

rɛŋ̱a àndragɷ́ŋ̱

om ringningar till gudstjänst

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

ringa 2

rìŋ|a, ˋ-ada, ˋ-at

sätta ring i näsan på ett djur (t. ex. en tjur eller en gris)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ringa, v.

vi han ríŋt

= vi ha telefonerat

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

ringa v

rìŋa, ˋ-ade, ˋ-at

ringa

rìŋa ràva i dàŋa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa,

ringa̠, ringa̠ne, ringa̠rt.

ringa. (del)

ringa. (ställning)

Broby

№ 1° 55:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N. I. Hagander 1935.

ringa, v.

ringa̠, ringde, ringt.

ringa. (med klocker)

Broby

№1055:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Haganđer 1935.

ringa in 1

riŋa ín, riŋde ín, riŋt ín

ringa in (helgen) med klocka

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

ringa in 2

riŋa ín, -ade ín, at ín

ringa in (en rãv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ringaktning s.

ringa̠jt̄ning, ringa̠jt̄ningen,

ringa̠kt̄ning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

ringare 1

rìŋarə `-ɛn, `-a `-ana

ringare (person som sköter ringningen i en kyrka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*ringare 2

rìm̲are -en a ana (ã)
rìŋare -en a -ana (y)

cirkel, skomakarverktyg, som skomakaren använder, då han mäter upp skons storlek m.m.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

singare

s̀iŋare ˋ-an ˋ-a ˋ-ana

singare, person som singer i kyrkán

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ringare
s.

rèŋarə, -ən, gen. -əns

kyrkoringare. Även rèŋarə etc.

„rèŋarəns" dæ æ ju ènta sa
lájnt fraŋ jærsə

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ringare

rìŋarə, ̀-en; ̀-a, ̀-ana

person, som sköter ringningen i en kyrka

jfr ×pickare

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ringare, s.

rinnga̠re, rinnga̠ren.

rinnga̠ra̠. rinnga̠ra̠na.

ringare.

klockringare.

Broby

№1055:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ringavtagare

rìŋáu̯ta̠arə -en a ana

litet redskap medelst man kan taga av cykelringar (sål. Faml. uppt)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ringblomma, s.

ringblo̠mmạ, ringblo̠mmạn,

ríngblo̠mmọ, ringblo̠m,mọnọ.

ringblommạ.

solsicka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ringdans, s.

ringdans, ringdansen,
ringdansa̠, ringdansa̠na̠.
ringdans.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

ringdansa

rìŋdánsa, -ade -at (ä)
rìŋdánsa, -ade -at (y)

dansa ringdanser (ringlekar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ringduva

rìŋdu̱ipe :an - o -ono

ringduva

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ringduva s

rèŋdụvu, ˋ-una ˋ-ò-ono

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ringduva, s.

rĩngdua̠, ringdua̠n.

ringduo̠, ringduo̠ne̠.

ringdufva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ringelen

rìŋelen

benämning på en "liten tarm"

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ringfinger

rìŋfiŋg -ər

ringfinger

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ringfinger s.

ringfingo̠, ringfingo̠n,

ringfingra̠, ringfingrana̠.

ringfinger.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

x ringfjälster

Rìŋfjǽlsto

Små fjälster (liksom ringlade sig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringhet, s.

ringhēt, ringhēten,

ringhēto̠. ringhētono̠.

ringhēt.

obemärkthēt.

Sic!

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

r$\overset{2}{i}$zla v. = ringla.

ringla

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

ringla, v.

ringla̱, ringla̱de, ringla̱d.

ringla.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ringla

en ringla

en rund vattensamling fanns på Ringlevangen

Hasse Persson, Säflacka

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

ringla sig

rèŋla sę, ̀-ada sę, ̀-at sę

ringla sig (om orm)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ringlek, s.

ringleg, ringlegen.

ringlega̠. ringlegana̠.

ringlek.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ringmur, s.

ringmuro̱, rïngmure̱n,

ringmura̱, ringmurra̱na̱.

ringmur.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ringning, s.

rinngning, rinngningen.

rinngningo̠, rinngningo̠ne̠.

ringning.

klockrinngning.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣringor

ˋrin̲ω̣o on ˋrin̲ǫ́sta ˈana

ˋriʒωo (ɣ)

revorn

Sv. Truelsson

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×ringorm s

ríŋó̠ðm, -èn

revorm (hudutslag i form av cirkelrunda fläckar el. ringar)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ringorm s

rìŋɷ́om -en

revorm (ringorm vanligare än revorm)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×ringorm

rìŋạ́orm -en -a ana

revorm

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*Ringorm

rìŋ̠ɷ̠̇om, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

revorm

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ringtång

rìŋtáuŋ-en rìŋtæŋɔ -ono

tång som skomakaren använder, då han sätter ringar i de hål han slagit med "*hålaren" (se detta ord) - snörhål - (numera användes holkar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rinna 1

rìna, ran, rànat ~ rànad

rinna (om vatten i en å)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rinna 2

rìna (rèna) ran, rànat
pl. ràna

rinna (om kärl, som läcker)
da ràne (om 2 otäta kärl)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rinna v

rèn̲a (e~z), ran̲, ràn̲ad

rinna (om vatten)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rinna v

rèn̲a, ran̲, ràn̲at

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rinna

rìn̲a, ran̲, ràn̲at

rinna

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rinna
v.

rìna, ´or (kr. vok.) el. ríno

sup. rånet

áuer hå nån æte ǻotono hån

rìnor ijénom

blåat ríno

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rínna, v.

rin̲ɵ, pres.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

rinna II
v.

bœ́i̯k̠an han rín̠o dœ̠œ̯.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

rimma

rèn̲a (inf.)

rén̲ɵ (pres.)

ran̲

ván̲et ren̲o dœ̲ẹ saṋ stǿ̲ọt =
vattnet rinner där så stort.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rinna, v.

rinna̱, ra̱nn, re̱nnəd.

rinna. (vatten)

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

* Rinna av

ranna áu̯

rinna áu̯ } ran áu̯ } ranet áu̯
rìn áu̯ } ràn åu̯ }

Rinna av (en ko) om säden efter en tjur omedelbart efter parningen

da ran áu̯ hæne
da hon ha fåt au ʒjón, ha ranet áu̯ hæne

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

*rinna ut v

reṉa ú̱d, ràu̱ ú̱d

rinna ut, bort (om vätska)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

rinnande

rinna̱nes,

rinna̱nde.: (vatten)

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ringel – ringla(:); × rinnel
bæ̆k.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946

×ripp

rip ´-en

ett slags karott

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

s. ripsa

réspensbǽr

vinbär

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938

ríspansbæ̠r ríspansbæ̠ret, ~ ríspansbæ̠ren
+ ripsbãr

vinbãr

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

ris

ri̱s-ä́t

ris

rí̱sat tɑs bó̱t yé̱n å brù̱tas
tɑ å hà̦uda i kák̠loʒen å ö́ʒen ma.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

ris

rís-at ~ rís-ad

ris (rester av lövkvistar ~~från~~ vilka fåren togit
lövet

fåuon fiza gàu ríd na stón nit
pa dán o dròka mǽn vi plaskade
ríd rísad

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

ris s.

ri̲s, -ád

Ris (björkris, enris osv grenar, kvista

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

kis 5

kis, -´et

-koll. kvistar, grenar m m

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ris

ri̠s, -ét

ris (kvistar m.m)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ris

ri̠s, -´at

ris

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

ris, s.

ris, riseð.

rės rėsen

rės= (kvit̄)

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

risa v.

rìs|a, ˋ-ade, ˋ-at

rensa ängs- och skogsmark från ris (kvistar o. dyl.) (om våren – för att området skall lätt kunna skördas med lie fram på sommaren.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

risa v.

rì̲sa, ˋ-ade, ˋ-at

plocka bort kvistar,löv m.m. i skogs- o ängsmarker (på våren) så att man sedan skulle kunna hösta med lie

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˋRisa v.

Rìsa, ˋ-ade, ˋ-at

plocka undan ris som på våren i skogs- ängsmark (sedan hösta med lie.)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

risa, v.

rìsa, ˋ-ada, ˋ-at

risa, befria ängs- och skogsmark från ris (om våren)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

risa, v.

risa, risade, risat.

räfsa ihop ris och
löf i ängarne på våren.

Broby
№ 1055:7 Ö. ~~Göinge~~, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1935.

*risbit

r̀i̱sbi̱d ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

skarp kniv, använd vid lövtäckt

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ᵛrisbit s

rìsbid, -èn

lövkniv (som man använde för att hösta löv — ofta avhuggen lie

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*risbit

rìsbid, -àn, -à, -àna

Skarp kniv, användes vid lövtäckt m. m.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

risbid

*ris-bit

- en -a -ana

kniv att hugga ris med, gjord av den närmast skaftet sittande ~~delen~~ hälften av liebladet

Osby, Ö.Göinge hd
Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

×risbit

rẹ̀ı̠sbẹ̍ı̠t

'en avhuggen lie, fastsatt vid ett Träskaft. Användes att hugga av löv och kvistar med.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ˋrisbit s.

risbid

'lövkniv, lövhack'

ˋåin risbid dæ æ åin au-
hoggen lie såmm ä sattå
pau åit lidet hanntag..

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd 4108:37.

Ingvar Andersson 1942. Exc.

risbok, s.

risbög, risbögen,

risbögo̱, risbögono̱.

ris-bok.

bokträd med mycket ris och många grenar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

risbunke s.

risbe̠uŋke, risbe̠uŋken,

risbe̠uŋka̠. risbe̠uŋka̠na̠.

ris·hög

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

*risbök s

rì̱s,bǿ̱g, -èna; -ò, -ono

bok, som är liten o grenig i växten (ej lång o rank)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× risengrót

risengród

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

risengröt s.

rísengröd, -én

risgrynsgröt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

risengröt

rīssengrø̆d

rīsgrynsgrăt

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

r$\overset{2}{i}$sengrød s. = risgröt. + risengr$\overset{1}{ö}$t

Krist.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

ˣrisfratt

rìsfrat -en

risbit

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942

risgren s.

rīsgr̥o̠jn̆, rīsgr̥o̠jnen,

rīsgr̥o̠jn̆a̠, rīsgr̥o̠jnana̠

rīsgren.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

risgryn, s.

risengryn, risengryneδ.

resengryn, resengrynen.

risgryn.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rīsengråd

risgröt s.

-en

risgrynsgröt

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

risgröt, s.

rìseŋgrọ̄d, riseŋgrọ̄den.

rìsgryŋsgröt

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

risgårde

rì̱sjǽ̱ɒ -ɒt ; pl = , ɒn

risgårde, gårdsgård av ris

ja láu̧ ba̱g eṯ rì̱sjǽ̱ɒ a sǽ̱v

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gősta Sjöstedt 1943

risgärde

rì̠sjǽ̠re, n., pl. =

gärdsgård flätad av ris.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

rishänta

Rishänta. Att tidigt på våren rävsa ihop och bortföra ris, löv och annat bråte från platser där gräs sedan kan huggas. "Hänta." = Hämta.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

ˣrishãmta

rì̲shænta, rì̲shænte, rì̲shænt

samla löv och ris, göra skogsmark
o ãngsmark rena för ris o annat så
att man kunde hösta utan att få en
del bråte i lien.
da ha rì̲shænt dǽn̲ bák̲ən

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

rishãmta, vb.

rishãnta

= räfsa löv och ris (gjordes på våren i vången)

7046:3.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

*rishämta v

rìshǽnta rìshǽnte rìshænt

befria ängar o hagar från ris m.m. (sker på våren för att ej diverse bråte skalla komma i liarna när man skall hösta)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rishämta
v.

rì̲shǽnta, -ta, -t

samla ihop vissna löv och ris
(gjordes på våren på slåtterängen).

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

rìsǽnta -t
=rìshænte

s ˣrishämte
rishämtning
risplockning
(sådan ägde rum på våren
man plockade upp allt
ris m. m. från ängs- och
skogsmarker, så att
dyl. ris ej skulle vara
i vägen vid skörden

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

*rishämte

rì̲shænte -t

insamling av ris o löv (jfr *rishämta)

da va et̲ lét̲ ri̲shænte

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

s. *rishäntesa

kvinna som plockar ris o göra ängar o skogsmarker fria från ris på våren (för att ris och dyl ej skall vara i vägen för liar o dyl. vid skördetiden

rìsántesh

na rìsantesh

= rìshæntesa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

risk, s.

risk risken

— —

risk.

osäkerhet.

ovisshet

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riskabel

riskabel, riskabelt̄, pl. riskabla̠.

riskabelt̄.

s̄törre risk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riskera, v.

riskera̠, riskera̠de, riskerat.

riskera.
försöka om det lyckas.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riskoja, s.

ri̇skö̱ja̱,   ri̇skö̱ja̱n,

ri̇skö̱jo̱.   ri̇skö̱jomo̱.

ri̇sko̱ja̱.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

riskvast

rì̲skau̯st -en -a ana

kvast av ris

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

riskvast

rì̲skau̯st, ˋ-en; ˋ-a ˋ-ana
riskvast

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

riskvast

rì̱skau̯st, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

riskvast, kvast av ris

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

riskvast, s.

riskåst̄,

riskåst̄en,

riskåst̄a̱,

riskåst̄ana̱.

riskvast̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936

riskvist, s.

riskwest̄, riskwesten,

riskwest̄a̠, riskwest̄a̠na̠.

riskvist̄.

6 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rislass, s.

risla̠ss, risla̠sseð,

risla̠ss, risla̠ssen.

rislass.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

^{2}røsmas — — ˣrismas vb

^{2}havrln ~

gå i ax

№ 488.

Höstveda. Ö Göinge hd H Areskoug 1928

risnapp, s.

risna̱pp, risna̱ppen.

risna̱ppa̱, risna̱ppa̱na̱.

risskär.

verktyg för afskärning af ris och buskar.

Broby

№1°55:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd rìsnapp

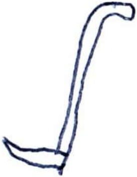
Barbro Norling 1980

rīs-napp

en liten lie, 2 dm lång
med handtag på som
~~samlar riset~~
man skārar av buskar med

risnapp s.

ris-napp



en liten lie på skaft
användes till att skära av buskar

Erik Norling

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

*risp s,

resp, ´-ena; ´-o, ´-ono

becktråd (användes av skomakare)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

s. ˣrisp
tråd
becktråd

resp -ena u-ana

oịna resp

træ̀a da dæ̰rne respana yǿ̲nom

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

ˈrésp

resp (e>ę)-´en pl résp̦o, -ȯno
skomakartråd, becktråd
lḛ̇ra o jo̰ra rés̰po

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*risp

resp, -én

becktråd (användes av skomakare)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

re̠sp, f. pl. r$\overset{2}{\text{e̠}}$spa

×risp
becktråd.

b$\overset{2}{\text{e̠}}$gresp, m. id.

Fyboda
(Carla Bengta)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

risp, s.

resp, respen,

respo̱, respo̱no̱.

risp.

beckl̄råδ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rispa

rèspe -èna s. f.

rispa

ạ̀ịta saụ da ìnte blịá rèspa
ı bọ́ạt

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rispa

rèspa -àde, -àt v.

rispa

1ª rèspade me i fégat

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

rispa

rèspa -an ; -o, -ono

na rèspa, da rèspan,

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

*rispelbär s

réṡpellbǽ̠r, -ŕt; pl=

vinbär

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rispelbär s

résp̧elbíer, ˊ-ɐt, pl =

= 'vinbär' ?/Si

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*rispensbär s

réspensbȧ̱r

rinbär

Stockhult

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

²rispensbä̀ṛ ed ~ en ˣrispenbä̃r

vinbä̃r

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928

ˣrispensbär

réspensbæ̠|ɒ, ɒt; réspensbæ̠ɒ, -ɒn

vinbä̃r

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

×rispensbär

réṣpansbǽ̠|ɒ -ɒd

vinbär

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ríspenbæ̱ṛ ríspenbæ̱ret ~ ríspenbæ̱ren

×rispenbãr s.

vinbãr

№ 475. **Ö. Göinge hd**

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

rispensbãi

Responsbäa

= Vinbär

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rispensbär

s.

ríspansbǣæ̑, n., pl. =

vinbär (da. ribs)

även rìsplezabǣæ̑

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

re¹spen-bæ̍r ˣrispenbăr

-at

vinbǟr

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

×× rispenbär, s.

respensbǟo̩, respensbǟo̩δ,

respensbǟo̩, respensbǟo̩m.

vi̇nbǟr.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rispensbärsbuske

ˈrés̱pensbæ̱rabȧske -én; -á-ana

vinbärsbuske

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ríspænsbæ̠rabö̀ske n ˣrispenbärsbuske

vinbärsbuske

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

ˣripsenbärsbuske

respensbăra̠bu̠ske, respensbăra̠bu̠sken,

respensbăra̠bu̠ska̠, respensbăra̠bu̠ska̠na̠.

vinbårsbuske.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

×rispensbăra grȫt

réspansbæ̱ɔgrȯ̱d - en

vinbărsgrȫt, saftkrăm

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ˣrispenbärsklase s.

respensbärakluŋga, respensbärakluŋgan,

respensbärakluŋgo, respensbärakluŋgona.

vënbärsklase.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

+ rispenbärsplockare

respensbära̱plo̱kka̱re, respensbära̱plo̱kka̱ren,

respensbära̱plo̱kka̱re̱, respensbära̱plo̱kka̱rana̱.

vinbära plokkare.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

rīspafǧdn

rìspafulan

enl. uppgift Morkullan (: Elūn. s und

rispafågeln

rìspafuilen

morkullan (enl. uppgift)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

rispig

rè̠spəga adj:

rispig

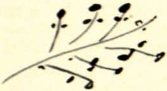
bώ̠a̯t æ sau̯ rèspət a tá̠‿pau̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

*rispling

rèsplɪŋ-ˋen, ˋ-a, ˋ-ana


— rèsplɪŋa på dessa sitta bären

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

+ risplingabär

s.

rìsplεzabœ̄œ̑ , n., pl. =

vinbär

även rísparsbœ́œ̑

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

*risp‿speta s.

rèspaspēda, -ena

förtalsspeta även *tistespeta

sēda på rèspespēdena
vara utsatt för förtal

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×rispaspeta s

Respaspede

"förtalsspeta"

i förb. sèda pa sèspɛspédem
-an

= bli förtalad

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀrissa v

rìsſa ˋ-ade ˋ-at

rida på (om brunstig ko)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

`rissa v

rìs̱sa -àda -àd

vara brunstig (om ko) hoppar på andra kor)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*rissa, v.

rìs̲a, ̀-ada, ̀-at

rida häftigt på annan, om kor som äro brunstiga

da hèʒda o rìs̲ada pau vasándra

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*rissa

rìss|a, ˋ-ade ˋ-at

klättra upp på något (t. ex. i träd eller upp på stättor o. grindar

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

×rissel

ré̲sel -at; pl = -en

(ré̲salat ~ ré̲slat) da ré̲salen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×rissel, s.

résel -et, pl = ´-en

groft såll

trènta résel (runda såll)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ríssel, s.

résal

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

43

+ rissel

résel, réslat

såll

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

ré̱sel ré̱slat ~ ré̱slen rissel s.

rissel, groft
såll

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

*rissel

résel, -ét, pl =

grovt såll

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×rissel
s.

résel

såll.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

re̱¹sel rissel s.

re̱¹slat

pl re̱¹sel

re¹slen

rissla

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J-G.

´sissel s.

sé̠sel, ´et

stort såll

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rissel, s.

resel, resleð.

resel, reslen.

rissel.

s̄tórre saͤll.

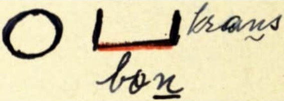
№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣrisselkrans

rè̱slakrán̰s -en

krans i rissel (såll)



(jfr siktkrans, krans)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

risselmakare, s.

resla̱ maga̱re, resla̱ maga̱ren,

resla̱ maga̱ra̱, resla̱ maga̱ra̱na̱.

rissel makare.

–

Litl verkare af rissel.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

×réselsikt

rè̱slase̱i̜t -en

sikt till resel

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˣrisselstomme

Obs! -e̲-
nedan (ÅH)

rèslastám̲a -en

krans till ett rissel

da va en bra rè̲slastám̲e
* bon̲en a ju sé̯ten

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˣrissla

rè̱sle ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

lång trädgren med (mindre grenar) kvistar o löv kvarsittande

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ˣrissla, v.

rè̲sla, \`-ada, \`-at

sålla med grovt såll (resel)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943-44

rìssla, vb

rè̱sla, ˋ-ada, ˋ-at

resla sáı̯

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

²re̠sla ²~de ²~t rissla vb

sålla bort axrester från säd.

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

rè̱sla, —. —̀t   rissla vb

skaka

vi rè̱sla bá̱set

№ 544   Örby

S.D. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

× rissla
v.

rè̱sla -ade

sålla, sikta

doi̯ rè̱slada ài̯na

(agnar)

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

ˣrissla

?

rèsla ˋ-ade, ˋ-at

?

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

*rissla

rè̲sla, ˋ-ada, ˋ-at

sålla (med ett grovt såll, ett resel

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

× rissla
v.

resla

sålla

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1948

*rissla v

rìsla, ìada, -at

sålla

rìsla ǽltono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rissla sov

om resla
en sikt

resla
= sikta

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

r²e̠sla n r²e̠slo no ˣrissla s.

-ro

lång, smal stör
eller trädstam

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

²re̠sla ~²da ~²t ˣrissla vb

do ²re̠slada pa͜o ²jæ̠rət

lägga långa störar
(²re̠slo) över gärdes-
gården

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

re̲$\overset{2}{\text{s}}$la rissla vb

— de
— t

låta ngt gå genom ett re̲$\overset{1}{\text{s}}$el

№ 474, John Svensson 1926.

Fāslaz (Ö. Göinge) J. S.

r$\overset{2}{\underline{e}}$sla n r$\overset{2}{\underline{e}}$slo nɔ + rissla

havrevippa

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

rissla, v.

resla̠, resla̠de, resla̠d.

rissla.

skaka något i rissel.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rissla, s.

resla̠, resla̠n.

reslo̠, reslo̠no̠.

mindre gren eller kvist.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

²re̠slas ²re̠slades ²re̠slats ˣrisslas vb.

~

²haw̯rln ~

gå i ax

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{e}}sli\underset{5}{ŋ}$a na pl. + rissling

agnar, avfall vid
rissling (sållning)
av säd

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

risslor, s.pl.

m. rè̲slo

= havrevippor

Nr 4557 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ingvar Krusevall 1948 Exc.

rist

rest -'en

galler i spis

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

rist

rest, -én

galler (i en spis t. ex.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rist, s.

rest̄, rest̄en.

rest̄e̱, rest̄o̱nọ.

rost̄.

gallern i eldst̄ad.

Broby

№ 1955:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ri^{2}sta ri^{2}ste rist rista vb

ri^{1}stọr }
~

~ op

rista

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

vę̊sta, -ter, -t. v. = rista. rista

rìsta

№ 464.

Hg. August Sandberg 1917. Glim. Ö. Göinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista v.

Resta

= Skaka

10740 s.22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

*rista

rèsta, rèste, rest
rista, skaka

dæ rèste som at æspelo̲v
(dæ skakar som ett asplöv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rista
v.

rès̱ta, rès̱te, rès̱ta, res̱t verb
skaka

skaṉ vi rès̱ta màṯana nú

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

²ri̱sta ade at ri̱sta

²ri̱stap ~~not~~ ²bu̱gta̱volna paa aat fwe̱n æla paa aat ²fåjkre̱atu̱a.

Flyboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rista
v.

rèsta, rèsta, rest

rista, skaka

do reste ó̱p -at a bὼṉa i stὼ̱ra
klè̱po (om halm el. boss).

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

*rista

rèsta, rèsta, rest

skaka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rista v.

rìsste (pret.)
'skakade'

4108:22

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge **hd**
Ingvar Andersson 1942. **Exc.**

rista

Han ä sa sölten sa
han rester

Han är så hungrig så han
skakar

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

rista, v.

Rīsta du : hasanna?

Ār du rădd

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

rista v.

Han ä sa sölten sa han rester

(se: svulten)

Ö. Broby sn, Ö. Göinge hd

Nr 17855
Barbro Norling 1981 Exc.

r$\overset{2}{e}\underline{s}$ta v. -rista. rista

Knisl. Hj Sr
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

rista, v.

rest̄a̱, rest̄e, rest̄.

skaka.

omskaka.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˣresta upp

resta ώp, resta ώp, rest ώp

omskaka

dáu̜ æ da ώprest

en fau̜ rèst‿ ώp at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

r$\overset{2}{i}$stas ristes — ristas ob

pres. r$\overset{2}{i}$stes

ristas, skaka

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

ˣrìsteklynga

rèsteklyn̲e, ˋ-an; ˋ–o, ˋ-ono

trehornig tjuga (användes att skaka (rèsta) halm

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943

×risteklynga

rèstaklɔyŋga, -ana, -ɵ, -ɵno

trädgren försedd med klyka, använd att skaka om halmen med vid tröskning.

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

^{2}risted

pl. ^{2}risteda

×ristig a.

darrig, skälvande

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

‘rist‿speta s.

rèstaspé̠dda, -ena

förtalsspeta

han va̠ pa rèstaspé̠dena

han var föremål för förtal

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ristspeka

reste speda

han om pa restespedan

avhandla någon

prata om någon

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

s. ˣristetjuga
tjuga avsedd
att användas
vid skakning
av halm
(rèsta = skaka)

rèstagu̱lẹ -o -ono

Nr 3738 Glimäkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

*ristetjuga

rèsta‿ʒú̲u -an -o -ono

trehorning tjuga (användes till att skaka (rèsta) halm

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1943

*rist‿tjuga s

rèstazúlʃue, -ma, -o, -ouo

tjuga av självvuxen trädgren. Man använde de
vid skakning av halmen vid tröskning;
innan man buntade ihop h. till "klippor"

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

'risyxa s

rìsýsa, ˋ-ena; o, ono

yxa som man använde, när man hugger ris m.m.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rita, v.

rit̄a̠, rit̄a̠de, rit̄a̠t̄.

rit̄a.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ritare, s.

rit̄a̱rr, rit̄a̱ren,

rit̄a̱ra̱, rit̄a̱ra̱na̱.

rit̄are.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ritbok s.

rit̄ebog, rit̄ebogen,

rit̄ebögo̱. rit̄ebögo̱no̱.

rit̄bok.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

rittlåda, s.

ritelådạ̱, ritelådạ̱n.

ritelådọ̱, ritelådọ̱nọ̱.

rittlåda.

färglåda.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ritning, s.

rītneng, rītnengen.

rītningo̱, rītningonno̱.

rītneng.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ritorkad

ritọrnạdọ, ritọrnạd, pl. ritọrnạdạ.

ritorkạd. (om spannmål)

torkad å ria.   u

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ritpenna s.

rit̄epa̋n, rit̄epa̋nen,

rit̄epa̋na̠, rit̄epa̋na̠nạ.

rit̄ penna.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

rits

res̱ - res̱-en

rits, liten, liten fåra som uppdrages parallellt med brädans (trästyckets) kant. ritsen läge bestämmes av rits-spetsens avstånd från anslaget. rits uppdrages med ett strykmått kallat régeta se detta ord

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rits, s.

rit̄s, rit̄sen,

rit̄sa̯, rit̄sana̯.

rit̄s.

ritsat märke.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ritsa, v.

rit̄sa̠, rit̄sa̠de, rit̄sa̠t̄.

rit̄sa.

rifsa märke.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ritsa v.

rèt̲sa -ade at

ret̲sa ín̲ (göra märke i en lädersula)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

s. riva

rì̲va

na rì̲va

rã̆fsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

riva, s.

Riva, rivan

= râvsa

Ja skulle râvsa gångarna
men ja har ingen riva

Nr 8331 Ö.Broby Ö.Göinge hd
Anna Olsson 1964

r$\overset{2}{i}$va

*riva
s.

— erna
- erna

rẵfsa

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

rì̱va, –̀ma, rı̱̀vo, –̀ma ˣriva s.

rì̱va, –̀n

råfsa

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

× riva
s.

Rive. = Rävsa. (Substantiv.)

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

riva, s.

riva

= rāfsa

7046:2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

x riva
s.

riva

råfsa

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

×riva

rẹ̀ı̱v/ɐ, ̀-ɐna, ̀– θ
'räfsa'

oı̭́na rẹ̀ı̱vɐ

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

*riva s.

rì̲v|a, -àn; -ò, -òno

rāfsa

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ri̲²va ˣriva s.

-n

-ə(.n)

kratta, rǎfsa

№ 474, John Svensson 1926.

Fatlöf (Ö. Göinge) J. S.

ri̲²va n   ri̲²vɔ nɔ   ˣriva s.

– rɔ ².

rǎfsa

№ 475.   Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

^{2}rīva f. råspa.

$^{\times}$riva 1.
s.
Fyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

ˣriva 2

r²i̠va, f., pl. r²i̠va, râfsa s.

Carla Bengts, Fyled.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

riva
s.

riva

råfsa

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1948

*riva

s.

rì̲vp -an; `-o, `-ono

rãfsa

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× riva
s.

riva

räfsa.

Knislinge.

Nr 4183 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1948

riva v

rìva rev rèvet
rèva

riva (en byggnad o s v)

nue æ da rèvet (om ett hus)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*riva s.

rì̱vfa, -èna; ò, -òno

rãfsa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

riva, v

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

Dao rīva då vall öronen
ao en
Då blir de vāl arga påen

riva, s.

riva̱, riva̱n.

rivo̱, rivo̱ŋo̱.

ráfra.

hóráfra.

Broby

№1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

riva v.

rì̱va re̱v rè̱vat ~ rè̱ved

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

kevle

kevlen på

riva
v.

han a rèvan (om en gård)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

riva III
v.

do rè̱ve hà̱vrastráu̯en

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

riva v.

rìva, rev, rèvat

riva (i halsen) om sprit

da rívo sa bànsát (om stark sprit)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rì̲va, re̲v, rè̲vet riva vb

Tälja

rì̲va strìk̲o (spånor att börja eld med)

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

rīva, vb

rì̲va, re̲v, re̲vat

pres. ri̲vɵ ; ri̲van , ri̲va
pret. re̲v ; re̲van , re̲va

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

riva
v.

²re̱va, re̱v, ²re̱vat v. = riva.

Loshult

№ 467,

L. h. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

^{2}riva rev ^{2}reved ≡ riva 8.

pl. ^{2}reve

sg. ^{1}rivor

pl. ~

riv!

^{2}riven!

riva

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

riva
v.

r²i̱va, re̱v, r²e̱vat.

ri̱va sǿn̲a rifva el. slita sönder.

hau ha du vat o v²i̱nat mæn du ha
sa re̱vet sǿn̲a dina b²ýre?

Strömhult
(Jöns Jansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 45

riva
v.

rì̲va el. rè̲vat

rе̲v pl. rè̲va, sup. rè̲vad

perf. part. rè̲ven, neutr. pl. =

do mǽsta a rè̲ven (näml. torpen)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

riva II
v.

jà re̲v dǽ̲n -at

do re̲va træ̲̀úl̲

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

riva
v.

ri̲va

ri̲va vǽk̲

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

ri̲^{2}va

re̲v; rĕ̲^{2}va

rĕ̲^{2}vat

ríva vb

riva

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöv (Ö. Göinge) J.S.

riva
v.

rì̲va

re̲v

rè̲vad el. rè̲vat

perf. part. rè̲van, neutr. -̀ed el. -̀at

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

riva II
v.

dæ æ rè̱vat nǽ̱ (om ett torp)

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

riva v.

rì̱va, re̱v, rè̱vet (~revad)

riva

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

riva
v.

rì̲va, re̲v,
rè̲vad

perf. part. rè̲van, pl. rè̲vana
n. rè̲vad

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

riva v.

rì̲va, re̲v, rè̲vat (~rè̲vad)

riva

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

riva, v.

riʋa̠, reʋ, reʋeđ.

réfʋa neđ.

réfʋa međ nagearnɐ.

réfʋa å " reʋejåon. " o. s. v.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

x riva

v.

Riven ad dau mitt itu! s.58

= Riven det då mitt itu!, d.v.s.

jämka priset, så att det kommer mitt emellan det som begärts och det som bjudits.

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1880

riva ned

ri̱va náj, re̱v náj, re̱vet náj

riva ned (t. ex. hö från en höskulle)

även acc. rè̱v‿náj finnes

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

riva sig v.

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

riva se

-kliá sig ee på på
en revorm ("ringorm")

Ö. Broby sn

Bonde Norling, Lunnom

riva sõnder

ri̲va sǿn̲o, rev sǿn̲o, revet sǿn̲o
riva sõnder

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

riva upp

ri̲va óp (ó̲p), rev ó̲p, re̲vat ó̲p

riva upp (bryta ett kontrakt)
(rubba ett köp)

även acc. rè̲v‿ó̲p förekommer

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

riva ut

riva úd, rev úd, revat úd

riva ut (ett blad ur en bok ell. dyl)
även ögon

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rivas v.

rì̲vas, re̲vs (rè̲ves pl) rè̲vets

rivas (om kattor, även andra)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rivas v.

riva̠s, revs, reveds.

rifvas.

medrifvas.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

×rive(s)huvud

rìvehúfe, -et, n. om

räfshuvud

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1938.

s. ^{x}riv(e)makare
räfsmakare

rì̲vemá̲gare

fá̲on va rì̲vemá̲gare

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*rivemakare

rìvemágare, ̀-en, ̀-a-ana

rå̆fsmakare

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×rivepinne

rìvapinna ˋ-en; ˋ-a ˋ-ana

råfspinne

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rivepinne

rì̲vepinn̲a -en, -a, -ana

rå̃fspinne

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

*rivepinne

rìvapìnna, -en, -a, -ana

rāfspinne

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*rivestake

rì̲vastá̲g|e, -èn, -à, -àna

råfsskaft

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

˟riveskaft

rìvaskȧu̯t -̀at; pl = -̀en

(rì̲veskȧ̲́ft y)

skaft å rāfsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. ˣriv(e)stake
räfsskaft

rì̱vasta̱ígja, -en, -a, -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

^{2}rivestage n ^{2}rivestaga na +rivestake

skaft på en råfsa
(se ^{2}rivehuvde!)

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

*rivetand, s.

rivetạnn, rivetạnnen.

rivet̄ånn, rivet̄ånnen.

räfs-t̄and.

räfspinne.

?

Jfr mom. 304 i tvär å ordgeogr. frågel. fr. Ö. Broby där tinne ah pinne uppgivas men ej tand.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

×rivetinne

rì̲vatin̲n̲a en; `-a `-ana

räfspinne

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×rivetinne

rẹ̀i̲vatẹ́in̲/a, ˘-an, ˋ-a

'räfspinne'

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

*rivetinne

rìvetinne, -en, -a, -ana

räfspinne

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*riv‿huvud s

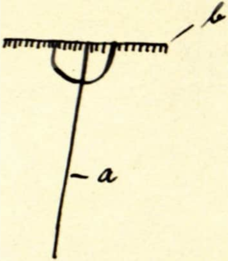
rìvahùdda, `-at

råfshuvud

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

^{2}rivehude f ~ n rivhuvud



a) ^{2}rivestage

b) ^{2}rivehude,

fäste för pinnarna på en räfsa

№ 475. Ö. Göinge hd

Emmislöv Hugo Areskoug 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivhuvud, s.

rivehude, rivehuded.

rivehœde, rivehuden.

räfsehufvud.

Broby

№ 1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

ˣriv(e)huvud

rẹ̀ɪ̱venhə̣ú̱de, -t

'räfshuvud'

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rivjärn

Rivejäan,-et,-,-en

rivjärn

Då lille kjäringna va åitt redet rivejäan ba pa åitt vis o åitt annat.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rivjärn, s.

rivejao̠n, rivejăo̠ned.

rivejao̠n, rivejāo̠nen.

rifj̆ern.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

riv-kålla

rì̠vaʃʒæ̇t̠a

strykmått

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

*riv_makare s

rìvamá̲gare | ìrn, -à, aua

rå̆fs.makare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rivning, s.

rivning, rivningen.

rivninga̠, rivninga̠nạ.

rifning.

nedrifning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*rivpinne s

rivepinne -en -a -ana

räfspinne

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rivpinne, s.

rivepinne, rivepinnen.

rivepinna̠, rivepinna̠na̠.

rafsepinne.

№1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*riv stake   s

rivestågja ìen sa ang

Såfsskaft

wila pa rivestågen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rivstake, s.

rivestage, rivestagen.
rivestaga̱, rivestagana̱.
räfveskaft.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd
N.J. Hagander 1935.

rivsticka s.

rivestikka̠, rivestikkan,

rivestikko̠, rivestikkono̠.

rif-sticka.

sticka eller skära rifven med "stikkeknif"

en ett "stikkejärn"

№ 1855 O.Broby, O.Göinge hd

N J Hagander 1937.

riv‿tinne s

rìvetinne -en; -a, -ana

räfspinne (= rìvepinne)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

^{2}ri̲ve-ti̲ne

$^{\times}$riv-tinne

räfspinne

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

1ˣrivtinne s.

rìvetine. – n, rìvetina

råfspinne

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

x riv(e)tinne
s.

rì̲vetín̲a

pinne på räfsa

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

rō
s.

rå̲, n, pl =, 'åra till en eka'

?A Malmö 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

Ŏrkened

ro, v.

ro
slira
"Kănna du hå da roa?"

ref. Birgit Norling
Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

rø̠, –̂-den, rø̠t v = ro. ro
,.

№ 464.

Ottby

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

rω̲, n., pl. =, åra till en oka. S. ×rō

Fyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

ro s.

rɑ̲

vila, lugn

han̲ sé̲dor‿ i rɑ̲́

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ro

rω̱, rὼḏe, rωṯ

ro

han rώ̱

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ro v.

rω, rὼd̲a, rωt̲

ro,

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ro
v.

ra̲. pret. rà̲da

fø lǽi̯g̲o sin dau̯ rà̲da do
mæ en è̲ga.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

ro, vb

rω̲, rὼd̲a, rωt̲

rω, pres. sg.; rω̲n, rω̲ pl.

rω, imper.

rωạdө, pret. ptc.

rωd̲a; rωd̲an, rωd̲a pret.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

rω δ. ro s.

ro

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge)

ro, v.

ro, radde, rote.

ro (med båt)

Broby

M1°55:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ro

ro, róu.

— —

ro.
lugn.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

roa

rò̠|a, ˋ-ade, ˋ-at

roa (någon)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943-44

roa, v.

ro̠a, ro̠ade, ro̠at.

roa. (ha roligt)

M1955:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roa sig

rὼ̲|a se, -̀ada se, -̀at se

roa sig

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

roa sig

rὼ̲|a se , ˋ-ade se , ˋ-at se

roa sig

han rὼ̲ade se

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ra̠ˈbaŋk en + robank

se raˈbaŋk !

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

rωbáŋk en

+ robank

ett slags stor hyvel

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

robänk, s.

robanke, robanken,

robanka̱ robanka̱na̱.

större hyfvel.

kallas äfven "stroge"

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

Rock s.

raọk̲ ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

klädesplagg t.ex överrock

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rock s.

rau̯k, ´en, `a, `ana (ã,
rao̩k, -en, `a, `ana (y)
spinnrock

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ro$\underline{k}$ en ~$\overset{2}{a}$ na rock s.

rock

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

rock

raọk̠ ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

rock, klädesplagg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. rock
(=spinnrock

raọk̲ ´-en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

Ra̲ụk, m. pl. -$\overset{2}{a}$ rock. Rock
1.

1) spinnrock 2) ytterrock eller lång rock i motsats till kort rock el. kavaj som heter tr$\overset{2}{\underline{ö}}$e.

Carla Bengtsson, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rock 2.

~~ɽ~~$\overset{r}{}$a$\overset{u}{i}$ḵ, m. rock. 1) om klädesplagget
pl. ɽau̯ḵa. 2) spinnrock
Truls, Flyboda.

i Loshult roḵ

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

rok̲ m. rock

rock

1) om klädesplagget.

dan [illegible] rák̲em a blå̲ua

2) (spinn)rock.

ÖRKENED

Strönhult, Örk.

(Jöns Hansson)

Ö. GÖINGE

№ 459.

rock

rau̯k, -án s. m.

rock

han̲ swèt̲ades sáu̯ i sin̲ vǽ̲a̯ma ráu̯k̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

rå^{1}k (spi^{2}nn-; spå^{2}le) rock s.
-en
^{2}-a

rock; spinnrock.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

rock 1

raọk̲ (~ rak̲) ´-en; `-a `-ana

rock (klädesplagg)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rɑk

rock

-en ; a, -ana.

spinnrock

Malshult

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

rock 2

rao̤k̲ (rak̲) ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

spinnrock

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

róck s.

rácken

'rocken'

(klädesplagget)

4108:5

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rok en $\overset{2}{\sim}$a na rock s.

rock

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928

rock, s.

ro̠kk, ro̠kken.

ro̠kka̠, ro̠kka̠na̠.

spinnrock.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

rock
s.

rok̲ el. rak̲, ´-en. ˉ-a. `-ana

i bet. spinnrock

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

rock, s.

ro̱kk, ro̮kken.

ro̱kka̱, ro̱kka̱na̱.

rock.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hägander 1935.

×rocka

ràok̠k an, ràok̠o, -ono (~ràk̠o)
equisetum palustre, kärrfräken

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

× rocka
s.

pl. rò̱kor

våxtn. = fråken.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I, Ingers 1961

*rocka s.

ràọko pl. (aọ ~ aụ̂)

åkerfräken (Equisetum arvense)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rocka

se Rockmarken

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

rocka

ràk̲a ̀-an; ̀-o, ̀-ono (förekommer mest i plur)

kärrfräken

även uttalet "ràọk̲a, ràok̲o" förekommer

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

rocka s.

pl. rockor

= i vatten växande fräken

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd
Brita Nilsson 1946. Exc.

*rocka

ràọka, \`-an, \`-o, \`-ono

kùrrfrãken (equisetum palustre)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

1 rock‿bord s

ràọkabọ́o

del av spinnrock

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

˟rock bröst s

ràọk̲abri'jst ˋet (ã)
brûst å spinnrock

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×rockafbröst

ràk̲abrijst -et
brŏst på spinnrock

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

rockfoder, s.

rǫ̱kką̱foδǫ̱, rǫ̱kką̱foδǫ̱δ.

rǫ̱kką̱foδǫ̱, rǫ̱kką̱foδǫ̱n.

rockfoder.

№1855.7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

ˣrock(a)shjul

ràọk̲aj̲ụl -at; pl = - - en

spinnrockshjul

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˈrock‿hjul ss

ràọḵaju̱l, -ˋet

spinnrockshjul

<

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rockhjul

ràọk̲aju̲l, ˋ-at ; pl = , ˋ-en

spinnrockshjul

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rockknapp

ràk̲aknáp̲-en, ̀-a ̀-ana

rockknapp.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rockknapp

ràọk̲aknáp̲, -ẹ̀n, -à, -àna

rockknapp

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rockknapp, s.

ro̱kka̱kna̱pp, ro̱kka̱kna̱ppen.

ro̱kka̱kna̱ppra̱, ro̱kka̱kna̱ppra̱na̱.

rock·knapp.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rockkrage

ràọk̲akrá̲|ʊ ʊn ˌ-a -àna

rockkrage

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rockkrage, s.

r̠okk̠akrá̦a r̠okk̠akráan.

r̠okk̠akraa̠ r̠okk̠akra̠ana̠.

rock·krage.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rockkropp s

ràọḵakröp̲, -en

spinnrocksskrov

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× rocklomma, s.

rọ̱kka̱lọ̱mma̱, rọ̱kka̱lo̱mmạ̱n.

rọ̱kka̱lọ̱mmọ̱, rọ̱kka̱lo̱mmọ̱nọ̱.

rockficka.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

‹rock lomma s

ràọk̲alám̲e, -ena, ò-ono

rockficka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rockmakare, s.

rǫkka̠ maga̠re, rǫkka̠maga̠ren,

rǫkka̠maga̠ra̠, rǫkka̠maga̠rana̠.

rock makare.

Tillverkare af spinnrockar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rockskruv

ràọk̲askru̲e

rockskruv (för att förlänga och förkorta tråden, snodden) se bild till *hjulföl

dá̲ ràọk̲askru̲ina

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

r²ok̲asnὼ̲ n ×rocksno s.

snodd på en spinnrock

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

ˣrocksnodd s

ṛạ̀ọk̲asnó̱, ̀-an

snodd som löper om spinnrockens hjul

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rockasnodd s

ro²k̲asnō̲ n

+ rock-snor

snodd på en spinn-rock, mellan hjulet och tenen

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf

Hugo Areskoug 1927.

rocksvarvare, s.

rokkasvŏrare, rokkasvŏraren,

rokkasvŏrara, rokkasvŏrarana.

rocksvarfvare.

tillverkare af spinnrockar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*rock svarvare s

ràọka-swåsare, `en, `a, `ana

spinnrockssvarvare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣrockten

ràọḵatạ̇m̜, ˋ-ęn, ˋ-a, ˋ-ana

spinnrocksten

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

r$\overset{2}{\text{o}}$k̲atrø̲̇ ed ˣrocketråd s.

trampa på en spinnrock

№ 488.

Hästveda O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

^{2}ro̊k̲evas̱ len

rocke-vass

ett slags säv

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

ˣrockevass

ràk̲evás̲ -en, -à, -àna

vassområde bestående huvudsakligen av kärrfräken (ràk̲or)

även uttalet: ràọk̲evás̲ förekommer.

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*rock_vinge s

ràọk̲avinge, -en, -a, ana

rockskört

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*rock-vinge

^{2}rokavìŋa l. -vìŋa

-n, -a -ana.

Den med taggar försedda träbågen på en spinnrock

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

Brunkelstorp

№ 461.

rock-vinge

ròk̲avig̲a -en -a -ana

rockflik, sida av uppknäppt rock.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

rockärm

ràọk̲æ̲̇vm ˋ-ęn; ˋ-a ˋ-ana

rockärm

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rockärm

ràọk̲ǽ̲rm -en

rockärm

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rockarm, s.

rokkaåom, rokkaåomen.

rokkaåoma, rokkaåomana.

rockárm.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rodel s

rɷ̲l, ´-et

(Trästake med vilken man rör i gröten (långsmal tärpade)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rɑ̱, ´–en, rɑ̱r   roder s.

Stång att röra om med i mäskkaret, vid brännvinsbränning

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

roder, s.

roo̠.　　　roo̠δ,

roo̠.　　　roo̠n.

roδer.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roder, s.

rodo̱, roδo̱δ.

roδo̱. roδo̱m.

roδen (å båt)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roffa, v.

ro̠ffa̠. ro̠ffa̠de, ro̠ffa̠t̄.

roffa.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roffare, s.

ro̱ffa̱re, ro̱ffa̱ren,

ro̱ffa̱ra̱. ro̱ffa̱ra̱na̱.

roffare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N. J. Hagander 1936.

rofferi, s.

rǫfferi, rǫfferiδ.

rǫfferi, rǫfferiw.

rofferi.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

rofferiförsök, s.

ro̠fferifa̠sėg, ro̠fferifa̠sêged,
ro̠fferifa̠séġ, ro̠fferifa̠sôgen.
rofferiforsėk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

rogivande

rojėva̱nes.

rogėfvande.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rojà v.

Rojà

= Vispa

10740 s. 22

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

r$\overset{2}{\underline{ω}}$leat adj. = roligt

rolig
adj.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

rolig

rὼ̱lɪgo rὼ̱lɪga } rὼ̱lat

rὼ̱lɪg } rὼ̱lɪga (pl)

rolig

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rolig

a.

n. rà̲lit el. rà̲lat

mè̲ed rà̲lit

dæ æ rà̲lat a vì̲sa fø̀rkan
før følk.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

rolig II

da vɑ rɷ̠̀lia jìḻa dáu̧;
bø̠̀dejíḻa kaḻa uo da fø̠ø̨.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

rolig a

ròlig , ròlet , ròlia

da va ròlet

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rolig a

rὼ̱ligo, f. rὼ̱liga, n. rὼ̱let,
pl. rὼ̱liga

đa va rὼ̱let

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rolig adj.

rolitt (n.,
'trevligt'
"tǫckte da va sa rolitt
ă ligga pa̜u ..." 4108:31

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942 Exc.

rὼ̱lıga rolig

konstigt, egendomligt

ı vè̱rum pràta doı̭ rὼ̱lıga

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

rǭ̂ler, -t, pl. -a adj. = rolig. rolig

adv. rǭ̂lega.

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Osby, Ösk. i Ö. Göinge

rolig

rɑ̱̀lət , neutr. sg.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rolig, a.

rὼ̱ligə, rὼ̱liga, rὼ̱lat

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

r$\overset{2}{\underline{\omega}}$lr   rolig a.

-et

rolig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge.)   J. S.

r$\overset{2}{\text{ǫ}}$lad, adj. = rolig.

rolig

Kvist.

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

rolig

a.

rå̱̀li n. rå̱̀lat el. rå̱̀lad

samma bet. som i rspr.

dæn rå̱̀liaste tí̱dan

(-d i ti̱d ej genuint)

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge **hd**

I.Ingers 1961

rolig(en)
a.

rà̱lio (samma bet. som i rspr.)

da va en skö̱̀jad a tæ̱̀vli a
rà̱lio ká̱a̯.

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

rolig

rò̱lɪga

rò̱let n. adj.

rolig

da æ ìnte rò̱let na̱u̯ dæ
bli̱a̯ sáu̯ dáṉa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

rolig

rolege̱,   roleg,   roleδ.

roleg,   rolega̱re,   rolega̱rl̄.

rolig.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rolighet

roleghed, rolegheden.

roleghedo̠, roleghedo̠no̠.

rolighet.

№ 1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rom

rom̲ (~ rom) -´ɛn

rom (dryck)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rom,s.

(i fisk)

Se $^+$rym,s.

rym̲

rom

-en

rom

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

rem, m. råmm.

rom

Fyboda
(Carl Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rom, s.

ro̠m-m, ro̠mmen.

— —

rom. (sprit)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rom, s.

röm, römmen,

— —

rom.

fiskrom.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roman, s.

roman, romanen.

romanọ̱, romanọ̱nọ̱.

roman.

№1º 55.7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 19[illegible].

romarebrevet, s.

rọm mạrebrevəd.

romarebrefvēt.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

romersk

ro̱m mo̱ʂk, ro̱m mo̱ʂt̄, pl. ro̱m mo̱ʂka̱.

rom meʀʂk.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

^{2}rym̱ ka̱ṛ n romkorn

romkorn

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

*Rommeletut

romaletúd

betydelsen ej klar Trol fingerat ortnamn

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

romresa, s.

ro̱mrǒ̱jsa̱, ro̱mrô̱jsa̱n,

ro̱mro̱jso̱, ro̱mro̱jso̱no̱,

rom·resa.

lång resa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rym̠ sel̠

romsill

romsill

Osby, Ö.Göinge hd

Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903.

M. 461.

rop 1

rω̲b, -ét. pl = -én

rop (skrik)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rop 2

r̲a͡ob -át; pl = -ə́n
rop (på auktion)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

rop 1

ra̲b, ´-at, pl =, ´-en

rop = skrik

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rop 2

rɑ̠b, -ä́t ⊤ pl =, -ä́n

rop (på auktion)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

Rop s.

ra̲b -ét, pl=

skrik

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

sops.

sω̱b, -ét, pl =

sop (på auktion)
= inropad sak

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rω̲b ut

rop

jaktdrev

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf

Hugo Areskoug 1927.

rop, s.

rob, robeδ.

rob, roben.

rop.

Broby

M 1855:7 Ö.~~Göinge,~~ Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

ropa

rὼ̲b|pa, ̀-ade, ̀-at

ropa (på auktion - om roparen)
ropa ut

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ropa v.

rò̠ba, ˋ-adə, ˋ-at

ropa upp (på auktion)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ropa v.

rȯ̀tta, ̀-ade, ̀-at

avge ett speciellt ljud (som kännas vid en förestående svärmning. ett klenare. ett grövre ljud

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

ʌ ~~ɐdoɹ~~ Gösta Sjöstedt 1982

ropa

rὼ̲ba, rὼp̲ta, rωp̲t

ropa (på auktion)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ropa 1

rɷ̱̀bba, ˋ-ada, ˋ-at

ropa (på auktion) ropa ut

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ropa v.

roben (pres.)

'ropa'

„höa, nu roben vi pau ŏlla haull..."

s. 80

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

ropa

rò̱b/a, -̀ada, -̀at verb

ropa,

ṣkan̲ vi væ̀n̲ta te da rò̱ba

ˈɛn̲ vos̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

ropa
v.

rɷ̱̀ba, rɷ̱̀bte

rɷ̱̀baren rɷ̱bte i̇́ṉ –ra
näml. klockan (på en auktion)

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ropa, v.

roba̱, robá̱de roba̱d (t,

ropa.

№1855.7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ropa in

ro̰ba ín

ropa in (på auktion)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ropa in

rǫ̰ba í̲n̲, rǫpte í̲n̲, rǫpt í̲n̲

inropa (på en auktion)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ropa upp

rω̱ba óp̱ } rωpta̰ óp̱, rωp̱t óp̱
rὼ̱b‿ ṓp̱ }

uppropa (på auktion)

han há̱ rωp̰t óp̱ at̰

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

ropare

rå̱̀bare `-an, `-a, `-ana

auktionsutropare

rå̱̀barens (villa)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ropare

rɑ̱̀barḷe, ̀-en; ̀-a ̀-ana

auktionsutropare

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

ropare
s.

rὼ̲bare, -en

auktionsropare

rὼ̲baren rω̲bte ín̲ -na

(om en klocka)

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ropare s.

rὼbar/a, ̀en; α, ana

auktionsutropare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ropare, s.

roba̱re, reba̱ren.

roba̱ra̱, reba̱ra̱na̱.

ropare.

auktiōnsropare.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ro-pråmare

rώ̲pràm̲are, m.

karl som rodde en pråm, som drevs med rodd.

Nr 8223 Hjärsås Ö. Göinge hd

I. Ingers 1963

ros, s.

ros, rosen.

roso̱, rosə̱nno̱.

ros.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rω̲s, f., pl rώ̲sa, ros ros

dær æ ama l$\overset{2}{\text{å}}$ŋa $\overset{\text{ra}}{/}$mæ rώ̲sa
pau du̲ŋen ω sa æ̂ da ofíl̲nad
i$\overset{2}{\text{m}}$æl̲an.

Fyrboda
(Carla Borgh)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

ros

ròs̠/e -èna s. f.

ros

da rø̠̀ø̯ ròs̠ana æ gràn̠ast

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

100

ros s.

rosa (pl.)

'rosor'

s. 15

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

ra̲s, ràs̲o ros s.

ros

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

ros

ross el.ros,-na,-se,-sana

ros

Da va rätt styvt jåbb o kleppa rosse,
en maoste böja se sa jybt sa.

Jr

genuint ?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ros

rǫ̣u̦s, ´-en, ²-ar, -na s. ~ras

i hau̯ mẹna rǫ̣u̦sen i ạɷə.

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

×rosa

ròsa, -àn, -ò, -òno

ros

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×rosa s

ròs̱|a ˋ-əna ˋ-o ˋ-ono

ros (växt)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Göta Sjöstedt 1982

*rosa v.

ròste, -èna; -ò, -òno

ros

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣrosa

rὼs̲k ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

rosa, ros

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*ros[illegible]buske s

Ròs̲ebàskke, -èn -à -ana

Rosenbuske

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

rosen

rós̱en

sjukdomen rosen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rosenblad

ròs̠nablá̠ -t (~ ròs̠enablà̠)

blad av ros

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rosenblad, s.

rosembela, rosembláð,

rosembela, rosembelan.

rosembelað.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rosenbuske

ròs̠nabáska -en, -a -ana (ròs̠enabáska)
rosenbuske   även ròs̠enbáska

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

rosenbuske s

ròs̲enabáske, ˋ-en

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosenbuske, s.

rosenbu̱ske, rosenbu̱sken.

rosenbu̱ska̱, rosenbu̱ska̱na̱.

rosenbuske.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rosenfeber, s.

rosenfebo̩, rosenfebo̩n,

— —

rosfeber.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rosenfärg, s.

rosenfa̱rj. rosenfa̱rjen,

rosenfa̱rjo̱, rosenfa̱rjo̱no̱.

rosenfärg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

rosengård, s.

rosengåo̩, rosengȧo̩n.
rosengåna̩, rosengånana̩.
rosengård.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rosenhäck, s.

rosenhäjkk, rosenhäjkken, rosenhäjkka̠, rosenhäjkka̠na̠.

rosenhäck.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

rosenknopp

ròsenknop-en, ̀-a ̀-ana
rosenknopp

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rosenknopp

ρὼs̠enknȯ́p, -èn, -à, -àna

rosenknopp

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

rosenknopp, s.

rosenknȯ̠pp, rosenknȯ̠ppen.

rosenknŏ̠ppra̠, rosenknȯ̠ppra̠na̠.

rosenknopp.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

rosenkrans

rò̰s̰enkràns

Halsband av järn med långa taggar. Sattes på kalvar och föl för att de ej skulle dia

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

rosenkrans, s.

rosenkrans, rosenkransen,

rosenkransa̠, rosenkransa̠na̠.

rosenkrans.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936

rosenkål, s.

rosenkål, rosenkålen.

— —

rosenkål.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rosenpära

rὼs̱enpǽ̱ro -ωn, rὼs̱enpǽ̱ro ωnω

rosenpära, rosenpotatis

kallas även bèṯiga pǽ̱ro (de växa fort och komma tidigt upp.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

rosentry

ròsentrý

en Try-art (Lonicera)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rosenträ, s.

rosent̄ra̠j, rosent̄ra̠jd.

rosent̄ra̠j rosent̄ra̠jn.

rosent̄rä.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

rosenvatten, s.

rosenva̱nn rosenva̱nneđ.

— —

rosenvatten.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1935.

rosett

rosǽt̲ -en

rosett, kravett

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rosett

rosǽt̲ -én

kravatt, rosett

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rå^{2}s-ad adj. = rosig. rosig

Knisl. Hj.

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

rost

røst, -én

rost

ja ska strÿga nom (kniven) sa gaụọ
rǿstan vǽk

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rost

rȣ̠s̱t, -én s. m.
rost

tàṟa da va̱i̯l æ̀ḻa bli̱a̯ da
rȣ́st pàu̯ da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

rost, s.

Rëst,-et,-en;-O

rost

Da jeck bra o fao bått röstet mä åljena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

prust en

rost s.

dæ̣ṛ ha̠ gas̯t ~ pas̯n

ɹøst ?

ʃ-ɹ

rost

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

rost s

røst, -en

rost (på jãrn)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

røst en

rost s.

ɹøst ̣ᴸ   /-s.

rost

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

rqst   rost s.

-at

rost.

№ 474, John Svensson 1926.

Fallof (Ö. Göinge) J.S

rost, s.

rȯst̄, rȯst̄ed.

— —

rost̄. (å jern)

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

^{2}rǫsta ~^{2}de ~^{2}d rosta vb

rosta

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928

rosta
v.

rὼsta, pres. -àr (kt vok.)

jœ̄œ̭n da rὼstar -ọ̄p

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

rosta
v.

rø̀sta, ˋ-ada, ˋ-at

(om järn etc.)

røstat óp

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

rosta v.

rø̀sta, ̀-ada, ̀-at

överdragas med rost

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rosta v

rø̀sta ˋ-aka ˋ-at

rosta (i samband med brygd)
mäska malt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rosta

rø̀sta, -̀ada, -̀at

rosta (om járn)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rosta, v.

Rösta,-de,-t

rosta

Aitte ainnvainningna x/ tåås reskaben jenast,fa då inte skålle stao o rösta. Måttan va iröstade.

x/ folkligt ord & konstr.?

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ro$\overset{2}{s}$ta rosta vb

-da
-t

rosta

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge)

v. rosta (om järn)

rø̀sta rø̀stade rø̀stat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

r$\overset{2}{ö}$ste n

×roste s.

jäst, som lades i bryggden

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

p rostet   a

ròstedo   ròstet
ròstada

rostig

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rostfläck

rø̀staflǽi̯k̠, -en, -a, -ana s. m.
rostfläck

han̠ stó̠ a pòt̠sade pau̯ rø̀staflǽi̯k̠ana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

*rost‿halm s

rø̀stahȧl̰m, ̀-en

jfr *rostakar

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rostig

rø̀stigo, rø̀stiga, rø̀stet

rostig (adj) pl. rø̀stiga

da va en rø̀stigo (låo) lin

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Söstedt 1946

ros²tr
-ɛt
-ra

rostig

rostig

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (V. Gönge) F.G.

rostig

ròst̄edọ, ròst̄ed, rọst̄ed.

rọst̄ẹg. (spik m. m.)

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1935.

*rost‿kar s

ròstakár, -ət

avtappningskar använt v. brygg

i bottnen lade man rostahalm o lade maltet ovanpå halmen sen hällde man vatten på det hela, som fick stå o dragä

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rot s.

rω̲d, -ˊena; rǿ̲do, -ˊono

rot t.ex. trädrot, morot o.s.v.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rot
rø̲d, -ˈen, rǫden, -na s. =rot.

Kvist. Gr.
Ö Göinge

№ 469. A. Sandberg 1920.

rot

ro̱d ˋ-en, rǿ̱dɔ, ´-ɔnɔ

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rot
s.

rω̲d, pl. rǿ̲do, rǿ̲dono
rώ̲dar

làu̯g̲a rǿ̲do

Nr8223 Fjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rω̱d, f. pl. rǿda, rot̄. rot

Fyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

rot

ro̱d, -´en, rǿ̱da, -´na s. m.
rot

rǿ̱dana pau̯ tráı̭ẹt ʒau̯
àı̯ṉa hí̱d te hú̱set

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

rot s.

rǿdå (pl.)

'rötter'

"te aͨ ka laya rødå ..."

4108:11

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

rot II

sau lá̠jnt rǿ̠dono rœ̀i̯k̠a

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

rω̱d en rǿ̱dor na rot s.

rot

№ 489.

N Strö^{v} Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

rot

rω̲d, -én

mæ rώ̲den i vǽ̲red

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjostedt 1943, 1957.

rot

rø̲d, -¹en, pl. rø̲²den, -na s. = rak.

№ 464. Glim- Osby

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

rot

rǫ̠d, rø̠̍der, -na s. = rot. (= åsb.).

№ 467, L.-t. Ö.ª Göinge.

August Sandberg 1918.

rot, s.

ra̲d

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

91

rot, s.

Rod,-ena,röde,-ana

rot

+/

I ståinsjäat lao rödana i åitt löst lɑga ao trös,sa däa våa gränana kullblaista.

+/ „stenskäret"

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rot

ro̲d, -én, rø̲d́b, -óno

rot

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rot

rω̱d -ə́n; rǿ̱dɒ, -óno
rot

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

rω̱d rot s.

–ən

rǫ̱dər

rǫ̱dəṛna

rot

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot

rω̲d s. = rot.

№ 471.

Broby Sm

O. Göinge

August Sandberg 1921.

rot, s.

reδ, rǫδen.

rōδǫ̠, ṙodǫnnǫ̠.

rol̄.

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

r$\underline{\text{w}}^{2}$da rota vb

— de

— t

rata; om grisar = bŏka

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

rota

ròtta, ̀-ade, ̀-at

bōka (om svin)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rota

rὼ̲da, ˋ-ada, ˋ-at

bōka (om svin)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Gölinge hd

G. Sjöstedt 1944

rota, v.

Roda,-de,-t

rota

Kjöna läade se snɑat o roda aitte pärana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣsota v.

sò̠dla, ˋ-ade, ˋ-at

bõka (om svin)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rota v.

Grisanna va sa magra, sa
naor då rodade i joren
sa lättes bagännen pa dom,
sa Snickare Axeln om Snickare-Joelns grisar

Erik Norling

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge

Barbro Norling 1983

r$\overset{2}{\underline{å}}$da, -, -d. v = rota. rota

№ 464.

Shg August Sandberg 1917.

Ashy
Ö. Göinge.

rota, v.

roda̱, roda̱de, roda̱d.

rot̄a.

böka (om svin)

Broby

№1855:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rota, v.

roda̠, roda̠de, roda̠t̄.

rot̄a (sig)
bli rot̄fast̄.

Va 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1936.

ˣrota ut

{rω̊da ú̲d, -ade ú̲d, -at ú̲d
rὼ̲d ú̲d

utrota (t. ex. ogräs)
han ha rω̲dat ú̲d at̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rotad

roda̠do̠, roda̠d, roda̠t̄.

rotad.

som slagit̄ rötter.

rot̄fart̄.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rotas

rὼ̲das, ˋ-ades, ˋ-ats

rotas växa ut till rot (ur ett korn)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

rotblõta

rò̠dabló̠dka -an

rotblõ-ta

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

rotblöta s

rò̜dablø̜̀de, -ena

ordentligt regn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rotblöta, s.

rodạblödạ, rodạblödạn.

rodạblödọ, rodạblödọmọ.

rōtblȫta.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rotborste s.

roδa̠bo̠rt̄e, roδa̠bo̠rt̄en.

roδa̠bo̠rt̄a̠, roδa̠bo̠rt̄a̠rna̠.

rot̄borrt̄e.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge **hd**

N J Haganeder 1937.

rotebuss

rò̱dabós̱ -én, -à, -àna

knekt

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rotebuss, s.

roda̱bo̱ss, roda̱bo̱ssen,

roda̱bo̱ssa̱ roda̱bo̱ssa̱na̱.

rot̄e soldat̄.

infant̄erist̄.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

rǫ̀den, -n. s. = rote. rote

№ 464.

Hy. August Sandberg 1917. Örk. Ö. Göinge.

rote, s.

Rode,-n,-a,-ana,med grav acc.

rote (soldat-rote).

Joan Hɑgman vɑ såldɑt fa vao rode.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

rote s

rǫ̀da / -en / à / -ana

rekryteringsenhet

m. = del av sockenområde

vą̀la rǫ̀dan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rote
s.

rò̱de -er, -a, -ana x/

dó̱i rò̱dana sko̱la ga̱u pa̱u
hù̱sfokó̱o̱.

x/ avser viss indelning av socknen

Nr 6223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

rote

rὼ̲dk -an

rote, rotehåll

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rote, s.

roδe, roδen.

reδa̠, reδa̠na̠.

(soldat̄:) rot̄e

rot̄e: (indelning)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rotfast

rὼ̲dfasto, rὼ̲dfast

rotfast

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

×rotehus

rὼ̱dahu̱s -at (-ad)

rotĕhus rotĕtorp, soldattorp.

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˈsotehåll s

sòdhául̯, ˋet, pl=

underhåll av soldat / av sotebonde

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

s. rotehåll

rà̠dhául̠, -ət, –, ən

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

rotehåll

ròdhául, -at, pl =

rotehåll

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rotehållare

rω̇dhàu̯laste, en ˋa ˋana

rotebonde

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

sothållsknekt

s̀ω̲dhau͡l͂sknèc͡t, -èn, -̀a, -̀ana

knekt

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rotekarl s

rɷ̱̀daká̱, ̀-ən; pl rɷ̱̀daká̱ra

infanterist

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣrotekarl

rὼ̲daká̲, rὼ̲daká̲n

infanterist, indelt soldat

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rotekista s

rödaʒistk, -ena, -ö, -ono

kista, i vilken en rotesoldat förvarade kläder o annan utrustning (när han ej var i militärtjänst)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rotering.ˢ

rotering, roteringen.
— —

hålla soldat.

rotehåll.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1935.

roteringsbesvär, s.

roteriŋgsbesváo̱, roteriŋgsbesváo̱ð.

rōteriŋgsbesváo̱, roteriŋgsbesvä̆o̱n.

roteriŋgsbesvár.

roteriŋgspålagər.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

'rotetorp s

sȯ̀datȯ́rp, ˋ-at, pl =

-soldat torp

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rotfast

rodfastọ̄,   rødfast̄.

rŏefast̄.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rotfrukter

²rǭd-frǭkter s. = rötfrukter

rǭdfrokterna blia brạ i ạǭr.

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

r²a̲dfrö̲kter s. = rotfrukter rotfrukten

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby

Ö. Göinge

r²ǭd-hóga v. = rothugga.

rothugga

Kvist.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

rothugga, v.

roðhugga   roðhůgg   roðhuggeð

rothugga.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rothuggning, s.

rodhu̱ggning, rodhu̱ggningen.
rodhu̱ggninga̱, rodhu̱ggningana̱.
rothuggning.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N.J. Hagander 1936.

rå̠²thaå̜l lət ~ən rothåll s.

rote, rothåll

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hăstveda

rothållare

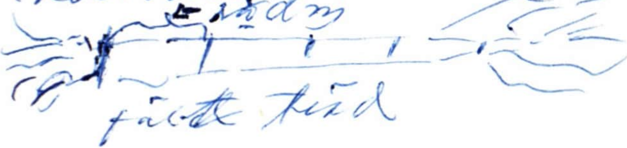
rὼ̲dhą́ul̲ark|a, ̀en ̀-à-ana
rothållare

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

*kotting
s.

kòdeŋ, -en, -a, -ana

den del av trädstam som är närmast roten (avsågad)



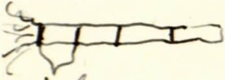
Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣroting

rɷ̀dɛŋ -en, -a -ana

stock (knubb) vid rotä̃ndan



rɷ̀dɛŋ

da fạu ha jɷ̀rnviga
ra da ska klø̀va sạ̀ja rɷ̀dɛŋa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. ˣrotekarl
infanterist
indelt knekt

rà̲daká̲ -n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

ˣrotknekt

rà̠daknę̠kt -ˋen, -ˋa -ˋana

knekt anställd av en rote

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

^{2}rω̱dmὼ̱s en rotmos s.

rotmos

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

rotmos s.

roᵭa̱ mos, roᵭa̱ mosəᵭ.

—

—

rǭl mos.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rotregn

r$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$daræjn s. = rotblöta

dạ ræ̲jnar rå̲dara̲jn.

№ 471.

Broby

August Sandberg 1921.

Ö. Göinge

rotregn, s.

roda̱räjn, roda̱räjned.

roda̱rȧjn, roda̱räjnen.

rot regn.

regn, som går till rötterna.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rötskott, s.

rodskǫtt, rodskǫtted.

rodskǫtt, rodskǫttem.

rotskott.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rotspets s.

rodspess, rodspessen.

rodspessa̠, rodspessa̠na̠.

rōtspeTs.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1937.

rotstock s.

rodst̄o̠kk, rodst̄o̠kken,

rodst̄o̠kka̠, rodst̄o̠kkana̠.

rot st̄ock.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

rötting

rø̀tiŋ -en

ta rø̀t̠iŋen ɑ jí‿an et ráp̲
smau̯ga rø̀t̠iŋen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

rotting

rø̀t̲iŋ, -en, ˋ-a, ˋ-ana

rotting

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rotting

ròt̲iŋ, -en s. m.

rotting

fá̲ i tí̱na fek̲ òŋana stríg̲
au̯ ròt̲iŋ i skò̲lena

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rotting, s.

röttiŋ, röttiŋen,

röttiŋa̠, röttiŋa̠na̠.

röttiŋ.

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rottinggjord

rø̀t̲iŋajώ̲δ

gjord av rotting, rund en korg

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

rotyta, s.

ʀoδyʀʀa̠, ʀoδyʀʀa̠n.

ʀoδyʀʀo̠, ʀoδyʀʀo̠mo̠.

ʀōtyχa.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rofända

rò̤dái̯n̲ka ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

rofända

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rotända

rὼ̲dám̜|e, -èn ; -à, -àna

rotända

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rotända s

rå̀dạ́nna, -an ; -a, -anna

trän rotända på en stock men av rotända på vek o liknande

så̀vhen ... aụ rå̀dạ́nnan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

rotå̂nde

rò̤dœ́ṉe, -en

jà ha hœ́i̯gt dœn i rò̤dœ́ṉen.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rotände, s.

roda̠jne, roda̠jnen.

roda̠jna̠, roda̠jnana̠.

rot̄ānda.

№1855:7 Ö.~~Göinge~~ Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rov, s.

rov, roveδ.

rov, roven.

rof.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

rov

ro̲v ´-at, pl = ´-en

rov

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

rova

rὼ̱v \`-an; \`-o, \`-ono

rova

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rova

rὼa, -àn; -ò, -òno

rova

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

rova
s.

rω̱a, pl. rὼ̱or (då vok. följer)

rὼ̱or ω ká̱u̯l

ta hau̯tèndaste má̱u̯l

(Widvers om kosthåll)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɷ̲²a, pl. -²ɷv, -na s-rava. rova

vi ha pla̤ͦnte̲rad rɷ̲²ɷr pa̤ͦ twa̲̤ͦ ʃɛtte.

№ 464.

Asby

Shf August Sandberg 1917. Ö. Göing.

rὼ̱a, ̀–n, rὼ̱o rova s.

rova

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

rova

Roo. = Rova

Roona. = Rovan

Roå. = Rovor.

Roånå. = Rovorna.

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

rova

rọ̀/ǫ, -ọ̀na, -a, -ana s. f.

rova

nu fa̱ tí̱na brụ́ga man̠
ènte sæ̀da nøn̠a rọ̀a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

rova

r̲$\overset{2}{\mathring{\omega}}$a ; -$\overset{2}{\mathring{o}}$r, -rna s. = rava.

№ 467,

August Sandberg 1918.

L.-h. Ö. Göinge

r$\overset{2}{\underline{å}}$a n r$\overset{2}{\underline{å}}$ot na   rova s.

rova

№ 489.

Hvinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

$\overset{2}{\text{rω̱̊a}}$ n $\overset{2}{\text{rω̱ɔ}}$ nω ?

rova s.

rova

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjersås Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{å}}$a n r$\overset{2}{\underline{å}}$o n$\overset{0}{a}$ rova

rova

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

r$\overset{2}{\underline{\omega}}$a n r$\overset{2}{\underline{\omega}}$o nω rova s.

rova

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

rova, s.

roa̱ˌ~~n~~ roa̱n.

roo̱ˌ roo̱no̱.

rofva.

Broby

M1955:7 Ö.~~Göinge~~, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

rovblad, sl

róóbla, róóblad.

róóbla róóbláan.

rofblad.

(blasten å rofvor)

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rovdjur, s.

rovjejo̱.　　rovjejo̱d.

rovjejo̱,　　rovjejo̱n.

rofdjeur.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

roofrö, s.

róófrö, róófrėöð.

róófrȫ, róófróm.

rof·frö (frö till rofsvon)

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rövfågel, s.

rovfeel, rovfeelen.

rovfeela̠, rovfeela̠na̠.

rof·fågel.

№1955:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

rovgirig

rovjirega̤, rovjireg, rovjired.

rovjireg, rovjiregare, rovjiregast.

rofgerig.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*rovehäs

rọ̀ehaịs -en. -a -ana

rovstack, rås

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣrovpland

rὼ̲ωlán̲, -àt; pl = `-an (~ rὼ̲ωlán̲)

rovåker

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

rovland, s.

róóla̱nn, róóla̱nned.

réóla̱nn, róóla̱nnen.

rofland.

№1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Haganđer 1935.

rovlysten

rovlòst̄en, rovlĕst̄eđ.

rofleyst̄en.

№ 1855:7 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935.

× rovplockare

rὼ̱epláŋ̭kare̱

'en som tar upp rovor'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

rovsmak, s.

róósmåg, róósmågen.

rofsmak (i mjölk)

№1855.9 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

rovåker

rὼ̱ω-ώ̱go -on (~ rὼ̱eá̱go)
rovåker

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943